

Un pedido de la Iglesia Católica:

Derroten las injusticias

"Tienen la fuerza de Dios y Cristo para vencer".

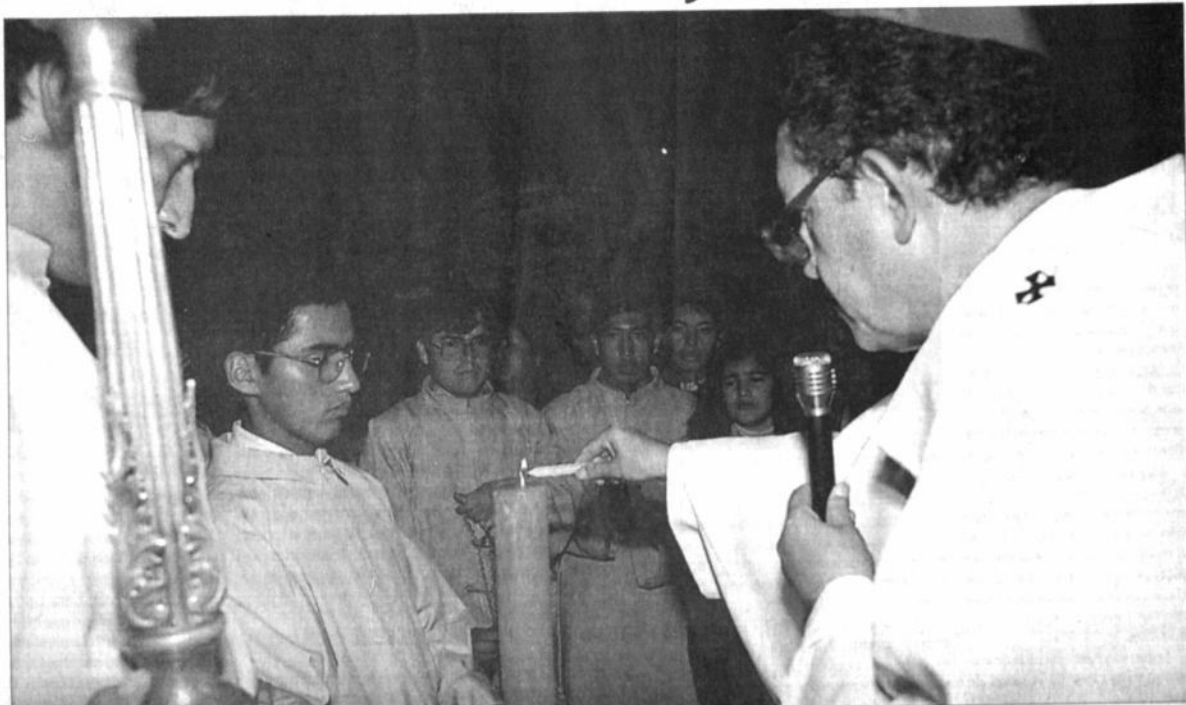
• LA PAZ

Ante la población que asistió anoche a la Vigilia Pascual, en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, el arzobispo de La Paz, monseñor Edmundo Abastador, pidió a toda la comunidad católica vencer la maldad y la injusticia para vivir una nueva vida con la resurrección de Cristo.

Al anunciar que Cristo ha resucitado y pasó de la muerte a la vida, el prelado destacó que, para alegría de los católicos, Cristo es el que da fuerzas para vencer cualquier obstáculo, incluso el dolor y el sufrimiento.

Hoy concluirán los actos litúrgicos de la Semana Santa. A las 11:00, en la misma Catedral se desarrollará la Eucaristía Pascual, para celebrar la resurrección de Cristo, al igual que en otros templos de La Paz y de todo el país.

Más información • 3



Monseñor Edmundo Abastador bendijo anoche el fuego nuevo y encendió el cirio pascual.

¡Escalofriante!

Un millón de niños maltratados

Hoy es su día, pero debemos protegerlos siempre.

• LA PAZ

El Día del Niño Boliviano se recuerda hoy. La fecha debía ser de celebración, pero se convierte en una jornada de preocupación nacional al conocer escalofriantes resultados de encuestas que revelan que un millón de niños y niñas son maltratados en el país, de una población infantil estimada en más de tres millones.

Los resultados de las encuestas, realizadas en los últimos meses, alarman porque muestran los elevados índices de maltrato que sufren los niños en sus hogares, colegios y trabajos, dijo a la agencia estatal ABI la viceministra de Género, Carolina Toledo.

Según las consultas, seis de cada 10 niños son maltratados físicamente en sus hogares. Cinco de cada 10 son maltratados físicamente en las escuelas. Nueve de cada 10 alguna vez fueron maltratados psicológicamente en la escuela, donde los ridiculizaron frente a sus compañeros y

los llamaron incapaces o los calificaron con otros adjetivos ofensivos.

Toledo destacó que, más allá de las cifras, también alarma que los niños

acepten la violencia como parte de su educación, "creando una cultura de violencia que debe ser erradicada",

porque cuando los niños sean mayores ejercerán la violencia como parte de la educación de sus hijos.

Más información • 2



Miles de niños esperan la protección y el cariño todos los días, no sólo en su día.

En Aduana de Zofro-Oruro

Estafan \$us2,5 millones

Falsificaron pólizas de automotores.

• ORURO

Una defraudación fiscal por 2 548 000 dólares fue descubierta en la Aduana de la Zona Franca Oruro a partir de la falsificación de 718 avisos de conformidad de la verificadoría "Inspectorate", en pólizas de importación de automotores en 1997, a través de la Agencia Despachante de Aduanas Oruro.

El hecho se dio "como resultado de la mala administración que permitió una defraudación fiscal por concepto (del pago de impuestos) de GAC, IVA e ICE en el orden de los \$us2 548 000", según resultado de una fiscalización practicada a la Aduana Distrital y Aduana Zona Franca Oruro.

El director general de Aduanas, Rubén Darío Castedo Roca, instruyó que la Aduana Interior Oruro inicie las acciones administrativas y/o penales que correspondan por el daño económico al Estado.

Los funcionarios de la División de Estudios Económicos de la Dirección de Política Arancelaria de

la Aduana Nacional investigaron las irregularidades y establecieron que hay 718 casos con avisos de conformidad de "Inspectorate" falsificados, cuya defraudación representa un 30 por ciento del valor real de la mercadería.

REVISIÓN DE PÓLIZAS

De los 718 casos observados, 140 ocurrieron en octubre, noviembre y diciembre de 1997, por lo que el jefe de la División de Estudios Económicos, Rodolfo Alfredo Villalba Peñarrieta, en su informe a sus superiores de la Aduana Nacional y el viceministro de Política Tributaria, Alberto Machicado Barbary, recomendó "la revisión total de todas las pólizas de automotores de todas las aduanas distritales del país, incluyendo las zonas francas".

SUSPENSIÓN

Mediante resolución expresa 229-98 No. 711 firmada por el director general de Aduanas, Rubén Darío Castedo Roca, se dispone la suspensión de la Agencia Despachante de Aduanas Oruro por haber incurrido en los delitos de falsedad material, ideológica y uso de instrumento falsificado, tipificados por el Código Penal.

1 DIPUTADO

EBRIO: Diputado Choque (ADN), en estado de ebriedad, golpeó a policías y taxista.

4 EXPORTACIÓN

RAREZAS: Bolivia exporta orín de conejo, insectos, ataúdes y otras rarezas, según la Caneb.

6 BANCA

ESCALADA: Las utilidades de la banca eran de un millón, ahora llegan a 38 millones de dólares.

5 MODELO

DIGNIDAD: El modelo económico barre con la dignidad humana. Los ricos se hacen más ricos.

1 IMPRENTAS

GANANCIAS: Las imprentas se convierten en el país en un exigente y buen negocio.

8 PINOCHET

FRACASO: Tras apoyo a Pinochet, la alianza de gobierno admite fracaso político.



En Bolivia

Maltratan al 33% de niños

Cinco de cada 10 son golpeados en la escuela.

- LA PAZ

En Bolivia, cerca de un millón de niños y niñas son maltratados por sus padres, hermanos, tíos, familiares y extraños, es decir, el 33 por ciento de la totalidad de menores de nueve años, según datos del padre jesuita Jorge Vila.

Una última encuesta del Viceministerio de Género sostiene que seis de cada 10 niños son maltratados físicamente en sus hogares. Cinco de cada 10 son golpeados físicamente en la escuela y casi todos, por lo menos alguna vez, son maltratados psicológicamente.

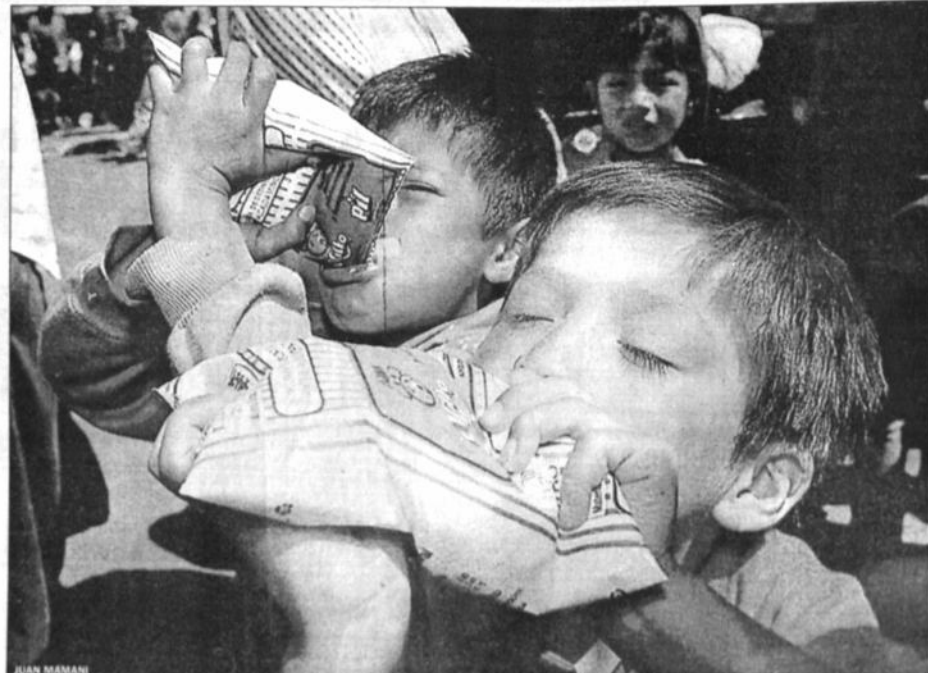
¿CUÁNTOS SON?

La mitad de la población boliviana está constituida por niños. El departamento de Santa Cruz es el que más menores tiene, mientras que Chuquisaca es la región con menos población infantil.

Según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), la población boliviana es de 7.949.933 personas, de las cuales más de tres millones son menores de nueve años.

Para el INE, esa cantidad representa poco menos del 50 por ciento de la población total del país. Este año nacieron en La Paz 72.192 niños, de los cuales probablemente morirán unos 4.490 (el 6,22 por ciento) antes de cumplir un año por diversas causas, entre ellas la desnutrición.

Según datos de Unicef, la desnutrición es la causa de la mitad de



JUAN MAMANI

En su día, autoridades y empresarios dieron leche a los niños de la calle.

los casos de mortalidad infantil que ocurre en el mundo.

De cerca de 12 millones de niños menores de cinco años que mueren anualmente por enfermedades, más de seis millones, o el 55 por ciento, perecen por desnutrición.

Entretanto, las niñas en Bolivia representan un 49,06 por ciento y es el departamento de Santa Cruz donde más menores del sexo feme-

nino hay (representan el 77,83 por ciento, según el INE).

Mientras tanto, el departamento de Chuquisaca es donde menos niñas hay en el área urbana, debido a que fueron registradas en el área rural.

GRAVE EN POTOSÍ

Potosí sigue teniendo el porcentaje más alto de defunciones de

menores de un año por sus altos índices de pobreza, seguido por Oruro y Beni, entretanto, Santa Cruz, una de las regiones más ricas del país, registra menos defunciones, con un 4,93 por ciento de su nacimiento solamente.

PLAN NACIONAL

Frente a esto, el gobierno elabora el "Plan Nacional contra el

Maltrato Infantil" con la finalidad de romper el silencio sobre el abuso, el castigo y las violaciones a la niñez. Esta labor ha sido encomendada al Viceministerio de Género.

La viceministra de Género, Carolina Toledo, manifestó que existe preocupación entre las autoridades del Poder Ejecutivo por el grado de abusos que se cometen contra la población infantil.

50 menores escapan de sus casas

- BUENOS AIRES

Entre noviembre de 1997 y marzo de 1998, cerca de 50 menores de edad huyeron de sus hogares y de esta ciudad debido a la intolerancia y violencia de sus padres.

La directora de Gestión Social de Chuquisaca, Dora Gutiérrez, informó que la razón para esa fuga es sencilla: los menores se apalazaron en sus escuelas y colegios. Sus padres no les aceptaron. Los golpearon, amenazaron con no apoyarlos más e, inclusive, les echaron de sus casas.

De esa cantidad de adolescentes que dejaron sus hogares, sólo unos cuantos fueron encontrados. "De la mayoría no se sabe nada. ¿Dónde estarán?, ¿qué harán?, ¿qué será de su vida?", cuestionó Gutiérrez.

Comentó que es un terrible drama el que se vive en las casas cuando un hijo decide escapar. Hay muchos padres que recién se arrepienten por no haber sido más tolerantes.

"Creemos que es grave un aplazo, pero tampoco es para tanto. Los papás tienen que comprender a sus hijos. En vez de golpearlos, amenazarlos y echarlos, deberían preguntar por qué se apalazan", sostuvo.

Reconoció que pese a los esfuerzos humanos, Gestión Social no puede controlar el viaje de los menores a otros departamentos, pues no existe ningún control en el aeropuerto Juan A. Azarud de Padilla ni en los caminos hacia Potosí, Oruro, La Paz, Chile y Argentina.

Los menores que huyen se ponen de acuerdo con los chóferes de combis y camioneros, y viajan clandestinamente, afirmó.



Crisis económica recae sobre las espaldas de los niños.

En una carta abierta Niña le pide a Banzer gobernar con justicia

"Trate de dialogar con los trabajadores".

- LA PAZ

La niña de diez años Gianina Candia Coca, del Colegio Santa Ana, envió una carta abierta al Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, en ocasión de la celebración del "Día del Niño".

La nota señala textualmente:

Señor Presidente de la República
Gral. Hugo Banzer Suárez
Presente.

Me llamo Gianina Candia Coca, tengo 10 años y estudio en 5to. Básico del Colegio "Santa Ana".

Primeramente, quisiera saludarlo y desearle que lleve adelante Bolivia y que gobierne con justicia y sabiduría. Le escribo esta carta porque mi

familia, mis compañeros y yo hemos visto con tristeza que la pobreza se ha expandido en vez de disminuir. Si usted pasa por un barrio marginal encontrará niños en la calle trabajando para pagar sus estudios y para ayudar a su familia.

Quería decirle que trate de ayudarnos porque son el futuro de Bolivia y hoy están expuestos a muchos peligros.

Señor Presidente, yo quiero pedirle que en vez de tener conflictos con los trabajadores que trate de dialogar con ellos y entender que tienen familias que mantener y sus sueldos no les alcanzan para vivir.

Quisiera pedirle que trate de disminuir la pobreza y miseria de nuestros niños de la calle y en la calle.

Quiero decirle que si usted logra esto se habrá ganado la gratitud y el cariño de todos.

Le deseamos buena suerte y no se olvide que esperamos mucho de usted. Atentamente, Gianina

En Santa Cruz 12 mil viven en la calle

- SANTA CRUZ

Cerca de 12 mil niños viven en las calles de Santa Cruz que es el grupo social más desprotegido y abandonado de nuestro país, según la Asamblea de Derechos Humanos y la Pastoral Social del Arzobispado de Santa Cruz. La niñez cruceña se encuentra entre los grupos sociales más abandonados de la sociedad, según el Secretariado Arquidiocesano de Pastoral Social (Seapas).

En ocasión del Día del Niño y fruto de una profunda reflexión crítica de la situación de la niñez,

se estableció que los niños pertenecen a los grupos más marginados como: los indígenas, los campesinos, migrantes, desempleados y los grupos vulnerables.

Pastoral Social, en pronunciamento con motivo del Día del Niño, asegura que la situación en que viven estos miles de pequeños es el resultado de las estructuras sociopolíticas injustas que discriminan a los niños y provocan desigualdades que generan mayor pobreza en los pobres y más riqueza para unos cuantos.

En el Beni Crisis afecta a niños

- TRINIDAD

La situación económica y social que afecta a la mayor parte de la población infantil en el Beni es dura y trágica. Una serie de problemas los atormentan y hasta les quitan la vida. Los estudios demuestran que el 90 por ciento de los cerca de 150 mil niños que viven en este departamento es afectado por algún mal. Según datos del secretario general de la Cruz Roja, Eduardo Solares, los grados de desnutrición en los niños benianos son alarmantes, puesto que de los 60 mil niños que viven en el área rural más de 42 mil (el 69%) padecen de este problema. En el área urbana de los 90 mil niños, 47 mil (el 53%) son desnutridos.



Santa Cruz • Tarija
La Paz • Tarija



Santa Cruz • Sucre
La Paz • Sucre



Santa Cruz • Puerto Suárez
La Paz • Puerto Suárez
Cochabamba • Puerto Suárez

=



50% descuento
cuarto pasaje

Por 3 vuelos - ida y vuelta - dentro de las rutas mencionadas, el cuarto pasaje tendrá 50% de descuento. Además si usted es socio de Líder Club acumula millas para ganar pasajes gratis. Presente sus pases abordo para acceder al descuento.

Esta promoción es válida si usted vuela entre los meses de Abril y Mayo.

08004321

08003001

LAB

Cada vez mejor

Frases de un diagnóstico del conflicto

• Roger CORTÉZ

Los patrones de acumulación impuestos desde 1985 tienen callejones sin salida para amplios sectores, solicitando sacrificio y prometiéndole beneficios.

Este año vemos facturas sociales y económicas muy atrasadas que tienen la capacidad de provocar frustración cada vez mayor y un sentido de desesperación en las capas sociales.

Hay muchas indicaciones de que el grueso de la población piensa en demandas concretas y hay muchas que son insatisfechas, a fuerza de ser burladas e ignoradas generan una enorme incredulidad que se vuelca contra el sistema político.

El conflicto tiene la capacidad de problematizar al gobierno, pero no alcanza la masa crítica indispensable para provocar alteraciones de fondo.

PADRE JULIO TUMIRI

La globalización no considera al hombre, no considera a la dignidad del hombre que tiene derechos fundamentales que están borrados.

El modelo no hace otra cosa que crear problemas más radicales, que los ricos sean cada vez más ricos y los pobres más pobres, hasta llegar a la miseria.

Las instituciones financieras como el BID o el FMI ya se están dando cuenta de que la globalización no está dando resultados efectivos en bien de los hombres.

Los problemas se suscitan porque hay pobreza, miseria, desocupación, analfabetismo. Sin duda estas son las causas que promueven la conmoción social.

El modelo económico barre con la dignidad humana

Trece años de frustración

Los ricos se hacen cada día más ricos, y los pobres...

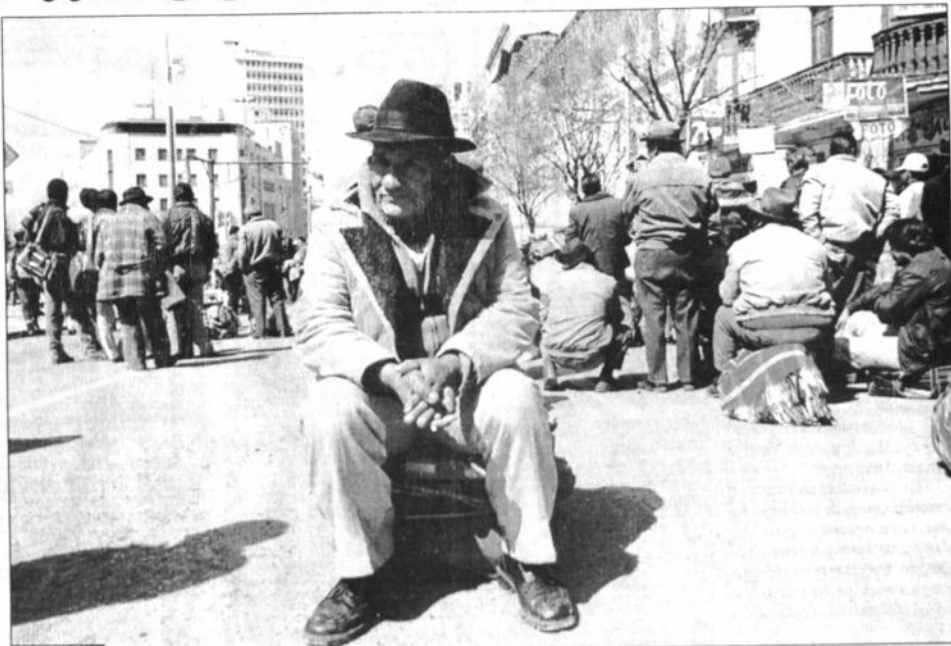
• Carlos A. TELLERÍA P.

¿El decreto 21060 fue sólo un espejismo? Los sueños de mejores días para una familia de escasos, y a veces míseros ingresos, se esfuman como el agua que se escurre entre los dedos. Otros tienen los bolsillos vacíos. Seguramente la ciudadanía se pregunta cuándo verá los frutos de aquellas reformas que empezaron a marchar hace 13 años.

La aplicación del modelo de libre mercado, desde agosto de 1985, sin que la mayoría de la población haya percibido beneficio alguno, a excepción de la estabilidad monetaria y macroeconómica en general, hace que los trabajadores estén sumidos en la frustración y desesperación al ver que sus expectativas largamente acumuladas no han sido satisfechas, según el analista Roger Cortez.

El ex diputado observa que el "ritual de violencia de cada año" aparece como un patrón de comportamiento que se desata en un callejón sin salida para los intereses de amplios sectores. "Este año vemos facturas sociales y económicas muy atrasadas", sostuvo.

Ese criterio es compartido por el presidente vitalicio de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia, el padre Julio Tumiri, quien no dudó en afirmar que los conflictos afloran por la miseria, la desocupación, el analfabetismo y otros problemas que llevan a la conmoción social.



ARCHIVO

¿Hasta cuándo el pueblo tendrá que esperar por mejores días? La respuesta no llega.

"Este modelo trae graves consecuencias y lo hemos dicho en muchas ocasiones, que la globalización económica no ha hecho otra cosa que crear problemas más radicales, que los ricos sean cada día más ricos y los pobres más pobres, hasta llegar a la miseria", sentenció el sacerdote.

SACRIFICIO

Según Cortez, los gobiernos de turno pidieron sacrificio y prometieron beneficios a la población,

pero lo único que cumplieron fue estabilizar la economía y como cada vez hay mayor desesperación social y de allí nacen los conflictos, y en los últimos años apareció otro sector en el escenario de la lucha sindical: los productores de coca.

Agregó que ahora se nota un marcado ascenso en la violencia, aunque ésta no puede suplir la ausencia de estrategias de conducción del conflicto que siempre tiende a crear problemas al gobierno y poner de manifiesto las contradicciones.

"Pero no alcanza a la masa crítica indispensable como para provocar alteraciones de fondo. En algún caso podría llegar a producir algunos reacomodos internos del Ejecutivo y nada más, no se percibe un cauce propio ni mucho menos", sostuvo Cortez.

DIGNIDAD

El padre Tumiri afirmó que la globalización económica trae consecuencias al aspecto social, a tal extremo que pasa por encima de la

dignidad del hombre y de sus derechos, que son "borrados".

Según el sacerdote, ese proceso tiene que modificarse y las instituciones financieras como el BID o el FMI se dan cuenta de que no arroja resultados efectivos en bien de la sociedad y por ello hay un giro en su mirada hacia el campo social.

"Se están dando cuenta de que hay que hacer algo, es indispensable que la globalización cambie, no sólo en América Latina sino en el mundo ven que es algo negativo", dijo el padre Tumiri.

Organizó la Plataforma

Mateo lucha contra la tortura

Es capellán del penal de Chonchocoro.

• LA PAZ

Hace año y medio se ha conformado la Plataforma Contra la Tortura con el propósito, primero, de dar a conocer el informe de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados sobre las denuncias de torturas a presos políticos y, segundo, para recibir testimonios de personas que sufren malos tratos en dependencias de la Policía o el Ejército.

La información la hizo conocer el sacerdote católico Jinez Mateo Rocamora, más conocido como padre Juancho.

PROTESTA SILENCIOSA

Todos los miércoles, al mediodía, cinco o más personas apostadas

enfrente de la Catedral Metropolitana realizan una protesta silenciosa contra la tortura, entre las cuales se encuentra el sacerdote capellán de la cárcel de Chonchocoro, dos familiares de presos torturados y dos militantes voluntarios de esta lucha.

JUANCHO

El padre Juancho es de contextura delgada, barba abundante y una boina negra en la cabeza, vestido como un ciudadano más, con fuerte acento español defiende su desacuerdo con las torturas.

Es una lucha-dijo-que se inicia en la calle y que pretende el acercamiento de la gente para recibir apoyo y, más que todo, para conocer otras denuncias en etapa democrática.

La Plataforma reúne a algunos familiares de presos y presas acusados de subversión y miembros de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos y la Pastoral Penitenciaria de El Alto.

Para este sacerdote, la tortura es el maltrato que infringe una autoridad que está llamada a preservar la integridad de las personas, porque están bajo su custodia. Pero normalmente ocurre lo contrario.

CONTRA LA TORTURA

La Plataforma, dijo el sacerdote, es "contra toda violencia, contra toda injusticia. No es posible que en democracia haya tortura, esas prácticas son ilegales y delictuosas, porque para reprimir un delito no puedes cometer otro".

Esa organización persigue la aprobación del informe testimonial de aproximadamente 30 víctimas y que fuera elaborado por la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara Baja y presentado por el diputado Juan del Granado el 12 de julio de 1995.

Sin embargo, desde entonces el Parlamento ha soslayado tratar el tema. Se recomienda el procesamiento de algunos ministros implicados, policías, jueces y fiscales.



ARCHIVO

La lucha contra la subversión en tela de juicio.

Gobierno es el culpable de la violencia

• Agencia ANF

El diputado embelecista Juan del Granado responsabilizó ayer al gobierno del general Hugo Banzer y la megacoalición del clima de convulsión que vive el país al tratar de erradicar definitivamente las plantaciones de coca en cinco años.

El ex presidente de la Comisión de DD.HH. de la Cámara Baja calificó de irresponsable la política que pretende aplicar el Poder Ejecutivo en esa zona y en esa problemática en general.

Remarcó que es imposible erradicar los cultivos en ese lapso, mucho más cuando se trata de sacar a Bolivia del circuito coca-cocaína en el mismo tiempo, sin considerar que se trata de variables muy complejas que deberían ser tratadas con mucho más cuidado.

El diputado opositor indicó que el gobierno pasó del discurso del diálogo y la concertación a acciones represivas, violaciones de los derechos humanos y la utilización de la fuerza policial de forma excesiva, y la militar de forma inconstitucional.



CORTE NACIONAL ELECTORAL
BOLIVIA

VACACION COLECTIVA EN LAS CORTES NACIONALES Y DEPARTAMENTALES ELECTORALES

La Corte Nacional Electoral comunica que sus oficinas, así como las de las Cortes Departamentales Electorales del país, dejarán de funcionar desde el lunes 13 hasta el martes 28 de abril presente inclusive, debido a que su personal estará en vacaciones colectivas de ley, correspondiente a la gestión 1997, con excepción del que cumple tareas en el Servicio de Registro Civil que trabajará normalmente.

La Paz, 12 de abril de 1998

DEPOSITO LEGAL DE OLLANTAY

PRESENCIA comunica al público en general que el Depósito Legal de la versión de "Ollantay" que circula con su edición de hoy tiene el número 4-1-404-98.

PRESENCIA

Oportuna y veraz...

La guerra contra la coca tiene un saldo trágico

63 muertos desde 1987

Los últimos enfrentamientos no son los más graves.

• LA PAZ

Los conflictos entre cocaleros y fuerzas del orden costaron hasta ahora la vida de 63 personas, 55 campesinos y por lo menos ocho policías. Ese es el saldo de los dramáticos enfrentamientos que se remontan a 1986, cuando entró en vigencia la polémica Ley 1008, según diversas fuentes e investigaciones propias.

Los heridos del bando cocalero suman 235 y de parte de Umopar cerca de 100.

Esas estadísticas no toman en cuenta la muerte de policías en acciones directas contra el narcotráfico. Paradójicamente, los policías de Umopar mueren más en enfrentamientos con narcotraficantes que en los conflictos con cocaleros del Chapare.

De los ocho muertos del bando policial, tres murieron en enfrentamientos directos y el resto en acciones consecuentes. Dos policías se ahogaron cuando fueron a reprimir al Isiboro Séure y en 1995 murió, en accidente de tránsito, producto de bloqueos, el Comandante de la Policía Ecológica.

ESA LEY

La Ley 1008 tuvo un alto costo en vidas humanas. Su aplicación en 1986 fue duramente resistida en el Chapare puesto que por primera vez la legislación boliviana penalizaba el cultivo de coca en áreas fuera de las tradicionales.

La resistencia aquel año dio como resultado la muerte de 11 campesinos y 40 heridos. Hasta ahora es el saldo más alto.

Al año siguiente, 1987, la situación fue más crítica. Los cocaleros se declararon en huelga de hambre y el 26 de mayo de ese mismo año tuvo lugar un prolongado bloqueo de caminos en el Chapare, Carrasco, Tropical de Cochabamba y los Yungas.

La resistencia cocalera derivó en la muerte de dos campesinos, un conscripto, 20 heridos y la deten-



Este es José Mejía, un anciano cocalero muerto "en combate" en agosto de 1995. Hirió a un policía con su viejo Mauser.

ción de 600 personas, aunque los datos del sector laboral señalan que los fallecidos alcanzaron a ocho.

APROBACIÓN

El 21 de julio de 1988, la cuestionada Ley es sancionada por el entonces presidente Víctor Paz Estenssoro, sin embargo, unos meses antes y en pleno debate, los campesinos, al ver fracasadas sus demandas y luego de una ruptura del diálogo, tomaron por la fuerza las oficinas de la Dirección de Reconversión de la Coca (Direco) y el cuartel de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar).

La acción cocalera que fue contestada con represión de los efectivos antidroga, quienes, en la denominada masacre de Villa Tunari, lograron retomar su cuartel. Aquella vez murieron tres campesinos y 53 resultaron heridos, varios de ellos policías.

Aprobada la ley e iniciado el proceso de erradicación de la coca excedentaria, los cocaleros radicalizaron sus demandas y exigieron la expulsión de los agentes de la DEA.

Tras una pausa, los enfrenta-

mientos se reanudaron en 1990 con choques esporádicos. Desde entonces, el Chapare vio incrementada sus fuerzas policiales y aumentó la presencia militar en la zona.

Los enfrentamientos violentos volvieron en 1992 cuando se produjeron tres muertes en las filas campesinas.

La transición de gobierno, Jaime Paz Sánchez de Lozada, originaría una disminución en la erradicación de la coca, lo que permitió tener una tensa calma en la región cocalera y por ende no se registró muertos.

DURA

Esta época de intermitencia terminaría en 1995 con el ultimátum estadounidense al gobierno boliviano para que elimine, en cinco meses, 1.650 hectáreas de cultivos de coca excedentarios.

La imposición estadounidense derivó en enfrentamientos que costaron la muerte de seis personas. Cocaleros y gobierno pactaron erradicar 2.000 hectáreas de coca.

Este convenio y el cumplimiento de las metas impuestas al gobier-

por un mando conjunto integrado por representantes de las tres fuerzas militares, es decir, Ejército, Fuerza Aérea y Fuerza Naval y también de la Policía Nacional. Hay efectivos de Cochabamba (Regimientos Tolata, Barrios, Tumusla y CIOS II), Santa Cruz (Regimiento Pando) y policías de La Paz.

Los militares, que se encuentran alojados en varias partes, realizan patrullaje durante las 24 horas. Pernoctan en galpones en Sinahota, en las bases de Direco (Dirección de Reconversión de la Coca) y Fonadal (Fondo Nacional de Desarrollo Alternativo) y el cuartel del CIOS en Santa Rosa de Chipiriri.

Se informó que se trata de tareas conjuntas que no determinan el tiempo de permanencia en la zona para lo que, según el coronel Castro, se ha tomado todas las previsiones en cuanto al abastecimiento y apoyo.

Soldados entrevistados, sin embargo, reconocieron que a veces no tienen desayuno o "el rancho" llega tarde o no llega y, por tanto, tienen que alimentarse con fruta obtenida, en algunos casos, de huertos campesinos.

3.000 efectivos patrullan el Chapare

Calor y hambre afectan a soldados

No saben cuánto tiempo se quedarán.

• COCHABAMBA

El hambre, el clima y las enfermedades propias del trópico comenzaron a afectar a los aproximadamente tres mil uniformados que se encuentran en el Chapare con la finalidad de mantener expedita la carretera entre Cochabamba y Santa Cruz.

Aunque el responsable de las operaciones por parte del Ejército, coronel Juan Carlos Castro, lo negó, se constató que la falta de oportunidad y adecuado alimento hace estragos entre los jóvenes reclutas, mientras que infecciones y la sarna provocan problemas.

Los dirigentes cocaleros estiman que entre policías y militares hay unos tres mil efectivos, cifra que no fue confirmada ni desmentida por las autoridades que operan desde el cuartel de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar) ubicado en Chimoré, a 185 kilómetros de esta capital.

Las operaciones están dirigidas

Bajas en el Chapare

| AÑO | MUERTOS | HERIDOS | LUGAR |
|------|---------|---------|-------------------------------|
| 1986 | 8 | 30 | Villa Tunari |
| 1986 | 3 | 40 | Parotani |
| 1988 | 6 | 11 | Villa Tunari |
| 1989 | 9 | 20 | Villa Tunari |
| 1990 | 2 | 5 | Isiboro Séure |
| 1990 | 5 | 12 | Elerazama |
| 1990 | 2 | 3 | Chipiriri |
| 1992 | 5 | 11 | Bulo Bulo y Entre Ríos |
| 1994 | 4 | 16 | Chimoré, Sinahota y San Pablo |
| 1995 | 9 | 19 | Chimoré y Elerazama |
| 1997 | 3 | 15 | Villa 14 de Septiembre |
| 1998 | 7 | 53 | Sinahota, Villa Tunari |

TOTAL 63 235

La lista de heridos no toma en cuenta de las filas del gobierno y de Umopar por falta de registro.

Fuente: Archivo PRESENCIA

no hicieron que 1996 sea un año tranquilo, sin enfrentamiento y sin muertos.

Con un año electoral los enfrentamientos bajaron en intensidad en 1997 pero murieron tres cocaleros. En las elecciones nacionales del año pasado, por primera vez los cocaleros conquistaron por lo menos dos escaños en el Parlamento. Pero ya

antes lograron ganar varias alcaldías en las elecciones municipales de 1995.

OTRO GOBIERNO

El nuevo gobierno de Hugo Banzer Suárez aprobó el Plan Antidroga Dignidad que busca sacar a Bolivia del circuito coca-cocaína, en el

Narcotráfico genera \$us 2.000 millones

En el trópico de Cochabamba se producen cada año 100 toneladas métricas de cocaína. Aseguró que, para alcanzar esa cifra de producción de drogas, las mafias utilizan sólo el 50 por ciento de la coca producida en la zona, informó el ministro de Gobierno, Guido Niyar.

\$US 2.000 MILLONES

Con esta cantidad de producción de droga, las bandas del narcotráfico generan en el trópico de Cochabamba un ingreso anual aproximado a los 2.000 millones de dólares. El Ministro de Gobierno aseguró que cada kilo de cocaína producido en el Chapare se puede comerciar en 20.000 dólares.

"Es este el poder económico y los intereses que impulsan a muchos campesinos hacia el mundo ilícito y los empujan a realizar presiones en contra del plan quinquenal de lucha contra el narcotráfico", afirmó la autoridad.

De acuerdo a las estimaciones de la Drug Enforcement Administration (DEA), las 38.000 hectáreas de coca ilegal existentes en el trópico de Cochabamba podrían ser utilizadas para producir en forma anual unas 200 TM de cocaína.

"Pero esa es una probabilidad siempre y cuando se compruebe que el 100 por ciento de la producción cocalera va a beneficiar al narcotráfico, pero lo real es que el Chapare produce unas 100 toneladas anuales de droga", dijo, por su parte, el Viceministro de Gobierno Rafael Canedo Trigo.

que se contempla la eliminación de la compensación por la erradicación que ya se usaba, un cambio de modalidad del sistema individual al comunitario.

Los últimos enfrentamientos, generados por el bloqueo de caminos, dejaron el saldo de siete muertos hasta ahora, aunque el gobierno sostiene que sólo son cuatro.

Desarrollo alternativo una utopía

El desarrollo alternativo continuará como una utopía mientras no existan dos condiciones fundamentales para su construcción: la construcción de carreteras y la lucha frontal contra la extrema pobreza, afirmó el senador urucesa Rubén Poma.

"No avanzará el desarrollo alternativo mientras no haya construcción de la carretera que permita sacar sus productos a los mercados internacionales y sólo apoyar al Chapare", dijo Poma.

Señaló que el fracaso de la lucha antidroga en el país también producto del fracaso del desarrollo alternativo, que no logra sustituir a la mileraña hoja de coca que se produce o cuatro veces por año y que un gran mercado principal está destinado al narcotráfico.

Para Poma, esto es producto no sólo de la irresponsabilidad de los cocaleros, sino fundamentalmente de la irresponsabilidad de los gobiernos que, a pesar de los elevados costos de desarrollo que se invierte en desarrollo alternativo, no logran identificar las causas de ese fracaso.

Millonaria inversión antidroga

• ERBOL

El gobierno del general Hugo Banzer presentará ante el Grupo Consultivo de París un plan quinquenal de desarrollo económico, para el cual requiere una inversión de cerca de 3.000 millones de dólares.

Un tercio de ese aporte es para el "Plan Dignidad" de la lucha antidroga, el resto será para mitigar la pobreza, la reforma educativa, los servicios de salud -con énfasis en la atención al binomio madre/niño-, la construcción de las carreteras biocéánicas y los proyectos de las alcaldías y prefecturas.

El equipo del Consejo Consultivo de París, que atiende la carpeta de Bolivia, se reunirá entre el 28 y 29 de abril y analizará el plan quinquenal que remitirá el Poder Ejecutivo.

En esa reunión participarán el Banco Mundial, Ayuda para el Desarrollo (AID), Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Fondo Monetario Internacional (FMI), Corporación Andina de Fomento (CAF), Fondo del Plata (Fonplata).



Policías y soldados pasan estrecheces en el Chapare.

Más de una veintena de bandas operan en el país

Cambalache de autos robados

Cuide bien sus llaves, si las pierde cambie las chapas inmediatamente.

• LA PAZ

El tráfico de autos robados se ha vuelto un próspero negocio en el país. Al igual que el narcotráfico opera en base a conexiones internacionales. La forma más común de comercializar un vehículo robado es sacarlo fuera de las fronteras y cambiarlo por otro que corrió la misma suerte en algún país vecino, según las investigaciones policiales de la Dirección de Robo de Vehículos (DIROVE).

Este cambalache es realizado frecuentemente por bandas que operan en Bolivia, Brasil, Paraguay, Perú, Venezuela y Chile. Esa forma de comercio, dicen las autoridades, permite a los delincuentes legalizar el "producto" (autos robados) y eludir las investigaciones policiales.

SISTEMA

Los ladrones brasileños, por ejemplo, roban un vehículo en su país, lo llevan a Santa Cruz por Puerto Suárez, donde lo entregan al comprador boliviano, quien paga por la mercancía entregando un auto del mismo modelo o más nuevo que más o menos tenga el mismo valor.

Con frecuencia los carros robados pasan a formar parte de esa categoría de "auto bárbaro" que luego es legalizado antes de su venta.

BANDAS

Según Dirove, poco más de una veintena de bandas bien organizadas operan en el país, la mitad de ellas en La Paz. Sólo el año pasado, se registraron en La Paz 400 robos de autos, más de uno por día.

El robo de vehículos se ha incrementado en el último tiempo y los automóviles son los más cotizados porque es más difícil su seguimiento.

Las bandas están conformadas por ladrones, intermediarios, transformadores o mecánicos y comer-



Las "petas" son las más apetecidas por los ladrones. Cuide su vehículo.

ciantes de vehículos. Estos últimos son los que más beneficios reciben.

OPERAN

Los ladrones ya no violentan chapas o puertas para no causarle daño al vehículo. Algunos pueden vestir traje y corbata. Son los llamados "llaveros", estos individuos roban las tapas de los tanques de gasolina, copian la llave y vuelven a colocar la tapa.

Luego entregan la llave duplicada al asaltante con la numeración de la placa.

El ladrón se encarga de hacer seguimiento del vehículo y al menor descuido ingresan como si fueran los dueños y se lo llevan a un garaje de mecánica donde es transformado para eludir a la Policía. Del taller sale un nuevo auto que es comercializado por el intermediario. Este recibe 1.000 dólares, mientras que el mecánico obtiene por su trabajo 800 dólares. En una

banda bien organizada los mecánicos son la pieza clave, porque depende de ellos que la organización delincriminal no sea descubierta por los organismos policiales y pueda ser vendido a un buen precio. En los talleres cambian de color, el tapiz de los asientos, el número del chasis y otros arreglos para que la movilidad no sea identificada.

Las bandas que se encargan de "exportar" el motorizado pueden recibir hasta 1.500 dólares por cada vehículo vendido afuera.

CAPITAL

Las bandas trabajan con un capital superior a los 20.000 dólares, pero tranquilamente pueden triplicar sus ganancias.

Con frecuencia, el comercio de autos robados también está vinculado al tráfico de drogas. Los narcos cambian drogas con autos robados.

La "última moda"

"Volteo al seguro"

Uno de las últimas modalidades en el robo de vehículos en el país, hace algunos meses, es el denominado "volteo al seguro", que consiste en el cobro del seguro por la supuesta pérdida de un vehículo.

Este novedoso sistema es practicado por organizaciones delincriminales y en algunos casos por ciudadanos comunes, que se ven necesitados de recursos económicos por diferentes motivos.

MODALIDAD

Los auteros y los ciudadanos comunes aseguran sus vehículos en montos por encima de los 2.000 dólares y por mucho más si el auto es último modelo. Hasta allí todo legal, la trampa se da cuando esa movilidad es sacada

del país para su venta. De retorno al país el dueño reporta a tránsito del "robo" y da parte a la aseguradora para cobrar el seguro.

A partir de este reporte es que se comete la irregularidad, porque con la denuncia sentada en Tránsito que emite su informe es que la empresa aseguradora paga a la supuesta víctima el seguro.

Estos casos que han proliferado en los últimos meses en el país y que fue importado del exterior, se presentan con mayor frecuencia en Santa Cruz, donde hay una cantidad elevada de empresas aseguradoras.

Las empresas de seguros, por recomendación de las autoridades de Dirove están tomando sus recaudos para no caer en la trampa de los delincuentes.

¿Quién es quién? en la banda de ladrones

LLAVEROS

Se encargan de robar tapas de tanques de gasolina para hacer copiar la llave del vehículo y facilitar la labor del que ejecutará el robo. Por su trabajo ganan entre 100 y 500 bolivianos.

ASALTANTES

Son el brazo operativo de la organización, también son llamados auteros en la jerga del hampa. Cuando no utilizan una copia de las llaves del vehículo que robarán, emplean "patas de cabra" o punzones. Ganan entre 2.000 y 7.000 dólares dependiendo del modelo de auto.

MECÁNICOS

También conocidos como transformadores. Son los encargados de transformar el vehículo para eludir a la Policía y vender la movilidad robada. Pueden ganar hasta 1.000 dólares.

COMERCIANTES

Se llevan las mayores ganancias, con frecuencia dirigen la organización y son los capitalistas. Son responsables de la venta, pueden ganar hasta 7.000 dólares.

Crítica de Enrique Toro

Verónica parece de la oposición

• LA PAZ
Agencia EBC

El jefe nacional de ADN, Enrique Toro, dijo que todos los partidos de la coalición son informados constantemente de las decisiones del gobierno, y que afirmaciones contrarias de la subjefa de Condepa, Verónica Palenque, sólo buscan repercusión en la prensa.

Toro calificó de irresponsables y desleales los criterios de la subjefa condepista, quien dijo que ADN nunca informa ni consulta decisiones importantes a ese partido político.

"El problema es ver quién sale en la prensa, quienes saltan a las primeras páginas de los periódicos. Es el caso de algunos dirigentes de la oposición", dijo Toro.

Agregó que dentro de la coalición es más difícil, "por eso tienen que generar algún tipo de problemas internos, se pronuncian contra las medidas para que ustedes, la prensa, les den bola", dijo Toro en alusión a Verónica Palenque. "La desinformación proviene de la mala organización de su partido, pero no de la unilateralidad de ADN".

Condepistas de Cochabamba

Disidentes desmienten relación con Michel

• ANF

El dirigente cochabambino de Condepa Carlos Guzmán desmintió que su grupo tenga alguna relación con el ex diputado "endógeno" Aldo Michel, quien estaría organizando un congreso con todos los disidentes condepistas.

Guzmán acusó a Aldo Michel de estar realizando esa actividad como una forma de debilitar el partido de los "compadres" con

el apoyo del MNR que estaría financiando toda esta actividad.

El dirigente cochabambino aclaró que ellos no quieren dividir a Condepa, sino reencuadrarla en base a los principios que proclamó Carlos Palenque y los estatutos que dejó.

Guzmán denunció a Felicidad Escobar, una de las candidatas a diputada por Condepa, de una millonaria estafa.

Arrastrado por "Dantevínculos II"

Enjuiciarán a sucesor de Dante

Socios de Eca-Aparicio también serán procesados.

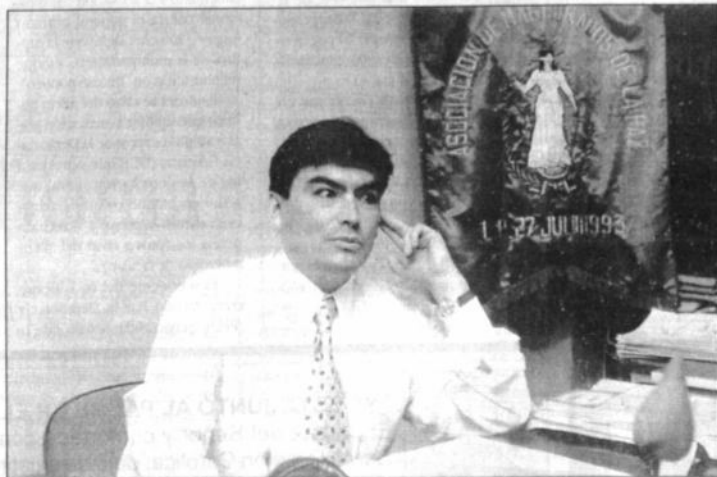
• LA PAZ

Luis Aparicio y Ronny Yañez, socios de la consultora Eca-Aparicio, y el interventor-liquidador del Focssap, José Vega, serán incluidos en la investigación judicial (sumario) "Dantevínculos II" sobre irregularidades durante diez años en esa entidad gerentada por el prófugo Dante Escobar, se conoció oficialmente.

Vega será procesado por los presuntos delitos de incumplimiento de deberes como funcionario del Ministerio de Comercio Exterior, del que depende, y por falso testimonio porque ocultó información, al Juzgado Tercero de Instrucción en lo Penal que atiende el caso, sobre los extractos bancarios y cientos de cheques.

El interventor, nombrado por el gobierno, en realidad ocupa el puesto que Escobar dejó en el Focssap.

Aparicio y Yañez serán procesados por falso testimonio porque en su declaración judicial no mencionaron la existencia de los extractos y cheques que les fueron entregados por el Banco Nacional, a través de Vega, para realizar la auditoría del Focssap-Frep.



El juez Alberto Costa Obregón tiene un caso caliente entre manos.

Además, Eca-Aparicio no incluyó la información que poseía (de extractos y cheques) en las conclusiones de la auditoría. La documentación fue encontrada por el juez Alberto Costa Obregón en una sorpresiva inspección realizada el miércoles 8 de este mes en las oficinas del Focssap.

En este caso, la parte acusadora solicitó el procesamiento de Dante Escobar, Edgar Fernández M., Gabriel Ríos L., Angel Peláez R., Julio Maldonado A. y Enrique Vera C., funcionarios del Focssap. También de Luis Arce Q., Adalid Linares C.,

Freddy Pol L., Israel Veizaga A., José Justiniano E., Oscar Méndez R., César Ricalde P., Gregorio Mendoza Q., Pedro Montesinos P., Antonio Mercado L., Andrés Krings F., Freddy Endara J. y Luis Nieto N.

La investigación judicial busca conocer el manejo de alrededor de 150 millones de dólares a cargo de quien, en 1997, fue candidato a diputado suplente de ADN, Dante Escobar.

¿A QUIÉN DEFENDER?

La decisión de incluir en el pro-

ceso a Vega, Aparicio e Illanes, puso en una situación especial al abogado de la parte civil, representada por su interventor, José Vega, que firmaba memoriales. Algo parecido ocurrió con el prófugo ex secretario de Pensiones Alfonso Peña, quien inició el proceso "Dantevínculos I" en el que luego apareció implicado.

Además, se conoció extraoficialmente que el abogado del Focssap, Javier Hinojosa, no habría firmado la "igual" (contrato) para hacerse cargo de este caso.

Por incendio en amazonia brasileña

Policía acusa a hacendados

Querían apoyo de gobierno para refinanciar sus deudas bancarias.

• RIO DE JANEIRO
Agencia DPA

La policía federal brasileña sostiene que buena parte del gigantesco incendio que devastó durante dos meses el estado brasileño de Roraima se debió a la "acción criminal" de hacendados que buscaban así lograr apoyo del gobierno para refinanciar sus deudas bancarias.

PRUEBAS

El director de la policía federal en Roraima, Francisco Sá Cavalcante, declaró al diario O Globo que tiene pruebas materiales del delito, tales como antorchas de madera que fueron colocadas en algunas haciendas para quemar la mayor superficie posible de terreno.

"Ya podemos asegurar que se trata de un incendio criminal y no es difícil identificar a los responsables", dijo Sá Cavalcante.

El jefe policial comentó que tuvo sus primeras sospechas cuando observó que grandes incendios, con varios focos situados en línea recta, empezaron a aparecer luego que el gobierno anunciara el refinanciamiento de las deudas de hacendados, debido a la devastación provocada por el incendio.

Sá Cavalcante ya inició una investigación y en la semana próxima citará a prestar declaraciones a terratenientes, capataces de haciendas y pequeños agricultores.

El ministro de Reforma Agraria, Raúl Jungmann, declaró que "si se



Hacendados son acusados por el incendio que devastó más de 37.000 Km de la amazonia de Brasil.

prueba que los hacendados de Roraima incendiaron bosques para obtener beneficios de los bancos, los responsables deberán ser procesados".

ADMITES

Agricultores de la colonia Apizú,

donde el fuego fue más intenso, admiten que hubo focos de incendio de origen delictivo. "Por un lado, había gente intentando apagar el incendio y, por otro, personas ateando el fuego", relata el agricultor Atanuel Almeida.

El zoólogo de la Universidad de Sao Paulo, Paulo Vanzolini, uno de

los cuatro científicos designados por el gobierno para estudiar las consecuencias del incendio afirmó que los grandes hacendados de Roraima "están creando la industria del incendio" para obtener ventajas financieras.

Vanzolini aseguró que los terratenientes proporcionan informaciones

falsas, afirmando que perdieron cosechas enteras de maíz y arroz, cuando en realidad todavía no habían siquiera sembrado.

Los eventuales culpables por el incendio serán procesados por la Ley de Delitos Ambientales, que prevé penas de prisión y multa de hasta 40 millones de dólares.

Fácil compra de drogas en escuelas

• WASHINGTON
Agencia EFE

Las secretarías de Educación y de Justicia de EE.UU. informaron ayer, sábado, al presidente Bill Clinton que los narcóticos continuaban siendo de fácil adquisición en el sistema escolar del país, dato de también se ha duplicado el número de pandillas violentas.

En un "Informe sobre estudiantes y el crimen en las escuelas: 1989 a 1995", preparado conjuntamente por ambas secretarías, enviado a Clinton el viernes y difundido este fin de semana, se indica que, en ese período, no hubo cambios significativos en los porcentajes de actos de violencia contra los estudiantes.

Investigadores estadounidenses entrevistaron a aproximadamente 10.000 estudiantes de edades comprendidas entre los 12 y 19 años, para este segundo de una serie de cinco informes acerca de la delincuencia y violencia en los centros educativos de EE.UU., según dicen en una carta a Clinton el secretario de Educación, Richard Riley, y la fiscal general (ministra de Justicia), Janet Reno.

En 1995, explican, las investigaciones determinaron que un 14,6 por ciento de estudiantes de esas edades se quejaron ante los profesores de actos de violencia en su contra, comparado con el 14,5 por ciento en 1989.

En 1995, un 4,2 por ciento de todos los estudiantes de edades comprendidas de 12 a 19 años experimentaron actos de violencia en su contra, comparado con el 3,4 por ciento en los últimos seis años previos.

Por matanza de 19 "sin tierra" Piden fecha para juicio

Gobierno de Brasil presiona para ajusticiar a policías.

• RIO DE JANEIRO
Agencia AP

El gobierno federal presiona a la Suprema Corte de Justicia para que fije fecha del juicio de 153 agentes de policía que en 1996 mataron a 19 campesinos desposeídos.

El gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso confía que tener una fecha antes que comiencen manifestaciones en todo el país, programadas para el 17 de abril, segundo aniversario de la matanza habida en Eldorado dos Carajás, en la cuenca amazónica del estado de Pará.

Dirigentes del Movimiento de los Sin Tierras (MST) han pronosticado que más de 100.000 personas se volarán a las calles de las capitales estatales la semana

que viene para criticar la lentitud del sistema judicial brasileño.

El MST ha cobrado notoriedad nacional e internacional por promover invasiones y tomas de tierras eriales, las que usualmente degeneran en choques armados de los campesinos con los terratenientes y sus milicianos a sueldo.

La desordenada distribución de la propiedad de las tierras es una de las razones básicas de la violencia rural brasileña: el 20 por ciento más pudiente de la población posee el 88 por ciento de las tierras, y el 40 por ciento del sector más pobre solamente el uno por ciento.

En la pasada década casi un millar de campesinos sin tierras y sus dirigentes han sido asesinados, de acuerdo con datos de la Comisión Pastoral sobre Tierras, un grupo patrocinado por la Iglesia Católica Romana. En lo que va de este año, se han registrado 14 muertes violentas por disputas sobre tierras. el año pasado murieron 27.

Tras apoyo a Pinochet, alianza de gobierno reconoce "Fracaso político" en Chile

Jóvenes democristianos expresaron su "asco y náusea".

• SANTIAGO DE CHILE
Agencia EFE

Dirigentes de la alianza de Gobierno negaron que el rechazo parlamentario a la acusación constitucional contra el general retirado Augusto Pinochet signifique la ruptura de la multipartidaria, aunque reconocieron un "fracaso político".

Pinochet se salvó del juicio político que suponía la acusación gracias a algunos votos de la Democracia Cristiana (DC), que sumados a los de la derecha opositora, que actuó en bloque contra la acusación, dieron la mayoría al rechazo pese a los votos a favor del ala izquierdista de la alianza.

El presidente del socialdemócrata Partido Por la Democracia (PPD), Sergio Bitar, señaló que la

coalición sacó una gran lección sobre la unidad, "porque con ella se pueden obtener logros, pero la división es el camino del fracaso".

"La Concertación tiene la obligación de reconstruir su unidad interna, su cohesión y su fortaleza. Veo una desazón, una tristeza", pero no una ruptura, dijo.

La alianza de Gobierno, conocida como Concertación, pasa por "momentos difíciles", lo que motivó el llamamiento de Bitar a "no debilitarla más allá de lo que se ha debilitado".

"Nuestra tarea es a la inversa, hacer todo lo posible por fortalecerla para construir un camino hacia adelante. Nuestra tarea principal con el país es construir y afianzar una democracia" desde el refuerzo de la Concertación, puntualizó.

La juventud democristiana (JDC) mantiene ocupada la sede del partido desde la noche del jueves, cuando se rechazó la acusación, en protesta por lo que consideraron como una "traición" a la



Miembros de alianza gobernante, cuya cabeza es Frei, negaron crisis.

historia y la doctrina del humanismo cristiano.

"Queremos demostrar nuestro asco, nuestra náusea, porque algunos parlamentarios minoritarios terminaron apoyando al ex dictador", manifestó el presidente de la JDC, José Sabat.

El dirigente planteó sus dudas sobre el futuro del partido y rechazó que su postura al respecto, en favor de la acusación, sea seudo revolucionaria, ya que es la misma de la mayoría de los diputados de la DC, que se expresaron contra Pinochet.

Se inundó Tumbes por acción de El Niño

• LIMA
Agencia EFE

La ciudad peruana de Tumbes, a unos 1.200 kilómetros al norte de Lima, resultó inundada ayer por el desbordamiento del río homónimo como consecuencia de la corriente marina de El Niño, informaron las autoridades.

El desbordamiento se produjo en la mañana cuando el caudal del Tumbes alcanzó los 2.247 metros cúbicos por segundo, y afectó en particular a las barriadas situadas en la parte baja de la ciudad. La Defensa Civil advirtió a tiempo a la población de la inmi-

nencia de la subida de las aguas, ante lo que está se produjo unas horas antes de lo que estaba previsto.

El ministro de Salud, Marino Costa Bauer, dijo que el Gobierno peruano "esperaba que El Niño dejara su último colapso en abril", y expresó su esperanza en que "lo que ha pasado en Tumbes sea el último golpe" de la corriente marina.

Desde diciembre pasado El Niño ha causado unos 300 muertos en Perú, así como 250.000 damnificados y centenares de millones de dólares en pérdidas económicas.



"YA ESTA JUNTO AL PADRE EN EL PARAISO"

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, dejó de existir la que en vida fue entrañable hermana y querida tía

Srta. MARIA ROSA MANRIQUE HURTADO (Q.D.D.G.)

Miguel (ausente), hermano; Jane, Josefina, Yola (ausentes), Rosario B. v. de Manrique, hermanas políticas; Lola Lamett v. de De La Flor (ausente), Olga A. v. de Lamett primas; Ana María, Isabel, Carlos De La Flor, Louis Jr., Berna, Carol, Marisol, Carmilia, Leslie, S. C. Rosario Manrique (ausentes), Juan José Manrique Martínez, Martina Manrique, Jhony, Luis y Liz Lamett, sobrinos; Guillermo Fowks, Carlos Soria, Arlene, Douglas, Douglas Jr., Debbie Mc. Williams, Dora y Juan Carlos Silva (ausentes), sobrinos políticos; los sobrinos nietos, familias Hurtado de Mendoza, Manrique Garnica y demás familia, invitan a los religiosos, religiosos, amigos y personas piadosas, a participar de la Santa Misa de 9 días de su partida, que será celebrada el día de hoy domingo a Hrs. 19:30 en la Parroquia Corazón de María (Av. Busch). Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Breves de
Semana Santa• TEUCIGALPA Honduras
Agencias DPA y AP

La policía hondureña reportó ayer que 89 personas han muerto en lo que va de la temporada de Semana Santa, que coincide con la temporada de vacaciones de verano.

Un vocero policial dijo hoy que 57 personas fueron asesinadas en diversas disputas, 14 perecieron en accidentes y 18 murieron ahogadas en los diversos balnearios de Honduras.

Por su lado la Comisión Nacional de Prevención de Accidentes (Conapra) informó que 157 personas resultaron heridas.

124 de los casos fueron lesiones producto de accidentes de tránsito y 33 por disputas personales.

EN DOMINICANA

Veintinueve personas murieron en distintos accidentes hasta ayer y se teme que al concluir mañana la Semana Santa el número de víctimas sea mayor.

Miles de dominicanos aprovecharon el largo fin de semana para ir a las playas. Las autoridades prohibieron que durante esta semana se llevaran bebidas alcohólicas en botellas de vidrio, a pesar de que en la República Dominicana es aceptado consumir alcohol mientras se conduce.

Bautizando a nueve adultos de seis países

Papa celebró Vigilia

Cristo vence la
muerte y abre las
puertas de la
vida.• CIUDAD DEL VATICANO
Agencia EFE

El Papa Juan Pablo II impartió ayer, sábado, las aguas del bautismo a un grupo de nueve adultos de seis países, entre ellos una colombiana, de edades comprendidas entre los 14 y los 49 años, durante el rito de la Vigilia Pascual, núcleo central del año litúrgico.

La sugestiva Vigilia Pascual o "Lucernario" es uno de los más antiguos ritos de la liturgia y se celebra en la noche que San Agustín llamó "madre de todas las vigiliyas", en alusión a la espera de la Resurrección de Cristo.

PRINCIPIO Y FIN

La ceremonia comenzó en el atrio de la Basílica de San Pedro, donde se reunieron miles de personas, en la más plena oscuridad y el más hondo silencio, con la bendi-

ción del fuego nuevo y el encendido del cirio pascual.

Juan Pablo II dijo, en el momento de hacer una incisión con la señal de la cruz sobre el cirio pascual, y la cifra de 1998: "Christus heri et hodie, Principium et Finis, Alpha et Omega" (Cristo ayer y hoy, principio y fin, alfa y omega -primera y última letra del alfabeto griego).

BAUTIZO

Después del canto del Exultet, o pregón pascual, especie de recorrido sintético de la historia de la salvación, el rito continuó con la liturgia de la Palabra.

Juan Pablo II, revestido con ornamentos blancos, asistido por los cardenales Eduardo Martínez Somalo y Dario Castrillón Hoyos, administró las aguas del bautismo a un grupo de nueve catecúmenos, según una tradición de la primitiva Iglesia, en la que los catecúmenos (adultos que aspiraban al bautismo) eran bautizados en la noche de la Vigilia Pascual, símbolo del paso de la muerte (el paganismo) a la vida (la fe cristiana).

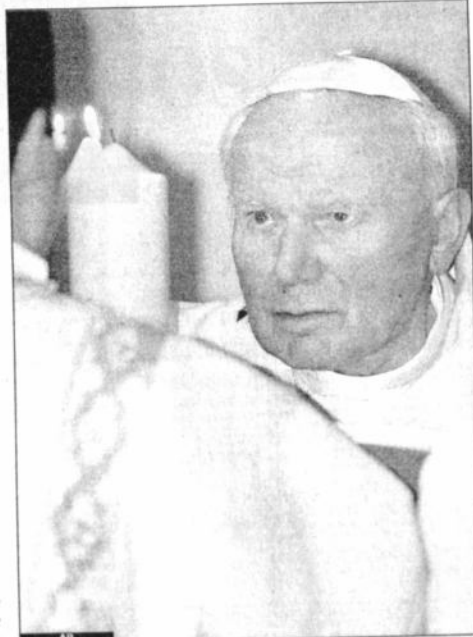
Recibieron las aguas del bautis-

mo de manos del Papa cuatro jóvenes chinos, una italiana, un canadiense un indio, una colombiana y una sudafricana.

Dirigiéndose a los catecúmenos, Juan Pablo II dijo: "Venís de varias naciones del mundo: Canadá, China, Colombia, India, Italia, Sudáfrica... os deseamos que la vida nueva, que recibiréis como don en esta santísima noche, crezca en vosotros hasta alcanzar su plenitud, llevando consigo frutos abundantes de amor, de gozo y de paz, frutos de vida eterna".

El Papa señaló también en su homilía que "podemos repetir con un autor antiguo: ¡Hombre, mírate a ti mismo! ¡Reconoce tu dignidad y tu vocación! Cristo, venciendo la muerte en esta noche, abre ante ti las puertas de la vida y de la inmortalidad".

Mañana, domingo, concluirán las celebraciones de la Semana Santa con la Misa del Domingo de Resurrección, al final de la cual el Papa dirigirá un mensaje de felicitación pascual al mundo, en más de cincuenta lenguas, con el que se podrá conectar vía Internet, y que transmitirán 65 canales televisivos de todo el mundo.



El Papa lleva la "luz" en el Candelabro Pascual, señal de la presencia de Cristo.

¡Después de 30 años!

Semana Santa en Cuba

Se consolida
apertura iniciada
por el Papa.

Varias procesiones públicas, autorizadas por el Estado cubano, recorrieron por Semana Santa distintas localidades de La Habana y después de más de 30 años, en virtud de la reafirmación de la apertura iniciada por la visita del Papa Juan Pablo II.

Las peregrinaciones, que mostraron el renacimiento del fervor de los fieles católicos, se iniciaron anoche en la catedral de esta capital y la parroquia de la Caridad, con el santo entierro, y en otras localidades cercanas.

Centenares de creyentes, en su mayoría mujeres y personas de edad, tomaron parte en las procesiones, que además eran seguidas por los vecinos desde los balcones y las puertas de sus casas.

EL RETORNO

En una de la ceremonia del Santo Entierro, el párroco de la iglesia de la Caridad, Ramón Suárez Polcarí, pidió a Dios la bendición "para toda Cuba y para todos los cubanos".

Durante décadas, las autoridades cubanas se declararon ateas, hasta que en 1991 la nueva constitución proclamó el laicismo y el congreso del gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC) autorizó la entrada de creyentes en sus filas.

Estas ceremonias públicas tuvieron lugar a casi cuatro meses de la histórica visita del Papa Juan Pablo II a Cuba, del 21 al 25 de enero pasado, la primera de un jefe de la Iglesia Católica a la mayor de las Antillas.

En la plaza de la catedral, la jerarquía católica anunció que se efectuaría por la noche la tradicional Vigilia del Sábado de Gloria, que será oficiada por el Arzobispo de La Habana, cardenal Jaime Ortega Alamino.

Reclamo por discriminación
Vía Crucis latino en EE.UU.Comunidad
hispana compara
su "calvario" al
de Cristo.• NUEVA YORK
Agencia EFE

Los inmigrantes que viven en Estados Unidos son "crucificados" todos los días por los maltratos, la explotación, la violación de sus derechos humanos, droga y alcoholismo, en su lucha por lograr su sueño americano.

Fue precisamente la lucha contra esa discriminación y el reclamo de una mejor vida para su familia lo que llevó a un grupo de inmigrantes a realizar, con motivo del Viernes Santo, un Via Crucis frente al edificio que alberga al Servicio de Inmigración y Naturalización (INS) en Manhattan, agencia que tiene a su cargo las deportaciones de los indocumentados.

COMO JESÚS

"Jesús pasó un proceso muy similar al que está pasando nuestro pueblo aquí. Jesús fue perseguido y al final el resultado fue la crucifixión", dijo a EFE Mónica Santana, portavoz del Centro de Trabajadores Latinos, uno de los organismos que organizó el Via Crucis, junto al Movimiento Zapatista y la Asociación Tepeyac.

"Nosotros queremos que nuestra gente pueda tomar esa fuerza espiritual que tiene para mantenerse aquí y seguir luchando a pesar de todas las adversidades y toda la persecución", afirmó.

Santana sostuvo que el calvario de Jesús "no es algo del pasado. Hoy cada uno de estos hechos están pasando, hay muchos jesucristos que están siendo deportados,

crucificados, que están muriendo, fruto de un imperio, que no es el de Roma".

El Via Crucis fue presidido por una cruz y un ataúd negro, y los organizadores dijeron que también se realizaba en conmemoración del 79 aniversario del asesinato de Emilio Zapata y de los 45 indígenas masacrados en Chiapas (México) en diciembre pasado.

DEPORTACIONES

El SIN lleva a cabo redadas prácticamente todos los días en las fábricas de textiles, restaurantes, y aeropuertos en busca de inmigrantes indocumentados, que continúan llegando al país, pese a las fuertes medidas que han tomado el Gobierno.

Las organizaciones que defienden los derechos de los inmigrantes han denunciado que hay discriminación contra los indocumentados por su origen hispano y que se le violan sus derechos cuando son detenidos para su deportación.

"Detengan las deportaciones contra los latinos", "EE.UU. cómplice de genocidio", "Amnistía general para los trabajadores" y "No separen a las familias", decían algunos de las pancartas que portaban los feligreses en el Via Crucis, que fue dirigido por el hermano jesuita Joel Magallán, de la Asociación Tepeyac.

Entre el grupo que asistió al acto religioso habían hondureños, que reclaman se les otorgue residencia en EE.UU., lucha que intensificaron luego de que fueran excluidos en noviembre pasado del Acta de Alivio para los Centroamericanos y Ajuste para los Nicaragüenses, conocida como NACARA, que otorgó beneficio solamente a los nicaragüenses y cubanos.



El Papa con Fidel Castro en su visita a Cuba, en enero.

Mientras se identifica a víctimas de "estampida"

Van a tumba de Mahoma

• ARABIA SAUDITA
Agencia AP

Centenares de miles de peregrinos se dirigían ayer a la tumba del profeta Mahoma, con sus valijas y enseres apilados en los autobuses, mientras continuaba la identificación de los muertos en la estampida que tuvo lugar en una planicie cerca de La Meca.

Otros participantes en el peregrinaje anual a La Meca, denominado Hajj, llegaban a colmadas terminales para regresar a sus países, dejando atrás a los muertos y heridos en la estampida, ocurrida el jueves cuando muchos se abalanzaron para participar en una tradicional ceremonia de rechazo al diablo. Los médicos dijeron que hubo 180

muertos y casi 400 heridos. Según datos oficiales, hubo 118 muertos.

Un funcionario saudita explicó que la tarea se veía dificultada por los 25.000 pacientes atendidos en hospitales por insolación, intoxicaciones, accidentes y enfermedades.

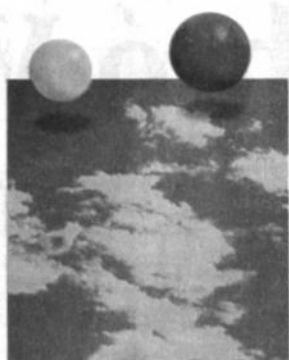
Según la tradición musulmana, los peregrinos que mueren en La Meca durante el Hajj deben ser sep-

pultados en ese sitio sagrado, y sus almas van al cielo.

Se estima que en el peregrinaje de este año participan 2,3 millones de musulmanes procedentes de 100 países, muchos de los cuales partieron ayer de La Meca hacia la ciudad de Medina, hacia esta capital sobre el mar Rojo, o bien de regreso a sus países.



*¡Aguinaldo
en mi
cumpleaños!*



Para que vivas el placer de leer te ofrecemos una colección de 12 libros de bolsillo, con las obras de los mejores exponentes de la literatura boliviana.

Todos los domingos, reclama tu libro de bolsillo junto a PRESENCIA por sólo Bs. 5, colecciona cada uno de ellos y siente el placer de...



PRESENCIA

Auspician:

EDITORIAL
LUX



 **LAB**
BOLIVIAN AIRLINES

Oportuna y veraz...

Alcaldes archivan ordenanzas y resoluciones en nueve ciudades

Trabajo inútil de concejos

99 concejales se pagaron Bs3,3 millones en dietas en 3 meses.

• LA PAZ
y corresponsales

En nueve ciudades del país, 99 concejales aprobaron más de 1.885 ordenanzas y resoluciones municipales, presentadas por ellos mismos, en los tres primeros meses de este año, pero pocos fueron ejecutados por los alcaldes, quienes archivaron gran parte de los documentos arguyendo falta de dinero u otros mecanismo técnicos o legales.

PAGO DE DIETAS

Este trabajo demandó un gasto superior a 3,3 millones de bolivianos sólo en pago de dietas a concejales que asistieron a más de 415 sesiones en total. Los concejales que más plata ganaron son los de La Paz, quienes se llevaron cada uno 58 mil bolivianos; después les siguen sus pares alteños, que por hora de sesión cobraron 55 dólares, y entre los once se pagaron 475 mil bolivianos. En Tarija, entre todos, se pagaron 140 mil bolivianos en tres meses.

Más información páginas 2, 3, 4 y 5



Concejales producen papeles; en los hechos, muy poco.

Gobierno discrimina a Cochabamba

• COCHABAMBA
Agencia EFE

El gobierno discriminó a Cochabamba en la aprobación de proyectos de desarrollo y sólo aceptó 12 de los 56 que en total decidió ejecutar para Santa Cruz, La Paz, Oruro y Potosí, denunció ayer el director general de la Prefectura, Johnny Antezana.

Afirmó que el Gobierno considera a Cochabamba como un centro de malestar, conflicto y violencia social, y deja al margen su progreso.

Según Antezana, en la estrategia nacional de desarrollo, Cochabamba "está fuera de los alcances y bondades del progreso, a diferencia de otras regiones, donde se concentra el mayor presupuesto y los programas de desarrollo productivo y económico, como el caso de Santa Cruz y La Paz. Insistió en que las políticas del Poder Ejecutivo son, a todas luces, totalmente discriminatorias con Cochabamba.

Aseguró que el Gobierno fijó programas de interdicción y erradicación y postergó todos los proyectos de desarrollo productivo y económico. Incluso dejó al margen una cantidad enorme de planes para mejorar la atención y el servicio de salud y educación, "con un grave perjuicio y equivocación que puede incluso inviabilizar el futuro de la región".

Choque: "Fui arrestado y pateado"

• SUCRE

PRESENCIA conversó con el diputado Nehemías Choque, quien relató que "casualmente, como ebrio, estaba pasando por aquí (Tránsito) y vi que había un tumulto y me he entrado".

Negó haber llegado hasta estas oficinas policiales por problemas con un taxista. Dijo que al chofer le pagó 10 bolivianos.

Reconoció que a los policías les dijo muchos insultos, con palabras irreproducibles, debido a que le quisieron arrestar pese a que goza de inmunidad.

"Me han metido a patadas. Les he dicho estoy reclamando por mi gente. Me meten a la cárcel. Me han pateado. Yo como cualquier hombre de la calle, no tengo cara de decente, entonces me patean", dijo aún en estado de ebriedad.

"Yo, después, dije que no me pueden patear ni empujarme. Le he pedido que me dejen llamar al coronel Jesús Moreno (comandante policial) para decirle en qué situación estaba aquí", agregó.

Reconoció que cometió un grave error al haber bebido en Viernes Santo y haber insultado a los policías, pero también se quejó porque los oficiales de turno de Tránsito le patearon y no respetaron su inmunidad parlamentaria.

Jactándose de que está en el poder

Diputado ebrio golpeó a dos policías

Nehemías Choque (ADN), además, agarró a puñetes a un taxista.

• SUCRE

El diputado chuquisaqueño Nehemías Choque (ADN) armó un escándalo en vía pública y en las oficinas del Organismo Operativo de Tránsito al dar dos puñetes a un taxista que lo transportaba y agarrar a bofetadas y patadas a dos policías.

El hecho ocurrió cerca de las nueve de la noche del viernes. Todo comenzó cuando el parlamentario hizo parar un taxi en la zona de Rumi Rumi, a dos kilómetros de esta ciudad, lugar en el que se realiza la feria agropecuaria de Pascua y donde abunda la chicha.

De acuerdo al testimonio del taxista Javier Torres -que declaró a PRESENCIA-, Choque se subió al vehículo acompañado de un amigo. Pidió que le llevara a la calle Destacamento 130.

Cuando llegaron a la dirección indicada, el legislador le entregó un billete de 20 bolivianos. El chofer le devolvió 15. Eso no le gustó al parlamentario. Quería que le co-

bren 2.50 bolivianos (tarifa urbana). Según empresas de radiotaxis consultadas, el cobro debió haber sido 10 bolivianos porque eran dos pasajeros en una ruta de la periferia al centro.

TESTIMONIOS

El siguientes es el relato del chofer: "Yo les he traído a los dos. Estaban borrachos. Dentro del auto querían pelear. Han discutido. En la 130 me ha hecho parar. Quería pagarme dos bolivianos y yo le he dicho que lo legal le estaba cobrando. Entonces me dice yo soy este. Me muestra un carné (credencial de diputado). Y me ha dicho, iremos a la Policía (Tránsito) ahí te voy sacar la... Me ha dado dos 'lak'anasos' (puñetes).

Cuando hemos llegado a aquí (oficinas de Tránsito), a los policías les ha agarrado a 'lak'anasos'. Luego le han querido detener porque se ha loqueado".

PRESENCIA también recogió el testimonio de dos ciudadanos que en el momento del escándalo estaban en una de las celdas policiales. Pedro Sánchez dijo: "Mucha bulla ha hecho primero. Después ha pateado la puerta. Les ha querido pegar a los policías y les ha insultado de todo. Ha dicho que era dipu-

tado, les ha amenazado: mañana van a ver".

Juan Carlos Copa: "Querían meterlo al arresto. Pero no lo metieron. Pateó la puerta antes. Se ha corrido y les ha pegado a los policías. A uno le ha agarrado, le ha manoseado. Luego se escapó. Les ha dicho yo soy diputado y ustedes (policías) son unos ladrones".

GOLPES Y MÁS GOLPES

Una ama de casa que vive frente al inmueble del Organismo Operativo de Tránsito que vio los hechos desde su ventana relató: "Yo estaba trabajando. Escuché la bulla. Salí a la ventana. Había un señor que hizo un escándalo terrible, golpeaba la puerta, agarraba a patadas. Yo pensé que algún policía le estaba agrediendo. Salí a ver para que lo dejaran. Pero me di cuenta que él era quien agredía a los soldaditos. Gritaba que le devolvieran la credencial y les decía que iban a saber con quién se han metido".

"Estaba ebrio, como también su compañero. Su amigo le rogaba que se controlara y también a él le agredía. Gritaba que era adenista. Entraba a la oficina, quería llamar por teléfono. Golpeaba el aparato del teléfono, les quitaba el cuaderno de denuncias a los policías...".



Una de las calles de la ciudad de Sucre.

| EL CLIMA | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|
| EN CAPITALES DE DEPARTAMENTO | | | | | |
| LA PAZ máxima: 21 °C mínima: 9 °C | COCHABAMBA máxima: 20 °C mínima: 9 °C | SUCRE máxima: 25 °C mínima: 10 °C | TARIJA máxima: 27 °C mínima: 10 °C | SANTA CRUZ máxima: 32 °C mínima: 25 °C | ORURO máxima: 20 °C mínima: 9 °C |
| TRINIDAD máxima: 33 °C mínima: 23 °C | VIÑAS máxima: 33 °C mínima: 24 °C | POTOSÍ máxima: 30 °C mínima: 18 °C | ALCALDE máxima: 30 °C mínima: 18 °C | COCHABAMBA máxima: 30 °C mínima: 18 °C | LA PAZ máxima: 21 °C mínima: 9 °C |

8 POTOSÍ, PROVINCIA

VICUÑAS: En el altiplano sud del país 13.500 vicuñas sobreviven a masacres.

5 POTOSÍ, CIUDAD

ALCALDE: Corte de Justicia revoca posesión del alcalde de Toro Toro.

7 SANTA CRUZ, CIUDAD

SERVICIOS: 100.000 migrantes asentados fuera del quinto anillo carecen de servicios.

5 COCHABAMBA, CIUDAD

GAS: Para cívicos, excedentes de gas natural del Chapare no son aprovechados.

6 LA PAZ, CIUDAD

ASFALTO: Alcaldías del país gastan sus presupuestos en parchar baches de vías asfaltadas.

3 TARIJA, CIUDAD

DIETA: Concejales no justifican su dieta mensual de 4.250 bolivianos.

Ciudad de Trinidad

Concejales trabajan al fósforo

43 proyectos en 3 meses, pocos son realidad.

• TRINIDAD

Los concejales de la ciudad de Trinidad aprobaron 43 proyectos, entre enero y marzo pasados, presentados por ellos mismos, pero muy pocos se hicieron realidad, la mayoría está en las canastillas de la oficina del alcalde Tadeo Ribera (UCS), aseguró el concejal José Lorgio Zambrano.

El concejal secretario Roberto Hoensch confirmó que evidentemente sus compañeros trabajan en el análisis de la problemática de la ciudad. Es más, dijo, "la asistencia de los concejales a las cinco reuniones del mes son permanentes y se tiene un trabajo constante ya que un concejal participa en dos o

más de las nueve comisiones existentes".

GANAN 660 BOLIVIANOS.

Aseguró que no se pagan dietas a concejales faltantes. Por cada reunión ganan 660 bolivianos.

Informó que a los que tienen tres faltas consecutivas se los considera fuera de su puesto ya que se supone que abandonaron sus funciones, pero esta figura aún no se presentó, dijo.

Aseguró que por lo menos seis proyectos fueron presentados por cada concejal en los últimos tres meses, los mismos que fueron aprobados.

SÓLO APROBADOS

El concejal Zambrano se mostró desalentado en cuanto al trabajo del Concejo ya que todos sus compañeros trabajan, pero no colabora el

alcalde Ribera, quien no hace cumplir las resoluciones y ordenanzas. "De nada sirve presentar proyectos y luego aprobarlos, ya que el Alcalde incumple y dilata una serie de disposiciones que se emanan en el Concejo", añadió.

Los concejales del MNR y los dos independientes, además de dirigir comisiones de menor importancia, no tienen poder de decisión, prosiguió. "Aprobamos nuestros proyectos, pero se queda en la oficina del Alcalde", se quejó, y luego explicó que la autoridad edil ejecuta lo que le conviene, si no lo archiva y lo ignora.

RESOLUCIÓN

Como ejemplo de su denuncia mencionó que hay una resolución que dispone edificar el mercado de flores, frente al cementerio, pero el Burgomestre cedió el predio a un particular. "Luego emitimos una

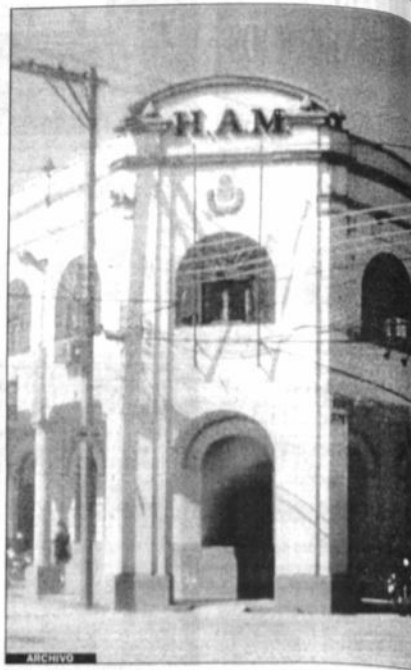
resolución para recuperar el área, pero el Alcalde no lo ejecuta hasta la fecha".

A su juicio, de nada sirve gastar lápiz y papel si éstas no se plasman en acciones u obras. "Igual mantendremos nuestro trabajo como nos mandó la ciudadanía", remarcó.

CONCEJALES CÓMPICES

El presidente del Comité Civil de Trinidad, Jhonny Bello, acusó a los concejales de cómplices de una gestión que no favorece al desarrollo de Trinidad. A su parecer el Concejo puede emitir resoluciones y ordenanzas pero no hay obras. "Los concejales no hacen de fiscalizadores del ejecutivo y por lo tanto permiten que muchas cosas estén postergadas o ignoradas".

Calificó de injustificada la dieta que reciben los concejales porque no fiscalizan al Alcalde.



Edificio municipal de Trinidad

Trabajo de concejales de Trinidad

| NOMBRE | DIETA | PROYECTOS | PARTIDO | SESIÓN |
|--------------------------|-------|-----------|-----------------|----------|
| Enrique Córdova | 3.300 | ninguno | MNR | 5 al mes |
| Sonia Heredia | 3.300 | ninguno | UCS | 5 al mes |
| Roberto Hoensch | 3.300 | ninguno | ADN | 5 al mes |
| Antonio Melgar Belling | 3.300 | seis | ADN | 5 al mes |
| Humberto Mercado Mendoza | 3.300 | seis | ADN | 5 al mes |
| Carlos Parada Mesa | 3.300 | cinco | UCS | 5 al mes |
| Rosario Toledo | 3.300 | cinco | ex UCS | 5 al mes |
| José Lorgio Zambrano | 3.300 | cinco | MNR | 5 al mes |
| Guillermo Ortiz Melgar | 3.300 | cinco | MNR | 5 al mes |
| José Luis Bravo | 3.300 | cinco | MNR | 5 al mes |
| José Chávez Cuellar | 3.300 | seis | ex MNR, hoy MNR | 5 al mes |

Pero ejecutivo no cumple

En Oruro casi todos los concejales trabajan

Aunque 3 de ellos no asistieron a 7 sesiones.

• Jorge LAZZO Valera
GIRLUPU

Las decisiones en el Concejo Municipal de Oruro son de consenso porque todos aportan para conseguir resoluciones y ordenanzas que son enviadas después al ejecutivo para su promulgación y ejecución. Aunque algunos concejales se quejaron porque sus proyectos no se cumplen.

Algunos concejales le ponen dedicación, como el presidente André Schwartzberg, el vicepresidente Alberto Montecinos, el secretario Leónidas Apaza, los que sin embargo reciben una dieta igual que el resto.

El trabajo es armónico y existe un implícito "pacto de unidad para trabajar por Oruro". En la presente gestión sólo los tres concejales de UCS, Abel Ramos, Carlos Averanga y Lino Rocha, no asistieron a siete sesiones continuas, en solidaridad con el depuesto alcalde Edgar Bazán. El resto asiste, pero se condiciona la situación de Adán Rujía y

Maria Luisa Zevallos "por supuesta incompatibilidad"; ambos son directores de establecimientos educativos y esta prohibida la doble remuneración.

ORDENANZAS

En 1997 se cumplieron 110 sesiones, emitieron 58 ordenanzas y 52 resoluciones, mientras que en el primer trimestre de 1998 ya se aprobaron ocho ordenanzas y siete resoluciones. La mayoría son consideradas "rutina" para instruir el embaudoamiento de la ciudad, celebración de actos, declaratoria de huérfanos, condecoraciones y reglamentos.

Una ordenanza aplaudida fue la que dispuso la reversion del predio del mingitorio del parque Mariano Castro y Padilla a dominio municipal. También se destaca la aprobación de las tarifas de asco urbano, transporte porque se llamó a actores sociales a participar en la elaboración a través de una convocatoria a los representantes de instituciones locales.

En el Concejo funcionan ocho comisiones. Las que más trabajo tienen son las comisiones de asuntos legales, servicios públicos, recreación y cultura, y la de educación y mujer.

Concejo Municipal de Oruro

| CONCEJALES | PARTIDO | DIETA | ASISTENCIA |
|------------------------|---------|-----------|------------|
| André Schwartzberg | MNR | Bs671 (*) | Cumplida |
| Alberto Montecinos G. | MNR | Bs671 | Cumplida |
| Abel Ramos Sologuren | UCS | Bs671 | Regular |
| Leónidas Apaza Orasco | MGO | Bs671 | Cumplida |
| Adán Rujía Pérez | Ind. | Bs671 | Cumplida |
| Lino Rocha Céspedes | UCS | Bs671 | Regular |
| Maria Luisa Zevallos | MNR | Bs671 | Cumplida |
| Claudio Loredano N. | MNR | Bs671 | Cumplida |
| Gabriel Francisco Mora | ADN | Bs671 | Buena |
| Carlos Averanga V. | UCS | Bs671 | Regular |
| Jorge Cayoja Alvarado | MNR | Bs671 | Cumplida |

(*) Pago por sesión asistida. Se tiene un promedio de siete (Bs6.097) al mes, y llegan hasta 9 (Bs7.839) y 11 (Bs9.581) cuando tienen que tratar asuntos importantes.
(Fuente: Concejo Municipal).

Andina S.A.
EMPRESA PETROLERA

En Abril cumplimos con éxito nuestro Primer Año.

Fue un año de organización, consolidación y de gran crecimiento. Gracias al trabajo tesonero de nuestra gente y de nuestros amigos, cumplimos también con nuestras metas trazadas.

Andina S.A. está orgullosa de poder contribuir a la prosperidad de todos los bolivianos.

Andina S.A.
EMPRESA PETROLERA

e-mail: andinasa@email.ypf.com.ar
Santa Cruz - Bolivia



Foto: P. Rujía / A. Zambrano

¿Concejales trabajan? Sólo papeles en Potosí

Concejo no sabe de proyectos ni de las faltas de sus miembros.

• Juan José **TORO** Montoya
POTOSÍ

Desde que se recuperó la democracia municipal, el Concejo potosino se constituyó en una suerte de fábrica de papel porque aprobó centenares de ordenanzas y resoluciones que casi nunca fueron ejecutadas.

Debido a la cantidad de disposiciones que figuran en los archivos del Concejo no es posible hacer una relación de todas, pero las más importantes son las que están relacionadas con los servicios básicos.

Así, el precio del pan de batalla es regulado periódicamente mediante ordenanzas que, además de fijar el monto que se debe pagar por unidad, establecen también el peso de ese alimento. Sin embargo, el pan que se ofrece a la venta siempre tiene menos peso que el que fue fijado.

Las tarifas del autotransporte también son fijadas mediante ordenanzas, pero la última en ese sentido sólo se aplica parcialmente ya que los taxis y radiotaxis cobran por encima del monto establecido pese a que hasta la Corte Superior del Distrito reconoció la jurisdicción de la Alcaldía en este tema.

El Concejo Municipal no tiene una relación de quiénes son los concejales que presentan más proyectos de ordenanzas y resoluciones, y ni siquiera el detalle de sus faltas. La secretaria del Concejo, María de Mirabal, pidió tiempo para elaborar esa estadística, pero aseguró que todos los municipios presentan proyectos y casi ninguno falta injustamente.

Según los datos de esta correspondencia, el concejal que pre-

sentó la mayor cantidad de proyectos de ordenanzas y resoluciones fue Jorge Oropeza, hasta que se le suspendió del cargo por decisión de la Corte de Justicia de Chuquisaca.

Debido a diferentes circunstancias, nueve de los 11 concejales potosinos son suplentes y, por tanto, accedieron al cargo de manera indirecta. La suspensión de Oropeza habilitó a Vladimir Soliz; dos concejales del MIR, Carlos Aranibar y Anghelo Porcel, fueron elegidos diputados uninominales, mientras que el lugar del alcalde René Joaquino es ocupado por su suplente, Santos Ramírez, ahora convertido en su detractor.

Además de Oropeza, también fueron suspendidos Gonzalo Calderón, Juvenal Filippis y Ricardo Gonzales, dando lugar a que otros ocupen sus cargos. En el caso del Eje Pachakuti, existe un dato curioso: la elegida segunda concejal fue la arquitecta Ruth Velasco, cuyo nombre no se registró a tiempo en la Corte Electoral, por lo que se habilitó a su suplente.

Pero, además, en el Concejo potosino están los suplentes de los suplentes. Alberto Castro, que reemplazó a Carlos Aranibar, fue nombrado director departamental de Salud, así que renunció habilitando a Susana Soliz.

La suspensión de Gonzalo Calderón habilitaba a Fedor Dorado, pero éste renunció a jurar en el cargo porque actualmente trabaja como agente fiscal en el Ministerio Público de Chuquisaca. En su lugar se habilitó a Gonzalo Barrientos.

El candidato que presentó ADN para las elecciones fue el actual senador suplente Daniel Oropeza, que jamás asumió el cargo, habilitando así a Juvenal Filippis. Al ser suspendido Filippis, quien fue expulsado de su partido por votar por René Joaquino, su lugar fue ocupado por el médico Angel Negrón, ex administrador de la Aduana.

Tendrían que trabajar más en Tarija

Concejales no justifican dieta

Ganan Bs4.250 mes y aprobaron 31 proyectos desde enero.

• Fernando **BARRAL** Zegarra
TARIJA

Los concejales de la ciudad de Tarija no justifican la dieta mensual que tienen de 4.250 bolivianos, y no obstante de que algunos de los aludidos aseguran que trabajan a conciencia, admiten que fueron improductivos.

De acuerdo a los criterios recogidos en los tres primeros meses de este año, uno de los factores para el trabajo inapropiado de los concejales es la excesiva politización del órgano deliberante, al punto de que la tensión casi paraliza el accionar del Concejo, aunque otros dicen que se hizo lo que se pudo.

Uno de los más duros críticos de los concejales fue el presidente de Fejuve, Juan Carlos Estrada, al afirmar que de ninguna manera se justifica la dieta que ganan concejales porque, sin excepción, no conocen muchos de los barrios de esta ciudad y menos sus problemas y necesidades.

Ante los permanentes cuestionamientos que hacen a Estrada por ser funcionario de la Prefectura, éste anunció que mañana hará renuncia pública al cargo y desafió a que, en contraposición, los concejales anuncien que darán la mitad de su dieta en favor de los barrios para cualquier obra.

"Tanto les duele mi sueldo (Estrada gana 4.000 bolivianos), voy a renunciar; pero quiero que los concejales dejen la mitad de su dieta porque no hay justificativo para que ganen esa cantidad", volvió a insistir.

El dirigente de la Federación de Campesinos de Tarija, Rufino Choque, dijo que casi todos los concejales no conocen muchas comunidades campesinas, cuyas necesidades son demasiadas y no existe la atención municipal debida.

POLITIZADO

El dirigente de la COD Hugo Zeballos coincidió en sentido de



Frontis del municipio tarijeño.

que la excesiva politización del Concejo Municipal impidió un trabajo apropiado a este órgano. "Lamentablemente vemos que no demostraron trabajo por Tarija", afirmó el dirigente laboral.

Pero espera que una vez definido el panorama respecto de quién será Alcalde hasta el 2000, esperen que el Concejo municipal se ponga a trabajar y se intente por lo menos recuperar el tiempo perdido, porque lo que quieren esta ciudad y la provincia son obras.

Para el dirigente cívico Amílcar Taboada, el trabajo del Concejo Municipal se vio obstaculizado por el enfrentamiento político visto en el seno de este órgano, y ahora que el asunto quedó aclarado con la ratificación del alcalde Never Krayasich, se espera que los concejales respondan.

POSITIVO

En contraste, el presidente del Concejo, Mario Cossio, y el concejal secretario, Hugo León, calificaron de positivo el trabajo, aunque el primero admitió dificultades por la politización, marco en el cual el FRI, o sus concejales, sufren un cambio traumático luego de perder el control del municipio. "Hemos tenido varias iniciativas", afirmó Cossio, e indicó

Concejo Municipal de Tarija

| CONCEJAL | PARTIDO | DIETA | PROYECTOS |
|---------------------|---------|-------|-----------|
| Mario Cossio | ex MBL | 4.250 | - |
| Rodrigo Ibáñez | UCS | 4.250 | 2 |
| Hugo León | ex FRI | 4.250 | 2 |
| Marcela Urquidí | MNR | 4.250 | 2 |
| Sonia Aguilar | ex FRI | 4.250 | 1 |
| Freddy Majluf | FRI | 4.250 | - |
| Gastón Castellanos | FRI | 4.250 | - |
| María Mercado | FRI | 4.250 | - |
| Marco Mendoza | FRI | 4.250 | 1 |
| Juan de Dios Flores | FRI | 4.250 | - |

(FUENTE: CONCEJO MUNICIPAL)

que de aquí en más trabajarán decididamente y esperan que todos los concejales hagan aportes porque se trata de laborar por la ciudad de Tarija y la provincia Cercado en general.

La concejal Sonia de Ruiz consideró que los tres primeros meses fueron difíciles por la politización y que trabajó en lo que pudo, aunque admitió que no presentó ningún proyecto de ordenanza o resolución por sí sola. Sostuvo que espera que el Concejo en adelante trabaje como corresponde.

RESOLUCIONES

De acuerdo a documentos a los que accedió PRESENCIA, el Concejo Municipal de Cercado a lo largo de los tres primeros meses del presente año aprobó 21 resoluciones, propuestas por diferentes concejales, y 10 ordenanzas municipales a proposición de algunos de sus miembros.

Concejo Municipal de Potosí

| ELEGIDO | EL QUE EJERCE | PARTIDO |
|------------------|--------------------|---------|
| Jorge Oropeza | Vladimir Soliz | UCS |
| Carlos Aranibar | Susana Soliz | MIR |
| René Joaquino | Santos Ramírez | EJE |
| Gonzalo Calderón | Gonzalo Barrientos | MNR |
| Daniel Oropeza | Angel Negrón | ADN |
| María Romero | María Romero | UCS |
| Raúl Porcel | Segundino Vela | MIR |
| Ruth Velasco | Carmen Velásquez | EJE |
| Ricardo Gonzales | Leonardo Aliaga | MNR |
| Braulio Oré | Teresa Rivera | UCS |
| Wilson Álvarez | Wilson Álvarez | MIR |

ELABORACIÓN PROPIA EN BASE A DATOS DE LA CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL

Vecinos no creen en Concejo Municipal

Poca fiscalización en Sucre

Para vecinos y cívicos, concejales son levantamanos.

• Sixto **VALDEZ** Cuello
SUCRE

"Hemos trabajado mucho, sobre todo en comisiones. Es muy difícil particularizar el trabajo de cada uno de los concejales, pero creemos que hemos cumplido". Con esas palabras, el secretario del Concejo Municipal de Sucre, Carlos Quintana, evalúa la labor del "ente deliberante" en los últimos tres meses.

PRESENCIA le solicitó un informe de cada uno de los concejales, pero dijo que eso requiere de mucha labor. "Hay que ver hoja por hoja, acta por acta". Cree que es preferible no individualizar la labor debido a que se puede generar susceptibilidades y enfrentamientos inútiles.

Por ello prefiere hablar del trabajo de concejales "en las comisiones". Sostiene que la comisión especial de patrimonio-integrada por Ignacio Mendoza (IU), Carlos Quintana y Raúl Gutiérrez (PS-1/MNR)-"laburo" en el reglamento de protección al patrimonio.

Los concejales Raúl Gutiérrez, Ever Romero (MBL) y Edgar Sernich (UCS), de la comisión técnica, bajaron en el Plan Anual Operati-

vo, concesiones, autorizaciones de construcciones y vías. La comisión administrativa -conformada por Oscar Villa (independiente), Fidel Herrera (MBL), Jaime Gallo (MIR) y Carlos Quintana- se dedicó al PAO, análisis de memorias anuales, balances y trámites jurídicos.

La de asuntos sociales y culturales -constituida por Ignacio Mendoza, Ruth Sensano y Jaime Gallo- atendió problemas de barrios, mercados, escuelas, hospitales; apoyó la Plaza Mayor de la Cultura Iberoamericana.

BOSTEZOS?

Quintana está seguro de que él y sus colegas están trabajando intensamente. Sin embargo, no niega que en algunas sesiones no siempre hay buena producción. En varias ocasiones, los medios de comunicación han constatado este panorama: bostezos. Caras aburridas. Concejales callados. Desesperados por tomar una taza de café o una gaseosa. Cómodos. Bien sentados en sillones adecuados para dormir. Con pocas iniciativas, sin preparación en aspectos técnicos y legales.

Lamentablemente, el "ente deliberante" en muchas ocasiones se ve con gente que no delibera, no fiscaliza. Hay concejales que sólo abren la boca para decir presente y cobrar su dieta de 400 bolivianos por sesión. No discuten, no proponen, no interpelean, no hacen segui-

Concejo Municipal de Sucre

| NOMBRE | PARTIDO | DIETA | FALTAS |
|-----------------|----------|----------|--------|
| Edgar Sernich | UCS | Bs12.000 | 0 |
| Oscar Villa | INDEP | Bs9.000 | 0 |
| Carlos Quintana | PS-1/MNR | Bs7.500 | 0 |
| Ever Romero | MBL | Bs6.000 | 0 |
| Javier Ledezma | MBL | Bs6.000 | 0 |
| Fidel Herrera | MBL | Bs6.000 | 0 |
| Raúl Gutiérrez | PS-1/MNR | Bs6.000 | 0 |
| Ruth Sensano | MNR | Bs5.400 | 2 |
| Jaime Gallo | MIR | Bs5.800 | 1 |
| Ignacio Mendoza | IU | Bs6.000 | 0 |
| Jorge Poppe | Condepa | Bs6.000 | 0 |

(FUENTE: CONCEJO MUNICIPAL. PLANILLA DE MARZO)

miento, responden a las consignas políticas de su alianza más que a la legalidad y a su conciencia.

El presidente de la Federación de Juntas Vecinales, Fortunato Gonzales, cree que "la mayoría de los concejales son aún levantamanos, especialmente los oficialistas que, como ovejas, siguen los pasos del Alcalde".

Es de lamentar que el Comité de Vigilancia, a la cabeza de Sixto Rosas, no haya tenido un papel protagónico para fiscalizar al ejecutivo y legislativo municipales. El presidente del Comité Cívico lamenta que el Concejo todavía esté

lejos del pueblo y que las decisiones las tome dentro de cuatro paredes.

BS6.000 AL MES

Cada concejal gana 6.000 bolivianos si asiste a las 15 sesiones de cada mes. El presidente del Concejo Municipal percibe el doble. Lo mismo pasa con el Alcalde. De acuerdo al control oficial de asistencia, muy pocos han faltado entre enero y marzo. Pero ello no parece tanto por responsabilidad, sino porque tienen miedo a perder 400 bolivianos por sesión.

SOLUCIÓN AL LEXICOGRAMA No. 1.216

LEXICOGRAMA N° 1216

El ganador del LEXICOGRAMA No. 1.216 fue el Sr. Fidel Ayaviri Bejarano con C.I. No. 632758, domiciliado en la ciudad de Cochabamba en la zona Granado - Antofagasta s/n., el mencionado Sr. deberá apersonarse por la Agencia de Presencia para recabar su premio.

Alcaldía más pobre

Cada ordenanza cuesta
1.740 dólares en El Alto

Además, cada concejal cobra \$us55 por hora de sesión.

• Julio MAMANI Conde
EL ALTO

En el municipio de la ciudad de El Alto, considerada como la más pobre del país, los concejales, presenten o no propuestas, ganan 55 dólares (Bs300) por cada hora de sesión. Cobran \$us0.90 (Bs5) por cada minuto. El Alto cuenta con once concejales, de los cuales seis son de Condepa, tres del MIR, uno del MNR y otro de la UCS.

Desde enero hasta la primera semana de abril, según el informe del secretario del Consejo, David Foronda, realizaron 48 sesiones ordinarias, las cuales sólo en dietas le costó al municipio alto el gasto de más de 87 mil dólares (Bs475.200).

Por haber asistido a las 48 sesiones, aunque no haya participado en los debates ni haya presentado proyectos, cada concejal ganó 7.912 dólares (Bs43.200). Sin embargo, no se cuentan aún las sesiones extraordinarias.

ALTO COSTO

Tomando en cuenta que hasta la semana pasada se aprobaron 50 ordenanzas y resoluciones, cada disposición tiene un costo de 1.740 dólares (Bs9.504). Sin embargo, para sacar el costo de las disposiciones, sólo se toma en cuenta el monto de dieta que percibieron los once concejales y no los montos que se gastan en el personal de apoyo y los asesores con los que cuentan.

PRODUCTIVOS

Según Foronda, la Comisión Jurídica y Técnica que está presidida por la concejal Genoveva Miranda fue la más productiva debido a que presentó 40 propuestas e informes. Andrés Gutiérrez, de la Comisión de Desarrollo Humano, puso a consideración 25 proyectos e informes.

En tanto Erasmo Mamani y Teófilo Choque, de las comisiones de Economía y Desarrollo, presentaron seis y cuatro propuestas, respectivamente.

El responsable de Educación, René Quenta, aduciendo que los temas educativos merecen un profundo análisis, sólo presentó tres propuestas.

Entre los más improductivos se encuentran los concejales Reynaldo Portillo, Ruth Bacarreza y Carlos Condarco (presidente del Concejo), no presentaron ningún documento. En cambio el concejal Irving Mariño, sin comisión, presentó tres peticiones de informe.

CONTROL Estricto

Por recomendaciones de la Contraloría General de la República, que detectó anomalías en el pago de dietas en la pasada gestión, la actual directiva del Concejo aplica un control estricto de los atrasos, permisos y faltas.

Según Foronda, la Contraloría detectó que se pagaban dietas a los concejales que por baja médica no asistían y a los que se declaraban en comisión para que viajen a eventos.

Los atrasos y los abandonos están penados con sanciones. Por ejemplo, el concejal que pide permiso para salir de una sesión, sólo tiene 30 minutos para volver; en caso de que no lo haga en el tiempo establecido, se considera abandono.

En tres meses de intenso trabajo en La Paz

Concejales con platita

1.186 proyectos aprobados en 58 sesiones.

• Elvis TORO Aranda
LA PAZ

Los 11 concejales de la ciudad de La Paz tuvieron un arduo trabajo en los primeros tres meses de esta gestión porque aprobaron 1.186 trámites en 58 sesiones que tuvieron, y si no faltaron a ninguna de las reuniones, cada uno de ellos cobró 58.000 bolivianos de dieta.

El concejal secretario del Concejo Municipal, Mario Tapia (ex condepa), dijo que el trabajo se nota en los números y eso se debe a que cada uno de los concejales comenzó su trabajo con la intención de poner en orden al órgano edil del municipio paceño, institucionalarlo y, principalmente, lograr que desapareciera la imagen que ha tenido en los dos últimos meses.

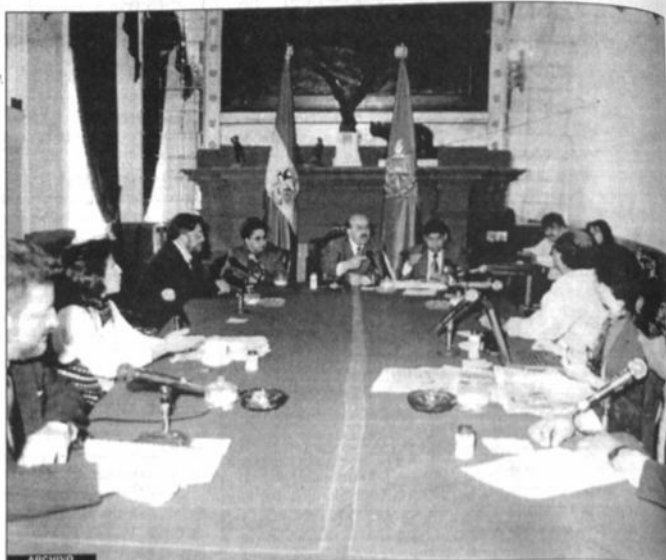
Los concejales se estrenaron el pasado 6 de enero cuando algunos determinaron censurar la gestión de la movimientista Gaby Candia y elegir al condepa Germán Monroy como alcalde de La Paz.

INFORMES

El primer informe de enero y febrero señala que se aprobaron 775 trámites, entre resoluciones, ordenanzas, minutas, legalizaciones y otros, mientras que en marzo se autorizaron 411 documentos.

COMISIONES

Son ocho las comisiones que tiene el Concejo Municipal y cada una está dirigida por el mismo número de concejales. Entre las más productivas están la Técnica, Económica y



Concejales paceños en una de las tantas sesiones.

Jurídica, que generan el 80 por ciento de los trámites, mientras que las restantes logran el 20 por ciento.

Según el informe de Mario Tapia, la comisión Técnica, a cargo del condepa Jorge Dockweiler, es la que más proyectos genera, y esto se debe a que la Alcaldía es una entidad que se dedica a mejorar la infraestructura de la ciudad.

Inmediatamente inicia su trabajo la comisión Económica, bajo el mando de Julio Mantilla (MPP), porque varios de los proyectos están ligados a financiamientos u otros aspectos monetarios. Y para cerrar el trabajo la comisión Jurídica, cuyo presidente es el vicecésar Alfonso González, analiza si el trámite no tiene problemas legales.

Pero tampoco se puede trabajar basados sólo en el aspecto técnico, y por eso la comisión de Desarrollo Humano, presidida por Eduardo Valdivia (ADN), trata de unificar esos dos aspectos, donde se adhiere el trabajo del movimientista Mario Solís, que preside la comisión de Comunidad y Familia.

Luego están las comisiones de Medio Ambiente, a cargo de Silvia Loayza (BJ), de Deportes, presidida por César Sánchez (MNR), y Turismo bajo el control de Rodolfo Gálvez (MBL), que aportan con proyectos de cada uno de esos rubros.

| TRES MESES DE TRABAJO | |
|--|--------------------------------|
| TRÁMITES | CANTIDAD |
| Audiencias públicas | 18 |
| Aprobación de OTB's | 5 |
| Minutas de comunicación | 326 |
| Peticiones de informe escrito | 182 |
| Ordenanzas municipales | 22 |
| Resoluciones municipales | 68 |
| Legalizaciones y certificaciones | 57 |
| Solicitudes de pago de beneficios sociales | 3 |
| Renovación de contratos de trabajo | 21 |
| Remitidos a las comisiones | 432 |
| Remisión a los interesados | 52 |
| TOTAL | 1.186 |
| SESIONES | 58 |
| DIETA | \$us1.000 por sesión ordinaria |
| PRESUPUESTO | \$us13.384.000 |

(FUENTE: Secretaría del Concejo Municipal)

SECRETARIO Y VICE

Según Tapia, la secretaría que está a su cargo es el motor que hace marchar al Concejo Municipal porque es la receptora de los trámites que envían los vecinos, concejales y el ejecutivo edil, los ordena de acuerdo a su importancia y luego los envía al pleno.

También maneja la parte administrativa, es decir que elaboró el presupuesto anual, que llega a 13.384.000 bolivianos, y de ese monto 10,5 millones de bolivianos se destinan al pago de sueldos de los

empleados y las dietas de los concejales.

La Vicepresidencia, ahora al mando de la ex condepa Gloria Aguilar, cumple una función de planificación y principalmente de coordinación del trabajo entre los concejales, el ejecutivo municipal y entidades externas.

Y la Presidencia, que la conduce Lupe Andrade (ADN), es la cabeza del Concejo porque es la que dirige las sesiones y allana el camino para que los concejales cumplan con su labor.

CONCEJALES CIUDAD DE EL ALTO

| Concejal | Cargo | Partido | Propuestas* | Dietas/mes |
|-------------------|------------|---------|-------------|------------------|
| Carlos Condarco | Presidente | UCS | Ninguno | Bs10.800 |
| Arsenio Alegria | Vicepdte. | MNR | 5 | Bs10.800 |
| David Foronda | Secretario | Condepa | 2 | Bs10.800 |
| Genoveva Miranda | Técnica | Condepa | 40 | Bs10.800 |
| Erasmo Mamani | Económica | Condepa | 6 | Bs10.800 |
| Andrés Gutiérrez | DD Humanos | Condepa | 25 | Bs10.800 |
| René Quenta | Educación | Condepa | 3 | Bs10.800 |
| Teófilo Choque | Desarrollo | Condepa | 4 | Bs10.800 |
| Reynaldo Portillo | Raso | MIR | Ninguno | Bs10.800 |
| Irving Mariño | Raso | MIR | 3** | Bs10.800 |
| Ruth Bacarreza | Raso | MIR | Ninguno | Bs10.800 |
| Totales | | | 1186 | Bs118.800 |

NOTA: Aproximaciones en base a datos Secretaría del Concejo.

(*) Incluye también peticiones de informe.

(**) Corresponde a peticiones de informe.

PRESENCIA

MAUTINO DE CIRCULACION NACIONAL

comunica a sus lectores y anunciantes que su nuevo número piloto es el:

331717

Asimismo, el nuevo número de fax del Departamento de Publicidad es el:

331939

Se ruega tomar debida nota.



Gobierno Municipal de La Paz

MENSAJE AL NIÑO BOLIVIANO EN SU DIA

Al conmemorarse hoy el día del niño boliviano, el Gobierno Municipal de La Paz, hace causa común con las legítimas aspiraciones de la niñez, y se compromete a seguir trabajando por lograr el bienestar del tesoro más preciado de nuestra nacionalidad: Los niños.

Para ello, la Alcaldía de esta inclita ciudad, no ha descuidado el mejoramiento de la infraestructura educativa, hospitalaria, deportiva y recreativa para que nuestros niños tengan acceso, sin discriminación de razas, credos o colores de estigmatización política, a estos servicios fundamentales para su desarrollo integral como reales seres humanos.

Como la primera autoridad edilicia de La Paz, y como ciudadano boliviano y padre de familia, mi compromiso es seguir trabajando por el bienestar de nuestra niñez, para ello, pido a la ciudadanía en general, ser, los coadyuvantes de esta tarea en la que todos debemos "invertir" para que los ganadores sean los niños y nuestra amada Bolivia.

Felicidades queridos niñas y niños bolivianos, que el Alcalde de toda la gente, no capitalará en su lucha cotidiana velando por sus derechos a la salud, la educación, el deporte y su bienestar, porque ustedes son el pilar fundamental de una Patria fuerte, libre y soberana.

Germán Monroy
Germán Monroy Bustaneta
H. ALCALDE MUNICIPAL
DE LA CIUDAD DE LA PAZ

¿Un trabajo de equipo?

Concejales cochalas trabajan a "full time"

Pero cívicos piden más servicio y menos política.

• Carlos KRINGS Fortín
COCHABAMBA

Los concejales cochabambinos no tienen otro remedio que trabajar a "full" por la enorme cantidad de casos que deben atender, individualmente y en comisiones, labor que exige toda su dedicación.

Los 11 concejales que componen el órgano deliberante del gobierno municipal se agruparon para atender mejor los casos y solucionarlos en el menor tiempo posible, según el presidente del Concejo, Gonzalo Terceros Rojas. Planificación, Transportes, Cultura y Deportes y Asuntos Jurídicos son los ámbitos específicos de trabajo.

«Es un trabajo de equipo», sostuvo Terceros a tiempo de indicar que cada comisión tiene tres miembros, de forma que no haya empate si es que se requiere llegar al voto y, más aún, para tener una mejor visión de los problemas y propuestas de solución.

Es casi innumerable la cantidad de asuntos atendidos por cada comisión, sin embargo, los más notables fueron el Presupuesto y Plan Operativo de la Alcaldía, y el lio originado en el incremento de la tarifa escolar. «Nos está dando mucho dolor de cabeza», confirmó el padre Roberto Orihuela, de la Comisión de Transportes.

Edgar Montaño, presidente a.i. del Comité Cívico, recomendó, sin embargo, mayor dedicación al servicio y menos política. «Hay que resolver problemas críticos que requieren concertación, creatividad. Son desafíos que están lanzados y no es posible enfrentarlos sino con

una visión objetiva, más institucional y menos partidaria», afirmó.

En relación a las condiciones de trabajo y las responsabilidades asumidas por los pocos concejales en los asuntos que atender «puede afirmarse que no hay faltas a las sesiones», sostuvo Gonzalo Terceros a tiempo de aclarar que el o los ch'achones no cobran los 650 bolivianos por sesión que perciben de dieta.

EL TRABAJO

Rubén Sánchez, de la comisión de Planificación, explicó que durante los tres primeros meses se trabajó en asuntos de desarrollo humano, ecología y medio ambiente, forestación, el reglamento de edificación en alturas, el reglamento de funcionamiento de bares, cantinas y restaurantes, el reglamento de preservación de áreas verdes, el reglamento de funcionamiento de hornos de ladrillo y la acumulación de información para el nuevo Plan Director.

Augusto Jordán, de la Comisión Jurídica, calificó su comisión como «muy particular», que trabaja estos tres primeros meses del año en la reglamentación de sitios de consumo, espectáculos, restaurantes. «Había muchas normas dispersas. Estamos tratando de compilarlas, de hacer un código», señaló antes de dar cuenta de que se norma también la publicidad. «Son asuntos muy disímiles, muy complejos. Nuestra comisión es absolutamente jurídica y, como tal, es cabeza en posibles procesos», anotó.

Roberto Orihuela, de la Comisión de Transportes, insistió en que el tema más conflictivo fue el de la tarifa escolar, aún no resuelto, pero también la consideración del Plan Operativo y el Presupuesto de la Alcaldía para esta gestión.

Concejales de Cochabamba

| NOMBRE | PARTIDO | DIETA |
|--------------------|---------|--------------|
| Gonzalo Terceros | NFR | Bs650/sesión |
| Gonzalo Chirveches | NFR | Bs650/sesión |
| Néstor Villazón | NFR | Bs650/sesión |
| Mary Justiniano | NFR | Bs650/sesión |
| Fernando Peña | MNR | Bs650/sesión |
| Marleny Téllez | UCS | Bs650/sesión |
| Rubén Sánchez | MBL | Bs650/sesión |
| Sergio Reyes Villa | NFR | Bs650/sesión |
| Roberto Orihuela | NFR | Bs650/sesión |
| Alicia Vargas | ADN | Bs650/sesión |
| Augusto Jordán | NFR | Bs650/sesión |

Con \$us500 mil para salud

Unicef apoyará a nueve municipios benianos

Dotará equipos y capacitará personal.

• TRINIDAD

El Fondo de las Naciones Unidas Para la Infancia (Unicef) se comprometió cooperar a nueve municipios provinciales con 500 mil dólares en el fortalecimiento institucional en salud, que consistirá en la dotación de equipos y capacitación de personal.

El titular de la Dirección Departamental de Salud, José Ascimani Morales, expresó que el compromiso se estableció en un convenio que busca capacitar al personal de salud para ejecutar la nueva política de salud que se impon-

drá desde la Dirección Nacional de Salud.

Informó que los nuevos planes de salud pretenden que la madre, niños y personas mayores tengan una adecuada atención de un personal capacitado y mayor accesibilidad a los centros de salud.

Para ello, según Ascimani, se requiere de implementos y recursos, los cuales se lograrán con la cooperación de Unicef, que se plasmará en la dotación de vehículos, computadoras, equipamiento de oficinas y capacitación.

El trabajo con el organismo internacional se iniciará a partir del mes próximo con una actualización al personal de salud en cada provincia, a quienes se capacitará para encarar el plan integral de salud en el país y el departamento.

En Chapare de Cochabamba

Pierden excedente de gas

Tiene reservas probadas 3 veces más de lo que se tenía.

• COCHABAMBA

Los excedentes de gas natural que se producen en el Chapare deben ser utilizados en la producción de energía con destino a la exportación a los países vecinos y, por tanto, la generación de ingresos para el desarrollo regional y nacional.

El presidente a.i. del Comité Cívico, Edgar Montaño, reveló que es «sólo falta de decisión gubernamental» debido a que se ha demostrado que las reservas de gas existentes en la zona tropical se triplicaron, según los nuevos trabajos de exploración. «Las reservas probadas y probables de gas son mucho más grandes, tres veces más de lo que se conocía», sostuvo.

Informó que por esa razón las empresas concesionarias tienen previsto una inversión aproximada de 90 millones de dólares en Carrasco y Bullo Bullo, de manera que siga adelante la exportación de ese recurso natural no renovable y, aún más, se lo utilice adecuadamente para abrir el mercado de energía eléctrica a partir de la instalación de plantas termoelectricas.

VENTA DE 7 A 1

«Los datos que tenemos nos muestran que la demanda de energía es de siete a uno en comparación con la sola exportación de gas, de manera que el objetivo debe estar centrado en la exportación de gas y energía. Es el momento de una decisión, es el momento de invertir para abrir el mercado. Nos parece muy importante para Cochabamba y para el país», insistió.



ARCHIVO

En el trópico cochabambino no se aprovecha el gas natural.

Montaño, además, vaticinó que los pocos esfuerzos que se hizo en este campo no serán suficientes ante el incremento de la demanda de crudo y derivados en el mercado interno. «Estamos ante una importante realidad que es necesario encarar a partir de la

producción del Chapare», remarcó.

HAY PORVENIR

El dirigente cívico afirmó que el porvenir hidrocarburífero de Cochabamba puede verse vigorizado si es que el gobierno adopta medidas de carácter inmediato. «Bien sabemos que es necesario actuar con rapidez, y eso queremos del gobierno. No podemos esperar mucho tiempo sin tomar medidas», reflexionó.

En su opinión, es necesario también que los gobernantes «tengan una idea muy clara» de toda la temática, lo que «al parecer no ocurre, según las declaraciones públicas que conocemos, por ejemplo, sobre las regalías».

Advertió que las regiones productoras de hidrocarburos se encuentran dispuestas a impedir que sus regalías sean menguadas y, por tanto, exigirán una política clara y de acuerdo a la ley, que redunde en beneficio de las regiones y del país.

Justicia ordena Alcaldía de Toro Toro en provincia potosina

Revocan posesión de Alcalde

Casi reconoce elección de Humberto Terán.

• POTOSÍ

La sala civil de la Corte Superior del Distrito revocó la posesión de Calixto Zurita como alcalde de Toro Toro, de la provincia Charcas de este departamento, y, de manera indirecta, reconoció que el verdadero elegido en ese cargo es el ciudadano Humberto Terán.

La decisión está contenida en el auto que declara la procedencia de un recurso de amparo constitucional que Terán interpuso contra el juez de partido tercero en lo civil de Potosí, Felipe Mendoza, que fue la autoridad que posesionó a Zurita en fecha 13 de enero de 1998.

Mendoza había ministrado posesión a Zurita, pese a no gozar de jurisdicción en el municipio de Toro Toro, en virtud de que éste presentó una resolución del Concejo Municipal que le elegía Alcalde, y argumentó que no podía llegar a su municipio por las difíciles condiciones de accesibilidad que se presentaban en el mes de enero.

El Concejo Municipal de Toro Toro se vio en la necesidad de elegir a un nuevo Alcalde, ante la renuncia de Ginner Villaruel (MNR), y la sesión para este efecto se realizó el 2 de enero de 1998. Según la resolución 001/98, que también lleva la firma de Calixto Zurita como concejal secretario. El Concejo eligió a Humberto Terán, por unanimidad.

NUEVO ALCALDE

La posesión del nuevo Alcalde estuvo a cargo del juez de partido de la provincia Charcas, José Luis Fernández, en acto público que se realizó el 18 de enero.

Según se desprende del expediente, los concejales Constantino Pacheco (UCS), Cirilo Gallego y Calixto Zurita, ambos del MBL, sesionaron en Cochabamba para elegir al último de los nombrados.

OTRO ALCALDE?

Con la resolución de dicha sesión, que Terán califica de «fraguada», Zurita llegó a Potosí el 12 de enero para solicitar su posesión ante el juez Mendoza, quien cumplió con ese pedido al día siguiente.

Por la fuerza

El memorial que interpuso el recurso asegura que Zurita quiso imponerse por la fuerza en el cargo de alcalde de Toro Toro. Al hacer una relación de los hechos, el memorial ratifica que Humberto Terán fue posesionado en acto público realizado el 18 de enero en el salón principal de la Alcaldía de Toro Toro.

«Después de esa posesión pública, legítima y aceptada por todo el pueblo de Toro Toro, apareció Calixto Zurita con algunos uniformados de la Fuerza Aérea para pretender imponer, que él ya había sido posesionado en Potosí como alcalde municipal de Toro Toro, ante el

POR LA FUERZA

El memorial que interpuso el recurso asegura que Zurita quiso imponerse por la fuerza en el cargo de alcalde de Toro Toro. Al hacer una relación de los hechos, el memorial ratifica que Humberto Terán fue posesionado en acto público realizado el 18 de enero en el salón principal de la Alcaldía de Toro Toro.

«Después de esa posesión pública, legítima y aceptada por todo el pueblo de Toro Toro, apareció Calixto Zurita con algunos uniformados de la Fuerza Aérea para pretender imponer, que él ya había sido posesionado en Potosí como alcalde municipal de Toro Toro, ante el

Juez de Partido Tercero en lo Civil Comercial, exhibiendo su acta de posesión», dice textualmente el memorial.

RECURSO

Ante estos hechos, Terán interpuso un recurso de amparo constitucional contra la actuación del juez Mendoza, de quien se admite que fue sorprendido en su «buena fe y probidad» por Zurita y los suyos.

El recurso fue declarado procedente ayer mediante un auto que subraya que el tribunal de amparo «no se pronuncia, por no ser de su competencia, sobre la legitimidad o no de los títulos de quienes reclaman para sí la calidad de alcaldes municipales de la localidad de Toro Toro, salvándose su dilucidación a la vía legal jurisdiccional correspondiente».

Sin embargo, al declarar nula la posesión efectuada por Mendoza, se reconoce indirectamente la validez del acto de posesión que llevó adelante el juez de partido de la provincia Charcas, José Luis Fernández, quien posesionó a Humberto Terán.

Calixto Zurita, acusado ante Corte de Justicia

Ex alcalde de Toro Toro no rinde cuentas

Debe informar de 500 mil bolivianos.

• POTOSÍ

El concejal Calixto Zurita de Toro Toro, que intentó asumir por la fuerza el cargo de alcalde de ese municipio, está acusado por la mala utilización de más de medio millón de bolivianos de los recursos de coparticipación tributaria.

Según el recurso de amparo constitucional que se presentó a la Corte Superior del Distrito, Zurita «inclusive llegó a ser alcalde municipal de Toro Toro; sin embargo, fue suspendido de sus funciones por decisión del Concejo Municipal por haber dispuesto más de 500.000 bolivianos del erario de la comuna sin haber rendido cuentas de su administración ni menos presentar descargos; por ello sobrevino la suspensión de su cargo».

La suspensión de Zurita habría

dado lugar a la elección de Ginner Villaruel, quien renunció al cargo posibilitando el nombramiento de un nuevo Alcalde.

¿ZURITA CONCEJAL?

Aparentemente, Zurita asumió su concejalia, pese a tener cargos en su contra, ya que él es uno de los firmantes de la resolución municipal 001/98 que nombra alcalde de Toro Toro a Humberto Terán.

Siempre según los datos del ex-

pediente, en la «elección» de Zurita como alcalde de Toro Toro, que se realizó en Cochabamba, participó un concejal que había renunciado tácitamente al cargo.

Constantino Pacheco, de la UCS, «durante más de un año hizo abandono del cargo de concejal, sin licencia, para ausentarse durante ese tiempo a los Estados Unidos de Norteamérica», por lo que se habilitó a su suplente, Humberto Terán Foronda, homónimo del que fue elegido alcalde.

Problema de capitales de departamento

¿Asfalto, solución o problema?

Alcaldías se ocupan de poner película de pavimento.

Hugo Siles
Comunicador social, LA PAZ

La complicada geografía de muchas de las capitales de departamento, plagada de subidas y bajadas, curvas y contracurvas, convierte a los pavimentos flexibles en interminables calaminas y serie de 'chichones' de asfalto: verdaderas torturas de sacudidas para los transportistas y población en general.

"Lo que el agua se llevó". Cada época de lluvias nos trae el recurrente efecto nefasto sobre los pavimentos asfálticos, que sufren la erosión por el agua y aparecen baches y más baches.

En la ciudad de La Paz existe en el gobierno municipal, una fiebre por querer asfaltar todo. Hace algunos años se cubrió el enlosado de piedra comanche, en sectores como la Plaza Murillo, alrededores de la Alcaldía, avenida Saavedra en Miraflores, etc., con una ridícula película de asfalto. Actualmente es-

tas calles se encuentran en peor estado que antes y se hace necesario refaccionarlas.

En la anterior gestión municipal se ha comprado asfalto para un proyecto ambicioso de más de un millón de metros cuadrados. Las dos empresas que están ejecutando este proyecto, una en la zona norte y la otra en la zona sur, desconocen los lugares donde finalmente se depositará este elemento. Se está echando asfalto sobre el empedrado; en calles que tienen pendientes, el agua lo saca y deja tremendos baches. La avenida 9 de Abril es un caso patético: el asfalto colocado en el lugar no ha resistido ni la primera lluvia debido a que el agua lo lavó con la velocidad que toma por la pendiente pronunciada.

EN OTRAS CIUDADES

En Cochabamba recientemente se ha firmado un contrato para reasfaltar todo el centro de la ciudad con el uso de una manta geotextil. Al igual que en La Paz, se están perdiendo los bordillos de acera y por más resistencia de esta malla, los baches y resquebrajamiento reaparecerán sin ningún remedio.

Por otro lado, la avenida Blanco

Galindo, aún no entregada, ya presenta serios problemas de deformaciones y desbordes del pavimento flexible.

En las principales calles y avenidas cruceñas, tales como las radiales de entrada a la plaza principal, las circundantes a la avenida Cañoto y a la avenida Cristo Redentor, la arcilla y arena de las bases de sustentación se están comiendo el asfalto. Los baches, producto del nivel de tráfico y de la acción erosiva del agua, resaltan la fragilidad y corta vida de este material.

En el sur del país, concretamente en Tarija y Sucre, los problemas de asfaltados mal ejecutados y deficientes provocan las protestas tanto de conductores como de peatones. En la primera, claros ejemplos de deterioro se advierten en la avenida Mariscal Sucre, la avenida Víctor Paz Estenssoro, la avenida Circunvalación, el barrio Senac, etc., sin embargo, el gobierno municipal pretende empedrar las calles de los barrios para posteriormente adquirir una planta asfáltica y vaciar el asfalto sobre aquéllas. Por la experiencia de las otras ciudades, ésta es una solución paliativa, de costo recurrente y no definitiva de la problemática vial.

SUCRE SE RECUPERA

En la Capital de la República, los problemas devastadores del asfalto son menores. Esto se debe a que en Sucre se está ejecutando el pavimento rígido como primera opción. Gracias a esto se puede afirmar que es una ciudad donde difícilmente se encuentran baches y deformaciones de la capa de rodadura de las calles y avenidas.

En el mejor de los casos el asfalto puede resultar ser una solución de corto plazo, con grandes exigencias de mantenimiento para conservarlo en relativo buen estado.

En general, el parchado y reparado de baches no hacen más que continuar deformando nuestras vías y pronto, durante la próxima temporada de lluvias, se volverán a abrir inexorablemente.

El asfalto es gasto, y cada vez que se inaugura un nuevo pavimento flexible se debe estar consciente de que se está generando un círculo vicioso de volver y volver a gastar para parchar. Por qué nuestras autoridades gastan más reparando vías antiguas que construyendo nuevas? ¿El asfalto, solución o problema?



Av. Blanco Galindo, no fue entregada pero ya tiene problemas.

El país pierde

Carreteras: las llantas y lluvias se llevan el asfalto

De 52.000 km de carreteras en el país el 6% está asfaltado.

LA PAZ

El asfaltado de la red de caminos a nivel nacional y las calzadas urbanas de las regiones y ciudades se destruye inclusive antes de su entrega oficial por la deficiente construcción y también provocada algunas veces por la lluvia o el peso incontrolado de los motorizados que transitan por ellas.

De un total de 52.000 kilómetros de carreteras en el país, sólo alrededor del seis por ciento está pavimentado. Esta escasa red vial le ha costado al país más de 10 mil millones de dólares. En su mantenimiento se gastan ingentes cantidades de recursos debido a que la gran mayoría se encuentra en pésimo estado de conservación.

Todas las carreteras, calles y avenidas están plagadas de baches, agrietamientos, calaminas y otros.

ALGUNOS EJEMPLOS

En la carretera Cochabamba-

Santa Cruz se perdió el pavimento. A lo largo de toda la ruta entre Chimoré-Yapacani no es posible viajar a velocidad uniforme, ya que una vez que se cree que se puede continuar el viaje con algo de regularidad, inmediatamente aparecen más y más baches y huecos.

El Servicio Departamental de Caminos, por falta de recursos para realizar el bacheo, coloca tierra compactada en diversos lugares de la ruta. Esto aparentemente funciona mientras no llueve, ya que el agua y el tránsito repetitivo hacen que el bache sea cada vez de mayores dimensiones. "No se les puede pedir más a los mantelitos de asfalto", según el ingeniero Mario Galindo.

El proyecto Río Seco-Desaguadero es aún de mayor cuidado debido a que no ha sido entregado oficialmente y ya presenta graves deterioros. Esta carretera, poco tiempo que está de servicio no ha resistido la carga de vehículos. Tan pronto fue habilitado al tráfico, se tuvo que hacer innumerables resellados y bacheos en sectores como el kilómetro 35, cerca de Tambillo.

Otro caso muy parecido al primero es el de Pacacampo-Tambo Quemado, donde por condiciones y niveles de tráfico se han dado ya muchos deterioros en el nuevo pavimento asfáltico.



Una serie de baches en la calle 21 de Calacoto de La Paz

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

COMITE CIENTIFICO NACIONAL

LISTA DE POSTULANTES ACEPTADOS PARA RENDIR EXAMEN EL VIERNES 17 DE ABRIL DE 1998

| Especialidad | Nombre | origen |
|----------------------------|-----------------------------------|------------|
| Cardiología | Otero Moreira Luis Raúl | La Paz |
| Cirugía | Díaz Sosa Melvy | Santa Cruz |
| Endocrinología | Negrón García Teresa | La Paz |
| Ginecología | Villaca Dos Santos Katia | Beni |
| Ginecología | Liendo Béjar Gonzalo | La Paz |
| Ginecología | Ruelas Máceres Gustavo | La Paz |
| Ginecología | Quiñones Guzmán Vidal | La Paz |
| Ginecología | Sejas Gutiérrez Hermógenes | Oruro |
| Ginecología | Quintana Montroy Isaac Alfonso | Oruro |
| Ginecología | Céspedes Mendieta Andrés | Oruro |
| Ginecología | Antelo Lenz Hugo | Santa Cruz |
| Ginecología | Salvatierra Vega Ernesto | Santa Cruz |
| Ginecología | Leaños Salvatierra Thery | Santa Cruz |
| Ginecología | Arce Blanco Edwin | Santa Cruz |
| Ginecología | Fuentes Coca Magin | Cochabamba |
| Ginecología | Vásquez Rocha Gregorio | Cochabamba |
| Ginecología | Ayala Ossuna Oscar | Sucre |
| Med. Crítica y T.I. | Terán Tovar Rosse Mary | Oruro |
| Medicina Interna | Rivera Ramos Ricardo | La Paz |
| Medicina Familiar | Calderón Cabrera Rolando | La Paz |
| Medicina Familiar | Castañarez Villarroel Walter Juan | La Paz |
| Medicina Familiar | Vargas Cassab Eduardo Hugo | La Paz |
| Medicina Familiar | Ballón Peñafoza Ricardo Walter | La Paz |
| Med. Física Rehabilitación | Morejón López Osvaldo | La Paz |
| Oftalmología | Tardío Sandoval Eduardo | Santa Cruz |
| Pediatría | Ayala Cameo Juan Carlos | Santa Cruz |
| Pediatría | Serrate Gianella Ma. del Carmen | Santa Cruz |
| Pediatría | Villarroel Vega Zacarías | Oruro |
| Pediatría | Ayala Medrano Franz | Oruro |
| Pediatría | Balladares Oscar Rodrigo | Oruro |
| Salud Pública | Cruz Bueno Juan Fernando | Beni |
| Salud Pública | Avila Molina Juan Carlos | Beni |
| Salud Pública | Zeballos Cortez Yolanda | Santa Cruz |
| Traumatología | Rodolfo Morando Durán | Oruro |
| Traumatología | Rocha de Terán Gladys Luz | Oruro |

Los colegas aceptados, se harán presentes el día viernes 17 de abril en el Colegio Médico de Bolivia (Barrio Equipetrol, 3er. Anillo Interno), a las 08:00 horas. De acuerdo a Reglamento, deben cancelar la suma de Bs 200,00 (DOSCIENTOS o/o 100 BOLIVIANOS) en el momento de registrarse. El Comité Científico Nacional, no se hace responsable por negligencias o retención indebida de expedientes.

Santa Cruz, 12 de abril de 1998.

Dr. Carlos Cuéllar Suárez
PRESIDENTE

COMITE CIENTIFICO NACIONAL

COLEGIO NACIONAL DE NUTRICIONISTAS Y DIETISTAS DE BOLIVIA

COLEGIO DEPARTAMENTAL DE NUTRICIONISTAS Y DIETISTAS - LA PAZ

CONSIDERANDO:

Que la población infantil boliviana presenta altas tasas de desnutrición que afectan su crecimiento y desarrollo integral, comprometiendo el futuro del país.

Que el 90% de la desnutrición en el país está concentrada en los menores de tres años, el 16% de estos niños tienen desnutrición moderada y severa. Que la desnutrición está asociada a las altas tasas de mortalidad infantil, cuyas causas principales son las infecciones diarreicas y respiratorias agudas, existiendo una relación estrecha entre los procesos de desnutrición e infección.

Que la deficiencia de vitamina A especialmente en los niños, disminuye la capacidad inmunológica y de regeneración de los tejidos, afectados por las infecciones repetidas y frecuentes.

Que la fortificación de la sal con yodo y de la harina de trigo con hierro, ácido fólico y vitaminas del complejo B han demostrado la eficiencia y eficacia en la reducción de la desnutrición por micronutrientes y su impacto en la disminución de la morbilidad.

Que es necesario apoyar políticas de salud pública orientadas a mejorar el estado nutricional de la población, muy especialmente de los niños menores de tres años.

DECLARA:

Apoyar y respaldar la medida de fortificación del azúcar con vitamina A propuesta por el Ministerio de Salud y Previsión Social, los industriales azucareros, los agricultores cañeros y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF.

Asimismo brinda su apoyo para impulsar acciones que permitan eliminar la desnutrición y las principales deficiencias de micronutrientes en Bolivia.

Directorio Nacional Colegio Nutricionistas Dietistas
Directorio Departamental Colegio Nutricionistas Dietistas - Filial La Paz

Cruceños conmovidos Dos asesinatos en Semana Santa

No hay
resultados
de las
investigaciones.

• SANTA CRUZ

La mayor parte de las instituciones y la población cruceña se preguntan, ¿qué está pasando en nuestra ciudad?

En los días de Semana Santa se han producido dos hechos de sangre y muerte que han conmovido y compungido los corazones de los ciudadanos cruceños.

El policía Demetrio Huayta Flores cayó acribillado por asaltantes en la calle Lavandez, el miércoles pasado, y el Jueves Santo, en la calle Río Grande, una joven de 17 años, María Alejandra Jiménez Antelo, después de ser violada, fue asesinada en su propia vivienda.

El presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, Sandro Jaramillo, señaló que lo sucedido debe llevarnos a una profunda reflexión y tomar medidas para evitar que se repitan estos hechos que conmovieron esta semana.

"No podemos permitir que el desprecio por la vida llegue a esos extremos y debemos reflexionar y tomar acciones en todas las instituciones", declaró Jaramillo.

DESVÍO

Indicó que, lamentablemente,

te, algunos líderes y dirigentes de instituciones, en lugar de convocar a la búsqueda de una explicación de estos hechos, sólo se están reduciendo a la tarea de buscar culpables.

"No podemos caer en el sencillo expediente de acusar y sentenciar, busquemos las causas de estos hechos y tratemos de darle una solución", indicó Jaramillo.

Indicó que la vida es el preciado derecho por el que se está perdiendo respeto en nuestra sociedad por la influencia de varios factores, entre ellos el alcohol, la droga y los medios de comunicación audiovisuales que no tienen reparo en difundir la violencia en sus programas cotidianos.

POLICÍA

La policía virtualmente se vio rebasada por los hechos de sangre sucedidos en Semana Santa, pese al control y patrullaje efectuado en toda la ciudad en el marco de la vigencia del Plan de Seguridad Ciudadana.

La Policía Técnica Judicial (PTJ) ha intensificado las investigaciones para dar con los autores de las dos muertes y para evitar que se repitan esos actos.

En el caso de la joven, existen algunas pistas de los presuntos autores, sobre los que trabaja la Policía, mientras que en el caso del policía muerto las investigaciones no han dado todavía resultados, según el último informe de la entidad del orden.

Fuera del quinto anillo de Santa Cruz

100 mil collas sin servicios

Problemas no
serán solucionados
en menos de 20
años.

• SANTA CRUZ

Cerca de 100 mil migrantes, en su mayoría collas, no cuentan con los principales servicios básicos fuera del quinto anillo de la ciudad de Santa Cruz. Tampoco tienen casa propia, viven en cuartos alquilados y se dedican al comercio informal en la urbe cruceña.

Un estudio realizado por el concejal Reymy Ferreira informó que el 80 por ciento de estas personas que no tienen acceso a los servicios son migrantes llegados a Santa Cruz en los últimos cinco años.

CRECIMIENTO

El número de las personas que viven en la marginalidad tiende a incrementarse más; se calcula que por año llegan cerca de 50 mil migrantes en busca de mejores condiciones de vida.

Se estima que, para el año 2000, 200 mil migrantes vivirán en los barrios marginales de Santa Cruz en condiciones infrahumanas porque no hay ninguna posibilidad de que los servicios lleguen a todos los habitantes de esta ciudad que tiene un crecimiento poblacional del orden del siete por ciento.

SERVICIOS

Para el concejal Ferreira, la brecha entre los pocos que viven bien en el centro y los que viven en la periferia es más grande como consecuencia del estanca-



Preocupación en gente que creyó tener mayor atención que en occidente.

miento económico que vive el país.

Los empleos no son suficientes para la creciente demanda, lo que genera el círculo vicioso desempleo-pobreza.

Uno de los mayores problemas es el alcantarillado, a cuyo servicio no accede el 70 por ciento de la población.

Con relación al agua potable, todavía hay un 10 por ciento de la población que no accede al servicio, mientras que un cinco por ciento no tiene energía eléctrica.

Finalmente, el servicio telefónico llega sólo a un 20 por ciento de

la población, mientras que el restante 80 por ciento no tiene posibilidades de acceder por el costo del servicio o por insuficiencia de líneas.

RECURSOS

Los dirigentes cívicos y responsables de los servicios básicos de Santa Cruz aseguran que acompañar el acelerado crecimiento poblacional de Santa Cruz es imposible porque no hay los recursos suficientes.

El caso más reciente y concreto es el tema del alcantarillado, que ni siquiera cubre los

primeros cuatro anillos de la ciudad.

La Cooperativa de Servicios Públicos y Alcantarillado Santa Cruz (Saguapag) requiere, sólo para llegar hasta el cuarto anillo, 25 millones de dólares.

El gerente de Saguapag, Carlos Medrano, aseguró que para llegar con alcantarillado a toda la mancha urbana de Santa Cruz se requiere de al menos 200 millones de dólares, monto imposible de conseguir en este momento.

En otras palabras, pasará por lo menos 20 años para que el déficit de este servicio se cubra en la ciudad de Santa Cruz.



GAVA

SUPERMERCADOS



ECONOMIA... sólo en GAVA...

...los 365 días del año.

Pensando en Todos

En esta Pascua, que **CRISTO RESUCITADO** bendiga e ilumine tu vida y tu familia.

PRODUCTO

Bs. 3⁵⁰

DE LA SEMANA

¡URGENTE!

Los niños tienen derechos...

- Derecho a la vida
- Derecho a la educación
- Derecho a la salud
- Derecho a crecer en un ambiente digno y sin traumas
- Derecho a jugar sanamente

... respátales.

miembro de **ADESA**

Evasión y defraudación de impuestos = CORRUPCIÓN
Para beneficio de TODOS: cumple con tus impuestos.

Cazadores matan hasta a las crías en sudoeste de Potosí

13.500 vicuñas en peligro

En siete años
119 fueron
masacradas.

• Walter ANDRÉ
Uyuni

Un reciente estudio de la Dirección de la Conservación de la Biodiversidad, realizado en el hábitat de la vicuña, demostró la existencia de 13.500 vicuñas que viven dispersadas a lo largo y ancho del sudoeste del departamento de Potosí, en pleno altiplano sud del país.

La hurfía vicuña sobrevivientes a matanzas siguen siendo acechadas por cazadores furtivos que aprovechando la soledad de los campos y utilizando armamento sofisticado y montados en motocicletas deportivas pretenden seguir masacrando.

LAS CIFRAS

Solamente entre 1991 y 1998 se registraron 15 casos de matanza de estos animales en vías de extinción, 119 vicuñas fueron brutalmente eliminadas, en algunos casos no se respetaron ni siquiera a las crías.

LANA COTIZADA

La lana que tiene es la desgracia de la vicuña, ya que esta fina fibra es muy cotizada en el mercado nacional e internacional. Un kilo de su pelo tiene el costo de entre 300 y 500 dólares, sin embargo, en algunos casos se mata a la vicuña para vender su lana en unos pocos pesos.

NO HAY JUSTICIA

Hasta la fecha, no se sabe de los



Cada vez son menos las gacelas del altiplano.

resultados de las investigaciones de los casos denunciados. Se habla de que en algunas matanzas los campesinos son los cómplices, pero las sospechas no se comprobaron.

Hasta la fecha no hay ningún detenido en la cárcel de los que mataron cruelmente a las vicuñas.

SOSPECHOSOS

De acuerdo con las versiones de

los comunarios que tuvieron la oportunidad de ver a algunos de estos malhechores, ellos llevan lentes oscuros, pasamontañas que cubren sus caras, portan armas de grueso calibre y montan motocicletas deportivas acondicionadas para todo terreno.

Los cazadores, cuando salen de matanza, rodean el rebaño de las vicuñas, y por lo general eligen a aquellos grupos que cuentan con

mayor número. Logran juntar a los animales y los balean sin consideración alguna, sin respetar siquiera a los animales jóvenes y las crías.

CONTROL

Ante la urgente necesidad de ejercer un mayor control para garantizar la vida de los camélidos en vías de extinción, las autoridades de

las cinco provincias del sudoeste potosino, donde se encuentra el mayor potencial de vicuñas, solicitan al gobierno que por intermedio de las instituciones otorguen más apoyo a la reserva "Eduardo Abaroa", que se encuentra en la provincia Sud Lípez; que se habilite la reserva de Tomave en la provincia Quijarro, y en Daniel Campos, Nor Lípez y Enrique Baldivieso se creen otras nuevas.

Hechos que preocupan

- 1991 - La Policía Fronteriza incauta una camioneta con 20 kilos de lana de vicuña en inmediaciones de Uyuni. La camioneta de Quetena (Quijarro Potosí), población situada en la frontera con Chile. El dueño, Esteban Esquivel Vilca, dueño de la movilidad, es detenido. Se han implicados el campesino boliviano Leonardo Flores y otro argentino con quienes minaron a siete vicuñas.
- 1992 - A 25 Km. de Río Matos (Quijarro - Potosí) Valente Chavarria Peralta es detenido con 10 kilos de lana de vicuña que comercializaba en la ciudad de La Paz, se encuentra prófugo.
- 1993 - Una comisión de la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia y el Museo de Historia Natural visita la región para estudiar la conservación de la vicuña.
- 1994 - Cincuenta cueros de vicuña trasquilados y 13 patas del mismo animal es el saldo de una matanza ocurrida en Quetena (Quijarro, Potosí) en la frontera con Chile. Los cueros estaban ocultos en una peña. No se conoce nada de la investigación.
- 1995 - A 60 km de Uyuni cazadores furtivos matan a 50 vicuñas en su hábitat.
- 1996 - Cerca de Uyuni se encuentra una vicuña acorralada a balazos. Día después la Policía decomisa cueros en un operativo sorpresa realizado en las inmediaciones de Uyuni.
- 1998 - En el sector de Tres Cruces (Daniel Campos - Potosí), cazadores furtivos matan a 10 vicuñas en forma violenta.



Hace llegar sus sinceras felicitaciones a
EDITORIAL LUX
En su trigésimo tercer aniversario
La Paz, abril de 1998

HEIN LTDA.
EDITORIAL LUX
Al cumplir su trigésimo tercer aniversario,
les auguramos mayores logros, pioneros
en las artes gráficas
¡Felicidades!!!

LA PAPELERA S.A.
Saluda a: **EDITORIAL LUX**
en su 33º Aniversario augurándole éxitos en el
desarrollo de la comunicación en Bolivia
AGFA **HEIDELBERG**
ZOLAR

Lux

EDITORIAL

INPROC
EDITORIAL LUX
Felicidades en su trigésimo
tercer aniversario,
deseándoles éxitos en la
misión de difundir la cultura
del país

VIPEL S.R.L.
Impresiones - Representaciones
Papeles, e Insumos Gráficos
¡Felicidades!!!
EDITORIAL LUX
Por sus 33 años
de servicio a la educación

virtual
EDITORIAL LUX
tradición y eficiencia en las
artes gráficas del país
Felicidades en su
XXXIII aniversario

33 años al servicio del país



BANCO DE LA PAZ
A sus órdenes!

PRESENCIA ECONOMÍA



BANCO DE LA PAZ
A sus órdenes!

Una de las industrias más dinámicas

Imprentas, a todo vapor

Empresarios exigentes las hacen crecer.

• LA PAZ

La industria de las imprentas y editoriales fue una de las más dinámicas en 1997, su crecimiento estimado alcanzó al 21,7 por ciento, un salto verdaderamente importante con relación al crecimiento promedio del sector - de los últimos siete años - de entre 4 y 4,5 por ciento.

LEGALES Y CLANDESTINOS

De 141 establecimientos que, a nivel nacional, habían en 1988, ahora existen, entre legales y clandestinos, alrededor de 3.000. El número de imprentas se incrementó en más del 2000 por ciento en nueve años.

ACELERADO DESARROLLO

Pero, ¿cuáles fueron los factores que incidieron en su acelerado desarrollo? Hubo una actualización de equipos y maquinarias que genera competitividad en términos de oferta y también disminuyeron - aunque puede ser temporalmente - los insumos, en criterio del presidente de la Cámara Nacional de Industrias (CNI), Luis Galleguillos. Aclaró, sin embargo, que el crecimiento de la demanda, en el mejor de los casos, debe llegar a un 10 por ciento.

EXIGENTES

Para el gerente general de la imprenta Sagitario, Juan Carlos Zamorano, el crecimiento se debe a que los empresarios tomaron conciencia de la importancia de la publicidad y de la calidad que ésta debe tener.

Cada vez es mayor la cantidad de gente que recurre a los afiches para publicitar sus productos y, si antes se conformaban con lo que la imprenta entregaba, ahora exigen perfección, lo que obliga a renovar equipos.

PERIODICOS

El presidente de la Cámara Boliviana de la Industria Gráfica, Carmelo Corzón, considera que la Reforma Educativa dio un significativo impulso a la actividad de las imprentas y editoriales, aunque también la gran cantidad de periódicos que circulan en el país, es otro factor que incidió en su desarrollo.

A nivel nacional existen alrededor de 18 diarios, al margen de semanarios, publicaciones quincenales y revistas, cuyo tiraje en 1996 alcanzó a 33,9 millones de ejemplares, según datos de la CNI.

Pero también cito el incremento de industrias que precisan, necesariamente, etiquetas para identificar sus productos.



Publicidad, Reforma Educativa y muchos periódicos hacen crecer la industria de Gutenberg

Seguidores de Gutenberg, evaden impuestos

• La Paz

La industria gráfica en Bolivia, seguidora del inventor de la imprenta Juan Gutenberg, experimentó un crecimiento desordenado y peligroso, que no es controlado por las autoridades; existe una gran cantidad de imprentas clandestinas que no pagan impuestos, muchas de las cuales se dedican a la producción de material pirata que atenta contra la propiedad intelectual, advirtió el presidente de la Cámara Boliviana de la Industria Gráfica (CBIG), Carmelo Corzón.

Hay en el sector una competencia desleal, resultado de la evasión impositiva y de la adquisición de maquinaria de contrabando, indicó.

El gerente general de la imprenta Sagitario, Juan Carlos Zamorano, tiene similar criterio; lamentó que el control de las autoridades recaudadoras sea estricto con las grandes empresas que cumplen sus obligaciones y no así con las pequeñas que no extienden factura. Según dijo, sólo 20 imprentas - de las grandes - pagan sus impuestos.

Corzón señaló que la proliferación de imprentas clandestinas impide a los empresarios legalmente establecidos a mejorar los ingresos de sus trabajadores. "Ofrecen precios bajos gracias a la explotación de sus empleados", que reciben salarios ínfimos.

En las ciudades de La Paz y El Alto trabajan 1.200

En Bolivia hay 3.000 imprentas

Santa Cruz crece por necesidad, La Paz por facilidad.

• LA PAZ

A nivel nacional existen más de 3.000 imprentas, pero sólo 40 están registradas en la Cámara Boliviana de la Industria Gráfica, según indicó su presidente, Carmelo Corzón.

ESTABLECIMIENTOS

En las ciudades de La Paz y El Alto está concentrado el mayor número de establecimientos, aproximadamente 1.200, mientras que en Santa Cruz hay como 300.

Corzón indicó que en los últimos tres años, las imprentas y editoriales en Santa Cruz experimentaron un crecimiento de al menos 50 por ciento, mientras que en La Paz, incluida la ciudad de El Alto, fue del 25 por ciento. Cochabamba, se estima, creció un ocho por ciento y el Beni cinco por ciento; el resto de los departamentos se estancó.

"Santa Cruz crece por necesidad y La Paz por la facilidad que existe para ingresar al mercado", puntualizó.

ESTADÍSTICAS

Según datos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), en 1988 legalmente funcionaban 141 establecimientos - entre imprentas, editoriales e industrias conexas - que generaban 2.374 fuentes de empleo. En 1994 la cantidad se incrementó a 185 y emplearon a 3.043 personas.

MÁS IMPRENTAS

La Paz siempre fue el departamento con más imprentas, 101 en 1994, seguido por Cochabamba con 28 y Santa Cruz con 26. En ese año, 2.083 personas trabajaban en la industria gráfica de La Paz, 274 en Cochabamba y 434 en Santa Cruz.

El valor bruto de la producción, en 1988, fue de 106,9 millones de bolivianos. El monto se incrementó a 274,1 millones de bolivianos en 1994. Del total, el mayor porcentaje corresponde al departamento de La Paz.



Editorial LUX en plena impresión de PRESENCIA

3 FMI

Metas: Gobierno atrasado con metas hasta marzo.

5 BANCA

Crecimiento: Banca experimentó espectacular crecimiento.

4 EXÓTICAS

Exportaciones: Hasta orín de conejo Bolivia ha exportado.

5 CAF

Nerviosismo: No se consigue adhesión de CAF.

LA CIFRA

En **OCHO AÑOS** los depósitos en la banca se han duplicado

2,84
VECES

EL DOLAR

COTIZACIÓN EN LATINOAMÉRICA

| | | |
|-------------|---------|------------|
| • Argentina | Peso | 1,0000 |
| • Brasil | Real | 1,1048 |
| • Colombia | Peso | 1.070,0000 |
| • Chile | Peso | 418,0000 |
| • Perú | N. Sol | 2,6900 |
| • Venezuela | Bolívar | 499,0000 |

COTIZACIÓN EN EL MUNDO

| | | |
|------------|-----------|------------|
| • Alemania | Marco | 1,7110 |
| • España | Peseta | 144,4000 |
| • Francia | Franco F. | 5,7310 |
| • Italia | Lira | 1.677,0000 |
| • Japón | Yen | 121,8500 |
| • Suiza | Franco S. | 1,3920 |

LA FRASE

"No sé todavía; el único que puede decir si está cumpliendo las metas fiscales es el gobierno."

Eliahu Kreiss,
representante del FMI en Bolivia.

Comenzaron con \$us10.000, ahora tienen \$us1.500.000 en equipos Le dicen estrella impresora

Cambio de mentalidad de empresarios les dio el impulso.

• LA PAZ

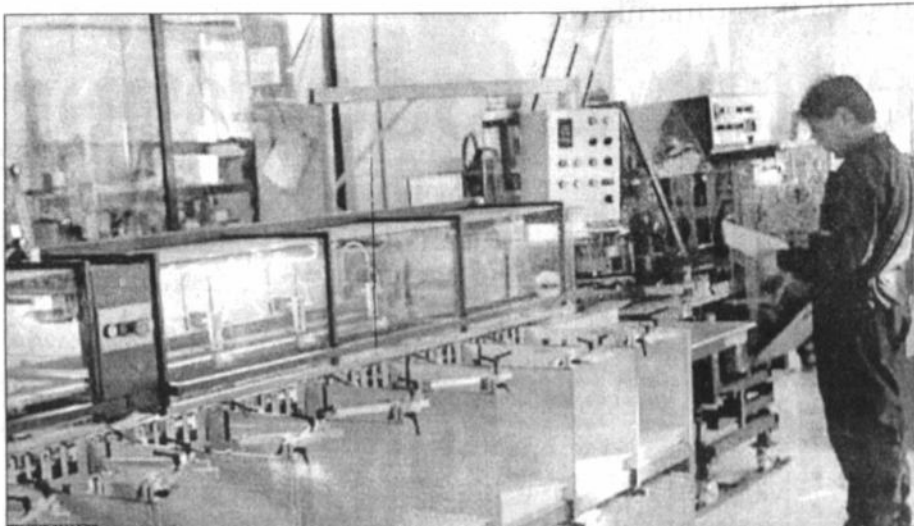
La imprenta Sagitario comenzó a operar hace 10 años, con una inversión de 10.000 dólares; el trabajo de impresión de formularios se hacía en una sola habitación. Hoy, sólo en equipos tienen un patrimonio de un millón y medio de dólares, su facturación oscila entre 70 mil y 100 mil dólares al mes y su tecnología es de las más adelantadas en Sudamérica.

El gerente general y propietario de la empresa, Juan Carlos Zamorano, atribuye su éxito a la reinversión para la renovación de equipos y a que el buen servicio siempre fue el lema de Sagitario.

Sin embargo, reconoció que el cambio de mentalidad que se produjo entre los empresarios, les dio un fuerte impulso, que fue general para la industria gráfica, sobre todo en 1997. Se dieron cuenta, dijo, de la importancia de invertir en material publicitario.

CALIDAD

Es así que ahora trabajan casi exclusivamente en la impresión de afiches para diferentes empresas, como Embol (Coca Cola) y Vago (productos farma-



Personal de Sagitario revisa el material

céuticos) entre muchas otras, que emprenden agresivas campañas de promoción de sus productos.

Pero este cambio de actitud empresarial posibilitó también que se incrementara el número de agencias publicitarias, que actúan de intermediarios entre la imprenta y el empresario. Esto significó una doble exigencia de calidad en la impresión.

Según Zamorano, al margen de la

producción de La Papelera, hasta hace poco no había calidad y el cliente era muy conformista. Ahora en cambio hay mucha exigencia, lo que implicó invertir para mejorar sus equipos.

EQUIPOS

El año pasado Sagitario importó una impresora de cuatro colores, con lector y colocado automático de pla-

cas, impresión neumática y a control remoto, y una velocidad de 15.000 impresiones por hora. El costo del equipo fue de un millón de dólares, pero el riesgo, que se presumía daría frutos en el largo plazo, valió la pena porque ya se ven resultados.

Además tienen ocho estaciones de trabajo Macintosh, tres impresoras monocolor, una filmadora que separa colores (ten-

drán otra nueva pronto), una guillotina, encoladora de tapas, quemadora de planchas y una compaginadora automática, de las dos que existen en el país. En los próximos meses incorporarán una impresora de dos colores valorada en 120.000 dólares y una barnizadora, para dar un brillo casi plastificado a los afiches, que les costará 40.000 dólares.

Hacen el trabajo 40 empleados

• LA PAZ

Sagitario nació con dos personas y ahora son 40 trabajadores, entre operarios y administrativos, que satisfacen los requerimientos de un importante número de clientes asiduos y otros ocasionales, afirmó su gerente general, Juan Carlos Zamorano.

Sin embargo, esta imprenta no necesita publicitarse para estar siempre "a full", el buen servicio es la carta de presentación que va de boca en boca, sostuvo Zamorano, criterio que respaldan algunos de sus clientes.

No somos los más grandes, indicó, pero tratamos de ser ágiles y dinámicos para que el servicio sea rápido y de calidad.

El ejecutivo manifestó que la empresa, en sus inicios, imprimía aproximadamente el cinco por ciento de lo que hace ahora, y sólo se dedicaban a producir formularios de toda índole.

Actualmente se atiende a la clientela que los apoyó al principio, pero ahora esta producción representa sólo un cinco por ciento.

Sagitario imprime pocos libros, una dos o tres veces al año, también algunas revistas y guías, su fuerte son los avisos publicitarios.

En el medio gráfico se habla que esta industria quitó importantes clientes a la empresa editorial más grande.



LA SOCIEDAD BOLIVIANA DE PEDIATRÍA EN HOMENAJE AL DÍA DEL NIÑO BOLIVIANO

CONSIDERANDO:

Que, las altas tasas de mortalidad infantil causadas por las infecciones respiratorias agudas y diarreicas requieren la adopción de medidas de salud pública, que disminuyan sus efectos perniciosos en el desarrollo pleno de la niñez boliviana.

Que, el déficit de Vitamina A, especialmente en los menores de cinco años, disminuye la capacidad de respuesta a las infecciones y la regeneración de los tejidos epiteliales, afectados por las enfermedades.

Que, la fortificación de alimentos de consumo masivo, con micronutrientes, ha demostrado ser una estrategia efectiva y de positivo costo beneficio para la reducción de la morbilidad y mortalidad de los grupos más vulnerables.

DECLARA:

Apoyar plenamente la iniciativa de fortificación del azúcar con Vitamina A, promovida por el Ministerio de Salud y Previsión Social, los Industriales Azucareros, los Productores Cañeros y el UNICEF.

En consecuencia, la Sociedad Boliviana de Pediatría aguarda con sumo interés la presencia y disponibilidad del azúcar fortificada con Vitamina A en el mercado nacional y se compromete a participar en las acciones encaminadas a la medición del impacto de esta trascendental iniciativa, en favor de la salud pública de Bolivia.

DIRECTIVA NACIONAL

Hasta el año 2001 Competitividad industrial demandará \$us286 millones

Se busca consolidar las bases del proceso

siones y el financiamiento para la transformación productiva constituyen las estrategias básicas de esta política.

La participación financiera de las fuentes externas en la estrategia industrial está en negociación en esferas de los ministerios de Hacienda y de Desarrollo Económico.

Se busca consolidar las bases necesarias para impulsar un dinámico proceso de industrialización en Bolivia, fundado en la modernización empresarial, el fortalecimiento de su capacidad de inserción en el contexto internacional, la ampliación progresiva de la demanda interna y la incorporación de mayores componentes de eficiencia tecnológica en los procesos productivos.

Se dijo que la diversificación industrial se debe orientar al permanente incremento del valor agregado en la producción manufacturera.

TERRENO PARA CONSTRUCCIÓN DE BLOQUES DE VIVIENDA Y ESTACIONAMIENTOS

Mutual La Paz, dando cumplimiento a determinaciones de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, invita a las personas interesadas en adquirir un terreno denominado 3ra. etapa de la Urbanización Los Pinos con infraestructura básica habilitada y dos estructuras para edificio de parqueos, ubicado en la esquina Av. Aguirre Achá - calle 25, de la Urbanización Los Pinos, a presentar propuestas hasta horas 12:00 del día 7 de mayo de 1998.

| | |
|--|-------------------------|
| Area bruta 3ra. etapa: | 50.846.30m ² |
| Area neta bloques, parques y jardines: | 38.384.30m ² |
| Area de cesión a la Alcaldía: | |
| • Transferida | 7.407.00m ² |
| • Complementaria | 5.055.00m ² |

Los interesados pueden recabar la información y aclaraciones pertinentes en las oficinas de Gerencia Técnica de Mutual La Paz, en la Av. 16 de Julio 1521, 2do. piso.



CEPB en defensa de mineros

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) se vio obligada a representar las demandas de la Cámara de Mineros Medianos sobre el traslado irregular de minerales bolivianos en Antofagasta que está entorpeciendo las exportaciones de ese sector.

Una nota de la CEPB, dirigida al canciller Javier Murillo, expresa la preocupación de esa institución por la falta de una solución al problema, a pesar de los compromisos del gobierno chileno y el nuevo tiempo solicitado al país para encontrar otro espacio para los minerales bolivianos en tránsito. Ambos gobiernos, en febrero pasado, acordaron en Santa Cruz ratificar a Portazuelo como el lugar de acopio de minerales, bajo la garantía del gobierno de Chile de que los concentrados de plomo no sufrirían interferencia alguna; sin embargo, hasta el presente no se concreta esa situación y se pidió un nuevo plazo de 20 días.

Ante la falta de un sitio para el acopio provisional de dicho metal, decenas de vagones ferroviarios permanecen cargados en territorio chileno sin poder utilizar nuevamente ese transporte y menos completar las cantidades suficientes para su exportación.

FMI recaba información

Gobierno atrasado en metas

Para marzo debía estar privatizado casi todo.

• LA PAZ

El gobierno del general Hugo Banzer Suárez está retrasado en el cumplimiento de las metas macroeconómicas acordadas con el Fondo Monetario Internacional (FMI). Hasta marzo se comprometió buscar la culminación de todo el proceso de privatización de todas las empresas públicas restantes, incluyendo la de las Fuerzas Armadas.

De acuerdo al compromiso con el organismo internacional, también estaba proyectado vender Finsa hasta marzo.

Entretanto, hasta junio de este año, el gobierno debe culminar con la venta de las empresas Bermejo, Servicios Eléctricos de Tarija, Misi-cuni y Semapa, mientras que Vinto debe dejar de pertenecer al Estado hasta agosto del año en curso, luego del fracaso protagonizado durante el anterior gobierno.

En la carta de intenciones de Bolivia con el Fondo Monetario Internacional, bajo el acuerdo del programa de Ajuste Estructural Ampliado y Reforzado (ESAF), el gobierno se comprometió ante el organismo completar la reforma estructural iniciada en el anterior gobierno.



Eliahu Kreiss, representante del FMI en Bolivia.

El Poder Ejecutivo considera que las políticas y medidas indicadas en la carta (memorándum) ante el FMI, son las adecuadas para alcanzar los objetivos del programa en este año y lograr el tercer convenio anual del ESAF.

FMI

Sobre el cumplimiento de las metas macroeconómicas, el presen-

tante del FMI en Bolivia, Eliahu Kreiss, dijo que es muy temprano para evaluar esos resultados, además tampoco cuenta con toda la información para analizar esos detalles.

"No sé todavía, el único que puede decir si están o no cumpliendo las metas es el gobierno", sostuvo el representante. Explicó que en mayo de este año una misión del Fondo llegará para evaluar la marcha de las metas económicas.

Sin embargo, explicó que él, como representante del FMI, permanentemente se encuentra en reuniones con las autoridades bolivianas para ver este tema.

COMPROMISOS

Dentro de los compromisos estructurales, el gobierno debe mejorar el marco regulatorio, privatizar YPPB (refinerías y servicios), desarro-

llar un plan de reforma de aduanas, emitir 12 de las 16 regulaciones para implementar la Ley de Valores, someter al Congreso la legislación sobre Mutuales, someter a revisión del Congreso el nuevo Código de Procedimiento Penal, procesos administrativos y civil, establecer una agenda para el diálogo social sobre la modernización de las relaciones laborales y preparar un proyecto de reformas al código laboral.

Si CAF permite

Reducción de deuda a \$us450 millones

• Agencia ANF

Las fuentes económicas del gobierno precisaron que con los aportes de los organismos financieros la reducción de la deuda de Bolivia alcanzará a los 450 millones de dólares.

"Bolivia recibirá toda esta Asistencia a condición de que persevere en la aplicación de un programa respaldado por el FMI y el Banco Mundial, incluidas las metas de desarrollo social y de que todos los demás acreedores den garantías satisfactorias de

que se adoptarán medidas similares".

El plan quinquenal del gobierno requiere de aproximadamente 3.000 millones de dólares (450 millones por año); para la lucha contra la pobreza, el narcotráfico, reforma educativa, mejoramiento de la salud, defensa madre-niño, construcción de carreteras para constituir los corredores de exportación, así como ejecutar proyectos de prefecturas y alcaldías que necesitan ayuda de países amigos.

Inquietud y nerviosismo

No hay adhesión de CAF a perdón de deuda

Grupo Consultivo de París espera.

• Agencia ANF

Hasta el presente, el gobierno no ha conseguido que la Corporación Andina de Fomento (CAF) se adhiera al alivio de la deuda externa, aprobada en septiembre pasado por el FMI, Banco Mundial (BM) y Banco Interamericano de Desarrollo (BID), lo cual ha desatado una situación de ner-

viosismo e inquietud a nivel del equipo económico del Ejecutivo.

CONSEJO CONSULTIVO

Cuando está próximo el Consejo Consultivo especial para el país, que se reunirá el 28 y 29 próximo en París, donde se analizará el plan quinquenal del gobierno de lucha contra la pobreza, así como el alivio de la deuda externa multilateral, Bolivia todavía no cuenta con las garantías satisfactorias de todos sus acreedores, incluida la CAF.

APOYO

ANF pudo conocer en el sector económico que la CAF, presidida por el boliviano Enrique García, hasta el momento no ha definido si prestará su apoyo al alivio que persigue Bolivia previsto para septiembre próximo, lo cual entorpecería las negociaciones que se vienen desarrollando con los demás organismos financieros.

"La CAF, al negarse a fijar el monto de su apoyo a Bolivia, pone en peligro la posible nega-

tiva de los otros organismos que ya comprometieron su aporte", advirtieron las fuentes.

DEUDA

Organismos financieros como el BID, BM y la AID que conceden créditos a largo plazo, 30 ó 40 años, con un interés que fluctúa entre el uno y tres por ciento anual con 10 años de gracia, están apoyando a Bolivia, a través de la reducción de sus deudas, para que pueda salir de la pobreza en la que está sumida.

PANAMERICAN SECURITIES S.A. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de "PANAMERICAN SECURITIES" S.A. convoca a los accionistas de la sociedad a la Junta General Ordinaria que se llevará a cabo el día miércoles 22 de abril de 1998, a horas 19:00 en las oficinas de la sociedad ubicadas en el piso 7, of. 707 del Edificio San Pablo de esta ciudad, para tratar el siguiente orden del día:

1. Lectura y aprobación de los Estados de Resultados de la gestión 1997.
2. Lectura del Informe de Auditoría Externa.
3. Informe del síndico.
4. Informe del Presidente y consideración de la memoria anual.
5. Distribución de utilidades.
6. Nombramiento de los Directores y Síndico y fijación de sus dietas y fianza.
7. Designación de dos accionistas para la firma del acta.

Podrán concurrir a las Juntas aquellos accionistas o sus representantes acreditados de conformidad al art. 35 de los Estatutos, que se encuentren registrados en el libro de accionistas.

De conformidad a disposiciones legales, el registro de transmisión de acciones quedará suspendido desde la última publicación de la presente convocatoria.



Gobierno Municipal
de La Paz

COMUNICADO

El Gobierno Municipal de La Paz, comunica a todos los participantes del concurso "DECORACION DE LA PROPIEDAD PRIVADA 1997" que el día 10 de Marzo del año en curso a hrs. 19:00pm. en los salones de la Casa de la Cultura, se llevó a cabo el acto de entrega de premios y certificados. Se insinúa a las personas que no asistieron a dicho acto, apersonarse a las oficinas de Proyectos Concertados (Edificio Tobia piso 1 - calle Potosí), para recoger sus respectivos certificados que acreditan su participación.

Asimismo, hacemos llegar nuestros sinceros agradecimientos a las Empresas que participaron y colaboraron con el Proyecto Navidad 1997 del Gobierno Municipal de La Paz.

La Paz, Abril de 1998

El Alcalde de toda la gente
1998: Año del Orgullo Paceño



La Asociación Nacional de Empresas Eléctricas Distribuidoras (ANELEC), ante las noticias de un incremento tarifario del sector eléctrico a nivel nacional a partir de mayo próximo, comunica y aclara lo siguiente:

Las tarifas por consumo de energía eléctrica se ajustarán a partir del primero de mayo de 1998, de acuerdo a la variación que experimenten los precios de generación-transporte, llamados precios de nodo. La variación en los precios de nodo obedece a tres factores:

Primero: El crecimiento de la demanda de energía por parte de los consumidores, considerando la capacidad de generación existente, obligará el funcionamiento de unidades marginales de generación que tienen costos de operación más elevados.

Segundo: Los precios de gas natural para las unidades térmicas de generación de las plantas de Guaracachi y Carrasco, dejan de ser fijos y a partir de este año son libremente negociados entre las empresas generadoras Guaracachi, Valle Hermoso y los proveedores de gas natural Chaco y Andina.

Tercero: Los costos de Operación y Mantenimiento de los sistemas de transmisión de la Empresa Transportadora de Electricidad (TDE) se incrementan de 2% a 3% a partir de 1998.

Estos aspectos incidirán en los precios de nodo, que se fijan semestralmente de acuerdo a los procedimientos que contempla la Ley de Electricidad y sus Reglamentos. Las empresas distribuidoras de todo el país tendrán que traspasar dicha variación al cliente final.

Siendo las empresas distribuidoras entidades reguladas, deberán acatar la Resolución que publique la Superintendencia de Electricidad, el mes de abril del presente año, la que de acuerdo a Ley establecerá los nuevos precios de nodo para el periodo comprendido entre el 1º de mayo de 1998 y 30 de octubre de 1998.

Se aclara a la opinión pública, que dicho ajuste no beneficia a las empresas distribuidoras que comercializan la energía y que esto obedece a la situación nacional que enfrentará el mercado eléctrico de generación-transporte. La incidencia real del mencionado ajuste en la tarifa a cliente final, podrá calcularse sólo cuando se conozca la Resolución que publique la Superintendencia de Electricidad.

La Paz, abril de 1998

De excentricidades o rarezas

Bolivia exporta orín de conejo

También
insectos, ataúdes,
instrumentos
musicales y otros.

• LA PAZ

En el mercado de las excentricidades, Bolivia exporta muy poco, pero se tiene desde la hiel de vaca, ataúdes, orín de conejo hasta insectos, aunque son producciones cortas y de muy esporádica existencia debido a que los nichos de mercado no siempre son permanentes, según el informe de la Cámara Nacional de Exportaciones de Bolivia (Caneb).

Ello se debe, principalmente, a que en muy pocas ocasiones los empresarios se animan a atender el mercado con esos productos, mientras que en otras oportunidades esas exportaciones no son registradas, como el caso de animales exóticos que son sacados por la vía del contrabando.

TARANTULAS EXPORTABLES

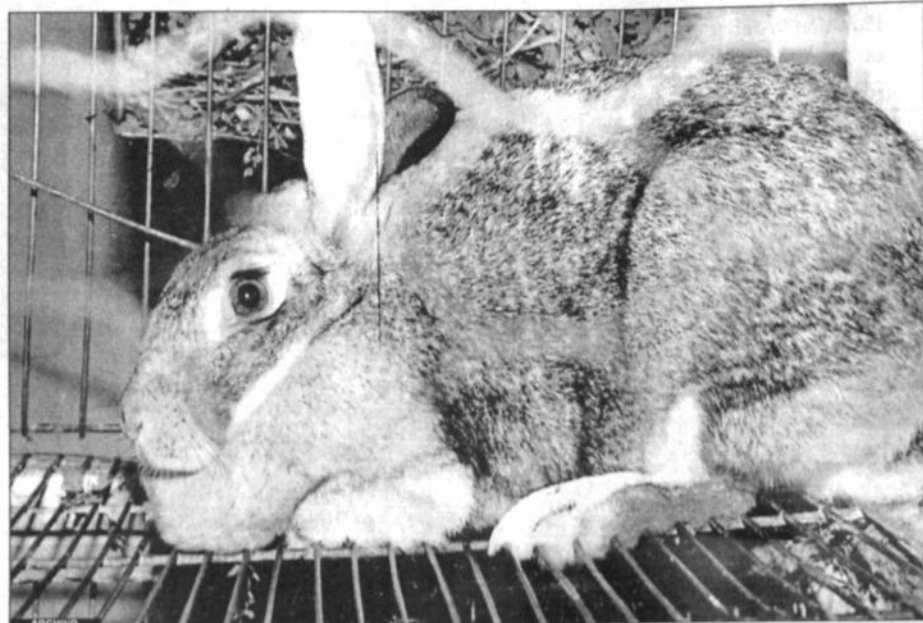
Un ejemplo citado entre la exportación de cosas raras, figura la de insectos disecados, los que fueron una sola vez exportados a los Estados Unidos. Por cada insecto pagan en el país como un dólar y hasta menos, pero el valor de cada muestra en el mercado externo supera la imaginación porque llega a los 1.000 dólares.

ORIN DE CONEJO

Sin embargo, lo que más llama la atención, es la exportación de orín de conejo. Algunas empresas de belleza demandan del mercado nacional de ese "insumo" para la elaboración de productos de belleza, debido a su contenido vitamínico y de grasas que, según algunos expertos, permite tener manos bellas.

Otro producto que es vendido al exterior para atender la exigente demanda es la hiel de vaca o de toro, que permite, bajo un proceso químico, crear productos de belleza, explicaron en esa cámara.

A esos productos se podría in-



Si el conejo orina no seque el orín: vale.

cluir la penca (es la sabia de un tipo de cacto), que aún no fue exportado a nivel Bolivia, pero en los mercados paqueños y a nivel nacional se comercializa por sus propiedades para el mejoramiento del cabello y la piel.

FIBRA OPTICA

También se exporta algunos otros productos como la ulecita, que es un mineral de sodio no metálico que tiene diversas aplicaciones. El mineral es exportado al Brasil para la producción de fibra óptica.

Este metal se tiene en grandes cantidades en el salar de Uyuni, que actualmente sólo es explotado por algunos mineros. Muy pocas industrias desarrollan el potencial de ese mineral.

COCHINILLA

La cochinilla, que es un colorante natural, es también exportado en grandes rendimientos para

las empresas productoras. En 1996 las exportaciones de ese producto llegaron a los 678 mil dólares y en 1997 incrementó esa cifra a los 802 mil dólares.

Aunque no tuvo el mismo éxito la producción de agregados como el carmin de cochinilla que en 1996 se exportó por un valor de más de 101.3 mil dólares, mientras que en 1997 no llegó al extranjero nada, porque no hubo más demanda.

OTROS PRODUCTOS

Otros productos que pueden parecer raros para los propios bolivianos son las películas de poliestireno (agrofilm), papel para fotografía, ácido bórico, achioté colorante vegetal que es exportado para la elaboración de cosméticos.

También las mesas de billar, instrumentos musicales, esmeraldas facetadas, calaminas de plástico y sandalias de goma. Sin embargo, esas ventas no se comparan al éxito de la soja y el oro.

EXPORTACIONES RARAS

| Producto | cantidad | Valor-1996 | cantidad | Valor-1997 |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Peces ornamentales | 4.880,00 | 21.370,10 | | |
| Chasis con cabina | | | 3.210,00 | 9.020,00 |
| Teodolitos | 58,00 | 3.260,00 | | |
| Tejas | | | 31.014,60 | 2.869,88 |
| Adobes | | | 48.600,00 | 180,00 |
| Yeso Natural | | | 365,00 | 389,20 |
| Postes de Eucalipto | 92.000,00 | 380.080,00 | | |
| Sobres | 59,50 | 200,00 | | |
| Hilados de Seda | 1.245,00 | 4.761,50 | 106,00 | 455,96 |
| Guarniciones de fricción para frenos | 2.790,90 | 8.949,93 | 14.271,10 | 43.274,82 |
| Depósitos, cisternas cubas | 3.000,00 | 2.000,00 | | |
| Botones a presión | 488,00 | 640,00 | 1.057,00 | 3.480,00 |
| Cartuchos con cinta entintada | | | 1.300,00 | 3.919,50 |
| Instrumentos musicales | 141,00 | 994,30 | 349,00 | 1.736,30 |
| Mesas de billar | | | 131,50 | 450,00 |
| Animales vivos de peletería | | | 33.250,00 | 261.250,00 |
| Habas de soja | | | 39.974,00 | 7.994,80 |
| Cochinilla | 8.226,00 | 678.448,00 | 11.396,60 | 802.451,13 |
| Achioté | 43.266,00 | 26.397,89 | 16.000,00 | 12.640,00 |
| Acido Bórico | 5.631.000,00 | 2.455.518,74 | 6.516.000,00 | 2.783.478,90 |
| Carmin de cochinilla | 893,00 | 101.361,90 | | |
| Papel para fotografía | 13,00 | 12.449,00 | | |
| Películas de poliestireno | 7,00 | 6.162,00 | 560,00 | 1.680,00 |

Fuente: Cámara de Exportaciones de Bolivia. Nota: Sólo se muestran productos que se exportaron oportunamente, a efectos de tener que sumar otros centros de producción que no tienen registro.

Asesoramiento más que nada

Aporte de FMI a Aduana será técnico

Empresarios
"contentos" con
la medida de
reforma.

• LA PAZ

El Fondo Monetario Internacional (FMI) ayudará con asesoramiento técnico en la reforma del sistema de aduanas del país, según anunció el representante de esta entidad en Bolivia, Eliahu Kreiss.

Explicó que el organismo contratará a personal profesional para asesorar el trabajo de modernización de la Dirección General de Aduana (DGA), proceso que se inicia en junio de este año.

Kreiss recordó que en días pasados autoridades bolivianas como el director y subdirector de Aduana viajaron a Washington a hablar sobre el programa de reforma de aduanas con representantes del FMI, Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y Banco Mundial (BM).

Según el representante del Fondo, el gobierno del general Hugo Banzer Suárez tiene la firme intención de aplicar este plan antes de fin de junio.

La reforma del sistema de adua-

nas demandará una inversión de 10 millones de dólares, financiados por los tres organismos, aunque el BM será el que más recursos aporte para este trabajo que demandará 36 meses.

El "Plan de Contingencia" abarcará todos los aspectos de la DGA, como los sistemas de control, sistemas de supervisión y fiscalización.

Los empresarios, principalmente de las cámaras de Comercio e Industria, anunciaron que apoyarán esta medida emprendida por el gobierno, porque consideran que es la única forma de erradicar la corrupción y el contrabando, además de la despolitización.

SNII

El proceso de reformas al sistema aduanero implica también que el Servicio Nacional de Impuestos Internos (SNII) será reajustado en todas sus instancias, con el apoyo también de los tres organismos de financiamiento internacional, según anunció en días pasados el viceministro de Tributación, Alberto Machico.

Con estas medidas el gobierno pretende, al cabo de los 36 meses de trabajo, dos instituciones despolitizadas, profesionalizadas y mejor dotadas.

Más de las cosas raras

Sepa cómo se vende ataúdes al exterior

Empresas
cuentan sus
experiencias.

• LA PAZ

Si bien existen pocos datos sobre exportaciones de ataúdes, más conocidas en el mercado exportador

como urnas de madera, la experiencia boliviana ha comenzado a cubrir algunos mercados, y con valores crecientes, pero los resultados no son tan satisfactorios a corto plazo.

En 1996 se exportaron 5.355 unidades por un valor de 244.2 mil dólares, aunque la expectativa tuvo que sufrir una baja en 1997 que sólo se exportaron 3.779 unidades por un valor de 118 mil dólares.

OTRAS EXPERIENCIAS

Sin embargo, existe el ejemplo digno de mencionar en esta materia al que nos referimos en la presente nota.

En 1988 una compañía norteamericana, ubicada en Dallas, ofreció a la fábrica mexicana de ataúdes (Dosal del Norte), instalar una planta de producción en ciudad Juárez,

aprovechando las ventajas competitivas que ofrece la frontera entre ambos países.

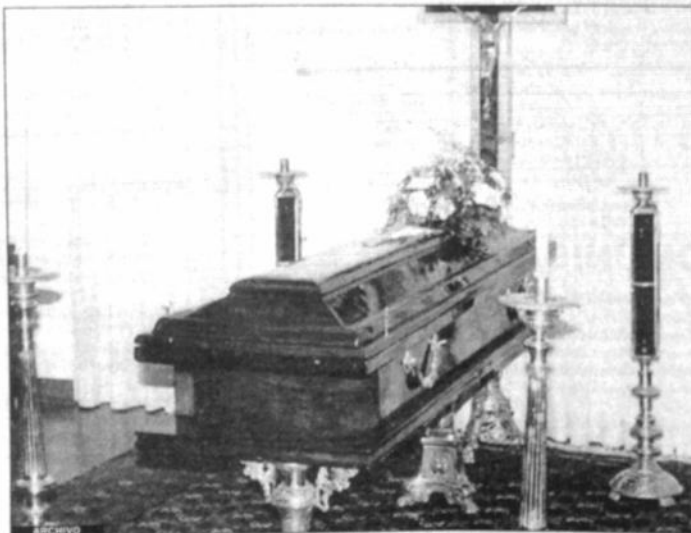
El convenio constaba de asesoría para el acondicionamiento de las plantas, capacitación de los obreros y la adquisición de toda su producción.

A principios de junio de 1988 se realizó la primera exportación, pero tan sólo unos meses después, en octubre del mismo año, la empresa se declaró en quiebra.

"Dosal del Norte" contaba con una fábrica instalada con una fuerte inversión, materia prima y obreros; y se había quedado sin su principal cliente. Ello obligó a realizar una fuerte promoción de su producto en los Estados Unidos que dio frutos a los tres meses.

Actualmente "Dosal del Norte" exporta a siete estados norteamericanos, a través de distribuidores de ataúdes que compran a distintas fábricas que los venden a las funerarias de los Estados Unidos.

El mercado estadounidense se divide en cuatro categorías de ataúdes: de cartón especial cubiertos de tela, de madera cubierta de metal y de maderas finas como caoba o cedro. El tipo metálico de mayor demanda, con un 85 por ciento. En la participación del mercado le siguen los de madera cubiertos de tela con diez por ciento, los de madera fina con dos por ciento, según señala la revista Exportamos Número 32-La Paz.



La exportación de ataúdes, otras de las rarezas.

Industria China crecerá al 11 por ciento

• PEKÍN
Agencia EFE

La producción industrial de China crecerá por encima del 11 por ciento este año, lo que permitirá al país alcanzar su objetivo de crecimiento de un ocho por ciento en el Producto Interior Bruto (PIB), según las previsiones de la Comisión Estatal de Economía y Comercio (CEEC).

En declaraciones publicadas por el "Diario Económico", el ministro de la CEEC, Sheng Huairen, aseguró que "en la medida en que estamos haciendo un buen trabajo, creemos que cumpliremos sobradamente esta meta de producción". La producción industrial de China creció un 8,2 por ciento sobre la base anual en el primer trimestre de 1998 y llegó a un nueve por ciento en el mes de marzo. En 1997, el mismo indicador trimestral se situó en un 11,1 por ciento.

Según Sheng, para lograr los objetivos, China debe tomar medidas para fomentar sus amplios mercados de consumo en las zonas rurales y aumentar sus esfuerzos por generar productos industriales competitivos que puedan expandir las ventas al exterior.

El ministro adelantó al periódico que las previsiones del gobierno cifran en un 11 por ciento el crecimiento del sector industrial durante el segundo trimestre de este año, y en un 12 por ciento el del tercer y cuarto trimestres.

La crisis del Sudeste Asiático ha provocado la caída de las exportaciones chinas, situación que el gobierno pretende contrarrestar con la inversión de más de un billón de dólares en infraestructuras y otros sectores para estimular el crecimiento en los próximos tres años.

Resiste embestida de la crisis asiática

China registra ganancias

Exportaciones
chinas totalizan
40.100 millones
de dólares.

• PEKÍN
Agencia EFE

China registró un superávit comercial de 10.540 millones de dólares en el primer trimestre de 1998, lo que aleja de momento la amenaza que se cernía sobre su balanza comercial y la caída en picada de sus exportaciones debido a la influencia de la crisis asiática.

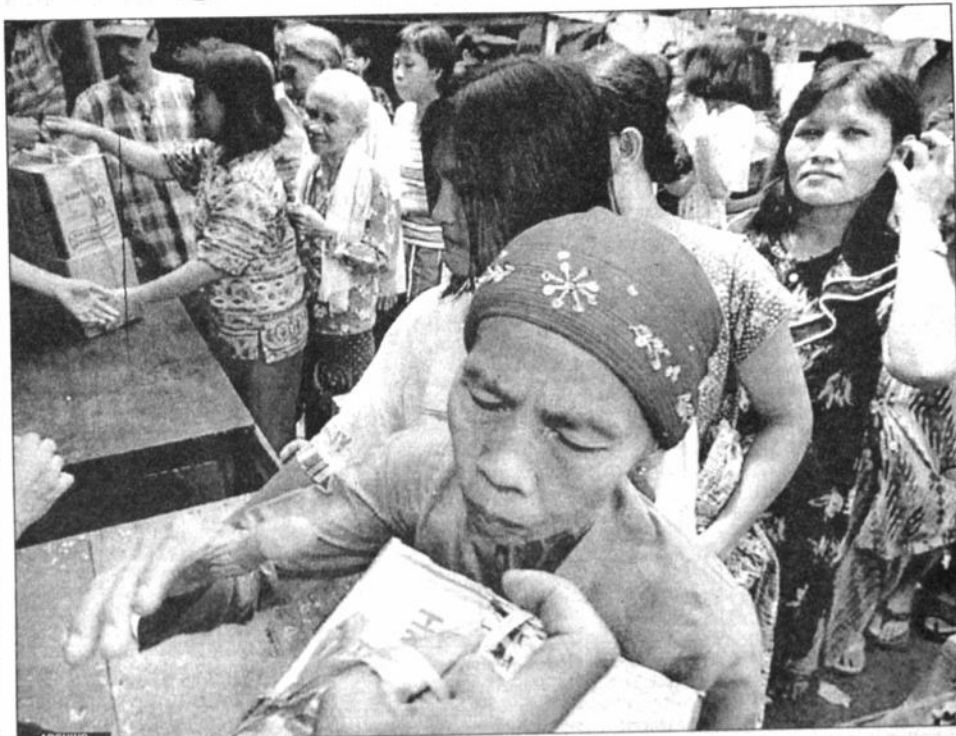
El problema derivado de esta crisis, más que en un ligero descenso de las ventas al exterior, se acusa ahora en la deflación de los precios minoristas experimentada durante los seis últimos meses.

Las exportaciones de China totalizaron 40.100 millones de dólares en el primer trimestre de este año. Sobre la base anual, esto representa un aumento de 12,8 por ciento sobre el ejercicio anterior, según cifras oficiales, mientras que las importaciones se situaron en 29.540 millones de dólares, un 2,7 por ciento más.

Estas cifras sitúan el superávit comercial chino del primer trimestre de este año en 10.540 millones de dólares. El superávit comercial de China el año pasado fue de 40.000 millones de dólares.

EXPORTACIONES

China preveía una fuerte caída en sus exportaciones como consecuencia de la devaluación de las



ARCHIVO

Crisis asiática con toda su furia.

monedas de sus países vecinos, ahora más atractivos para el importador occidental.

Especialmente los productos de Indonesia, Tailandia y Malasia eran vistos por los expertos como una verdadera amenaza, al ser más competitivos que los artículos chinos, y esto, junto con la previsible caída

de la inversión por las mismas razones, hacían temer un mayor impacto sobre la economía china.

La tendencia pareció confirmarse cuando la inversión exterior contratada en China, un indicador de las tendencias futuras, cayó un 24,1 por ciento el año pasado.

Las exportaciones y la inversión

exterior son dos de los motores económicos de China. Sin embargo, la crisis asiática ha repercutido en China en la deflación de los precios, que cayeron un 1,2 por ciento en marzo frente al mismo mes del año anterior y un 1,5 por ciento en el primer trimestre, en comparación con el mismo periodo de 1997.

Al parecer de momento el país asiático puede respirar tranquilo, porque su balanza comercial le es favorable, por lo que no tiene nada que temer.

La sombra de la crisis de los países asiáticos parece alejarse, aunque nunca se sabe lo que puede ocurrir más adelante.

BMW busca dar nueva imagen

Rolls Royce se resiste a compra

Expansión hacia América del Sur

• MUNICH, Alemania
Agencia EFE

mán BMW dará una nueva imagen de exclusividad a los modelos Rolls-Royce y Bentley si finalmente los accionistas de Vickers dan el visto bueno a la adquisición por la firma germana de la marca británica.

El director general de Finanzas

del Grupo BMW, Volker Döppelfeld, dijo a EFE que con esta operación de compra de Rolls-Royce no se pretende la búsqueda de una exclusividad para la marca alemana, ya que ésta "tiene su propia imagen y nos es suficiente".

Döppelfeld confirmó algunos

aspectos de la oferta de compra como el precio de 340 millones de libras esterlinas (unos 90.000 millones de pesetas), ya aceptados por la dirección de Vickers", y la producción de dos nuevos modelos como el Rolls Royce Scaph, ya presentado y primero que equipa propulsores BMW, y un nuevo Bentley.

El director de Finanzas de BMW admitió que la propiedad de su empresa sobre dos marcas automovilísticas británicas, con Gran Bretaña fuera del euro, puede resultar un inconveniente.

"La estrategia cambiaría -precisó Döppelfeld- con la nueva situación puede ser un riesgo, pero tenemos que seguir con nuestro negocio y, aunque no nos guste que haya una moneda distinta en uno y otro país, no vamos a mermar nuestras actividades haciéndolas depender de nuestra moneda".

La expansión de BMW hacia América del Sur es una de las estrategias prioritarias de la empresa, según Döppelfeld, quien aseguró que mantienen en esa zona buenos índices de crecimiento pese a las crisis coyunturales.



ARCHIVO

Trabajo de construcción.

La mayor inversión en décadas

Construirán puente de dos kilómetros

Tendrá un
costo de
\$us72,66
millones.

• SANTIAGO de Chile
Agencia EFE

El grupo chileno BIMS se adjudicó la construcción de un viaducto sobre el río Biobío, la obra pública con mayor inversión en las últimas décadas en Chile, informaron hoy fuentes oficiales.

El viaducto tendrá un costo aproximado a los 72,66 millones de dólares, de los cuales unos 51,44 millones serán asumidos por el Fisco.

El consorcio BIMS, formado por las firmas chilenas Ingecol, Brundl, Mendes Junior y Sical, comenzará la obra en 60 días y tendrá un plazo de 20 meses para

la construcción del puente y dos meses más para la obra completa, que incluye enlaces y una costanera de cuatro kilómetros a orillas del río.

El Biobío, que cruza la ciudad de Concepción, a más de 500 kilómetros al sur de Santiago, es uno de los ríos más grandes del país y su desembocadura es la más ancha, con cerca de dos kilómetros.

El nuevo puente, llamado Lla-colén, se agregará a otros tres ya existentes (uno de ferrocarril y dos de carreteras) y tendrá una longitud de 1.900 metros.

La estructura estará conformada por una losa de hormigón de 21 centímetros de grosor, con una calzada de 16,85 metros de ancho, que estará pavimentada con una capa de asfalto de cinco centímetros de grosor, además de un pasillo peatonal de 3,55 metros de ancho apoyado sobre vigas pretensadas.



Un modelo BMW.

Entre 1998 y el 2000

Entel de Chile invertirá \$us800 millones

• SANTIAGO de Chile
Agencia EFE

La empresa de telecomunicaciones Entel invertirá unos 800 millones de dólares entre 1998 y el 2000, anunció ayer su gerente general, Richard Buchi.

El ejecutivo declaró que los recursos serán financiados mayoritariamente a través de una emisión de bonos en el exterior por 150

millones de dólares y un aumento de capital por una cifra similar.

La inversión se orientará básicamente al desarrollo de su red de telefonía móvil y fija, al término de las obras de su red de fibra óptica nacional y la incorporación total al cable Panamericano que conectará la costa del Pacífico desde Estados Unidos hasta Chile.

Entel es controlada por el grupo

Telecom Italia y por los grupos chilenos Hurtado-Vicuña y Fernández-León. Es la segunda en el mercado urbano chileno y la primera en larga distancia, y el año pasado alcanzó beneficios netos por 13.640 millones de dólares.

Las tasas de venta de la compañía han crecido en cerca de 25 por ciento anual desde 1996, cuando ascendieron a 300 millones de dólares para pasar a 450 el año pasado.

Para este año se espera llegar a los 600 millones y las proyecciones para el 2000 superan los 1.000 millones.

La política de inversión y financiamiento será revisada por los accionistas de la compañía en una junta ordinaria programada para el jueves 30 de abril.

De 1990 a 1997

Banca en escalada

Utilidades eran de sólo un millón, ahora llegan a \$us38 millones

• Ana María FARRI

En ocho años, la banca en el país ha experimentado un espectacular crecimiento tanto en eficiencia en el manejo de los recursos como en utilidades, depósitos y disminución de la relación entre cartera y mora.

El retorno sobre activos, que es el parámetro que mide la eficiencia en el manejo de recursos, observó un aumento impresionante de 10,18 veces, tal como se puede apreciar en el cuadro.

Mientras a fines de 1990 la eficiencia en la banca alcanzaba a 0,06 por ciento, el 31 de diciembre de 1997 llegó a 0,66 por ciento. Igual crecimiento se puede valorar en el retorno sobre patrimonio que de 1990 a 1997, subió 18,18 veces.

EXCELENTES UTILIDADES

Ambos parámetros - retorno sobre activos y retorno sobre patrimonio - muestran tanto la eficiencia como la buena rentabilidad dentro

del sistema bancario, aspecto que se confirma en el hecho de que mientras las utilidades de todo el sistema bancario en 1990 era algo más de un millón de dólares, en contraste, al 31 de diciembre de

1997 llegaron a 38,6 millones de dólares.

Igualmente mientras en 1990 eran siete los bancos con pérdidas, al 31 de diciembre del año pasado, sólo dos bancos registraron déficits.

ALZA EN PATRIMONIO

También los patrimonios de los bancos experimentaron un aumento, aunque no tan espectacular como las utilidades. De algo más de

189 millones de dólares registrados al 31 de diciembre de 1990, al 31 de diciembre de 1997 la cifra escaló a 356,5 millones de dólares. Vale decir hubo un incremento de 167,4 millones.

Recuperación de cartera, notable

Algo que verdaderamente debe recalarse al realizar la comparación del funcionamiento del sistema bancario, entre 1990 y el 97, es la recuperación de la mora en relación a la cartera.

Al 31 de diciembre de 1990, la mora era de 4,41 por ciento, ahora bajó a sólo 0,41 por ciento. Vale decir, se produjo una reducción del 75 por ciento.

Lo anteriormente dicho, si se de apreciarse en la línea de la ejecución, que en valores representa una disminución de valores absolutos de 194,9 millones a 152,4 millones de dólares.

POTENCIALIDAD

En estos ocho años, los bancos, que miden el tamaño de sus activos, se incrementaron 2,84 veces más. En 1990 los activos alcanzaban sólo a 1.485,1 millones y en 1997 llegan a casi 4.200 millones.

Igualmente los depósitos han duplicado 2,84 veces. En 1990 los depósitos eran de 812,5 millones y en 1997 subieron a 2.316,7 millones de dólares.

El aumento de activos al igual que los depósitos han permitido a la banca financiera al país, 2,19 veces más que en 1990. La cartera (préstamos) subió a 1.682,8 millones de dólares, 3.455 millones o sea una variación absoluta de 2.372 millones de dólares.

EVOLUCION DE LA BANCA 1990 -1997

TOTAL SISTEMA BANCARIO

| | (En Millones de Dólares) | | Variación | |
|--------------------------|--------------------------|---------|-----------|----------|
| | 1990 | 1997 | Absoluta | Relativa |
| NUMERO DE BANCOS | 20 | 16 | -4 | -5% |
| No. BANCOS CON UTILIDA | 13 | 14 | 1 | 23% |
| No. BANCOS SIN UTILIDAD | 7 | 2 | -5 | -57% |
| Retorno sobre Activos | 0.06% | 0.66% | 0.6% | 1018% |
| Retorno sobre Patrimonio | 0.56% | 10.82% | 10.3% | 1818% |
| Mora/Cartera | 18.00% | 4.41% | -13.6% | -75% |
| UTILIDAD | 1.1 | 38.6 | 37.5 | 3515% |
| PATRIMONIO | 189.1 | 356.5 | 167.4 | 89% |
| ACTIVOS | 1.485.1 | 4.999.7 | 3.514.6 | 237% |
| ACTIVO + CONTINGENTE | 1.818.7 | 5.883.0 | 4.064.3 | 223% |
| DEPOSITOS | 812.5 | 3.116.7 | 2.304.1 | 284% |
| CARTERA VIGENTE | 887.9 | 3.302.6 | 2.414.6 | 272% |
| CARTERA EN EJECUCION | 194.9 | 152.4 | (42.5) | -22% |
| TOTAL CARTERA | 1.082.8 | 3.455.0 | 2.372.2 | 219% |
| CONTINGENTES | 333.6 | 4.743.5 | 4.409.9 | 1322% |

Entre cierres y liquidaciones

Ahora hay 4 bancos menos que en el 90

• LA PAZ

Un aspecto importante en la evaluación de ocho años de marcha del sistema bancario es la disminución del número de bancos, que demuestra decrecimiento en el sistema.

Mientras en 1990 entre bancos estatales, privados nacionales y extranjeros existían 20, ahora hay sólo 16. Desde 1990 hasta 1997 han sido liquidados y cerrados varios bancos.

Este cierre, según el boletín número 36 del Banco Central de Bolivia a diciembre de 1997, puede costar al país 496 millones de dólares, tal como señala en el referido boletín en la línea crédito a bancos de depósito y en liquidación.

Es decir, si el BCB no logra recuperar ese valor por todos los bancos que fueron cerrados y liquida-

dos, la población deberá asumir esos millones a cuenta de pérdidas.

ÚLTIMO BOLETÍN

Por otra parte, de acuerdo al último boletín de la Superintendencia de Bancos, el comportamiento ascendente de la actividad de intermediación del sector bancario se explica en gran medida por la consolidación de la estabilidad económica y por la tendencia progresiva hacia una mayor diversificación de los servicios ofrecidos.

El informe sostiene que el proceso de modernización está forzando a los bancos a ingresar en una permanente búsqueda de innovaciones tecnológicas de sus productos, donde ya no será importante la presencia física del cliente en las oficinas bancarias. ♦

Caja de Ahorro



Sin concursos ni sorteos,
gane el mejor interés
en su Caja

La Caja de Ahorro
del Banco Ganadero
al mejor interés,
7% anual capitalizable cada mes.

Apertura
sin referencias ni garantes,
ni grandes depósitos,
ni promedios mínimos de dinero,
tan sólo con 50 dólares,
su Carnet de Identidad
y "cero" requisitos.

Sáquese un Siete
7% Anual
en Ahorro.



**Banco
Ganadero** S.A.
Nuestro interés es crecer con Usted

Santa Cruz • La Paz • El Alto • Trinidad



Haz el golaz
de tu vida

¡Estudia
Francés!

Cursos para

NIÑOS

ADOLESCENTES

ADULTOS

INSCRIPCIONES ABIERTAS

C. GUACHALLA ESQ. AV. 20 DE OCTUBRE • TELFS. 325022 - 324075
FISIAL EN ACHUMANI EN EL COLEGIO FRANCO BOLIVIANO • TELF. 798556

Reportajes

Editor: V. H. Sandoval Ricaldi

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1998

**VIOLENCIA
INSTITUCIONALIZADA**

El ESTADO

soy yo y...

reprimo

La "violencia estatal" no es la mala fe de uno u otro gobierno, burócrata o tecnócrata. Es propia del aparato estatal mismo, como institución controladora que es. Mas, el signo del Estado controlador boliviano hoy es la imposición a rajatabla de la vida y cultura neoliberales. Es paradójico, en 16 años de vida democrática, cuando lo natural es ver que nuestra democracia se consolida día que pasa, salvo en el régimen de la UDP, ninguno de los gobiernos se salva de tener varios muertos en su haber.

VIOLENCIA
INSTITUCIONALIZADA

MODO

de vida del Estado

Iván A. BUSTILLOS Z.
Periodista

La "violencia estatal" no es la mala fe, aunque ganas no faltan, de uno que otro gobierno, burócrata o tecnócrata. Es propia del aparato estatal mismo, como institución controladora que es. Mas el signo del Estado Controlador Boliviano hoy es la imposición a rajatabla de la vida y cultura neoliberales.

Es paradójico: 16 años de vida democrática, cuando lo natural es ver que nuestra democracia se consolida día que pasa, salvo en el gobierno de la UDP, ninguno de los gobiernos se salva de tener varios muertos en su haber.

En sana lógica se concluiría en que el avance democrático no pudo ser sino en base a tales cadáveres. Muertos que además, como se sabe, expresan sinnúmero de heridos, detenidos y confinados. ¿Con razón o sin razón? Cada quien responderá lógicamente según dónde haya estado.

Seguramente no es el único caso, en el mundo; pero desde que se dictó la Nueva Política Económica, pareciera que nuestro Estado de Derecho tiene nomás su lado autoritario, poco democrático; una suerte de naturaleza represiva necesaria y funcional. Entre Paz Estenssoro, Paz

Zamora, Sánchez de Lozada y el actual Presidente... como bien diría alguien con memoria ¿quién tiene moral para tirar la primera piedra?

Pero no. No se trata de la perversidad o bondad de tal o cual Presidente, o éste o aquél "hombre fuerte" que se le pasa la mano; o que su pasado dictatorial, o que traicionó sus principios, o que el "viejo movimientismo". No. La cuestión está en la naturaleza misma del Estado, en su obligación y hasta derecho de preservar lo suyo: la democracia, el orden, la paz social, el derecho del abstracto ciudadano boliviano, etc. Un problema, como se dice, estructural.

¿Si? ¿Una violencia legítima del Estado? ¿Un inevitable carácter represor ante los desmanes de sus, precisamente, representantes, la sociedad civil? ¿O más bien algo bien criocho de nuestro ancestro y sistema político?

Reportajes de PRESENCIA increíble, lo indagó entre dos estudiosos de ello: Raúl Prada Alcoreza, docente investigador



Dictadura "de antaño", el Estado claramente represor... ¿sólo un recuerdo? Foto Arch.

del CIDES (Ciencias del Desarrollo, Postgrado de la Universidad Mayor de San Andrés); y, aunque en la distancia, a través de uno de sus libros (La cultura del Autoritarismo ante los desafíos del presente) H.C.F. Mansilla, filósofo, investigador del Centro Boliviano de Estudios Multi-disciplinarios (CEBEM).

RASGO ANCESTRAL

H.C.F. Mansilla, si bien es específico no habla de la violencia estatal, a propósito del autoritarismo, comprende que viene de tres raíces muy metidas en nuestra cultura y práctica política: "la herencia precolombina, la tradición ibero-católica y la recepción meramente instrumentalista de la civilización industrial moderna."

Una herencia hasta natural del pasado no superado existente en nuestro "preconsciente colectivo" mismo, que incluye además a nuestra burocracia, "la más ineficiente y los funcionarios más insolentes del planeta", "el patrimonialismo y el clientelismo, la variedad de la corrupción y la persistencia inexorable de la falta de originalidad, la creación de instancias que duplican (y multiplican) la misma función y las mismas tareas, la ausencia de racionalidad y transparencia y la inclinación al irracionalismo."

Heredamos del pasado precolombino la estructura social jerarquizada, de tipo piramidal, fundada "en la obediencia de los de abajo y en el derecho casi ilimitado a mandar de los de arriba", además de una forma de gobierno eminentemente absolutista. De la colonia, "la tendencia al centralismo, la proclividad al burocratismo y la reputación positiva del estatismo".

Finalmente, si bien hubo tendencias más o menos liberal democráticas, estas no se asimilaron sino de modo instrumental como que no aprovechamos lo mejor de la occidentalización. Como que la tarea hoy, para acabar con el autoritarismo estatal, fuera además de la crítica de ese ominoso pasado, nuestra mejor occidentalización.

FÉRREA LÓGICA DE MÁQUINA

En cambio Raúl Prada, propone una lectura más de fondo del Aparato Estado. No se trata sólo del Estado boliviano o su "clase política", si es más buena o mala, afirma, sino la naturaleza misma del Estado, de su propia lógica de funcionamiento, su modo de ser pues.

El Estado en lo básico es una Institución. Esto es, un aparato que monopoliza el poder, que se lo ha agenciado, agarrado para sí. Y desde que se constituye como tal, el fin último que

tiene no es otro que el preservarse y extenderse. Lo conflictivo empiezo cuando esto lo logra sólo disciplinando, controlando, marcando conductas, haciendo funcional a sí a la gente. Es decir, erradicar el rebelde, el "salvaje", el "nómada" del propio cuerpo, obliga a conductas racionales... para el Estado.

Una institución basada en el "panoptismo" (de panóptico, centro de control de todo). Según las particularidades de cada sí, lo mismo pasa con las instituciones escuela, empresa, cuartel... cada una, perviniendo sólo si logra constreñir a la persona a tal grado de convertirla en lo que le está mandado: un soldado del "sarna", un trabajador productivo del "lojo", un niño educado del "inculto". Lo grave del Estado es que es "la" institución que disciplina y ordena y firma la vida de la sociedad toda.

Y he aquí que, ello lo hará o a la buenas, la fuerza del consenso, o a las malas, la represión pura y simple. La violencia latente que lleva en sí mismo, es hasta lógica. Que en tiempos de paz, expresa esa violencia latente mediante la norma y en tiempos de "guerra", bueno, ya se sabe...

NEOLIBERAL VIOLENCIA

Y el Estado boliviano? Prada continúa: hay que ver desde el pasado, pues el presente no es sino la reactualización de problemas que no hemos resuelto. Y uno de ellos es el Estado que tenemos un Estado "colonialista interno", que para imponerse ha "vaciado de contenido" a nuestras culturas a fin de uniformizarlas.

Con ello, la tan mentada "globalización" no es ni nueva ni ajena al Estado. Hoy, continuamos la globalización desde el Estado, que antes fue a nivel nacional y hoy, con signo neoliberal, es mundial.

Pero una imposición estatal que convive y pelea con una forma de poder originaria aún en la gente que, para decirlo de algún modo, es el ayllu. La forma de poder asambleista.

HOY Día del Niño
Chispitas

te regala un espectacular show

en su nuevo ciclo

lleno de música, juegos, bailes,

concursos, lo mejor del

Mundo de Disney

y un fascinante mundo

de diversión

en compañía de Angie y Fabi

Sólo por

unión

tu canal



Ninguna acción para disciplinar a la gente se da sin violencia... Foto Arch.



La "Marcha por la Vida y la Paz", agosto de 1986. Una ruptura, una apertura... Foto Arch.

ESTADO AJUSTADO
A LO LIBERAL

con autoridades que rotan, de democracia directa. Pero el Estado no puede soportar otras formas de poder a su lado. Por ahí también se explica la violencia. Así, ciertamente que es una ilusión aquello de reconocimiento formal de culturas y naciones originarias sin reconocer sus formas de poder.

Un Estado colonial, entonces, el boliviano. Aún hoy, con neoliberales en el poder, que, cosa rara, no vuelven al liberalismo clásico, que abominaba del Estado y su intervención en la vida, sino que más bien lo usan para imponer su política.

Y la represión a maestros, campesinos, mineros, sindicalistas y demás, en el fondo, no es más que eso: la destrucción de esas formas de poder y organización de la "bárbara" sociedad civil boliviana.

Peor cuando, hoy por hoy, de lo que se trata es encarrilar a la gente, sus formas de vida, economías y organizaciones a los esquemas y lógica neoliberales. Ya que la economía en lo central se ha racionalizado (capitalización, privatización, monetarización de todo), ahora corresponde acabar con lo que no es funcional. En este sentido, no importa que ahora sean los cocaleros los disfuncionales (con la carga delictiva en que resultaron), podían ser otros. De lo que en el fondo se trata es de colonizar toda la economía, de hacerla toda compatible con la economía mundial: mercado mundial manda, a "sanear la economía".

Y no se disciplina nada sino es con la violencia.

Estado

GENDARME



Símbolo de toda una época... también de su Estado. Foto Arch.

Desde 1985 el Estado paradójicamente creció en su fuerza represiva, a pesar de ser "achicado" en su aparato productivo. Y es que otro es el "enemigo" Sociedad Civil: el minero dispersado.

fue con el gobierno del MNR del 85. Tras el tumultuoso régimen de la Unidad Democrática y Popular, es en agosto de ese año cuando comienza lo que literalmente se puede llamar el Estado gendarme.

Es paradójico: mientras la Nueva Política Económica se alza manteniendo el aparato productivo del Estado, éste recobra inusitada fuerza como regente social. Ya no era el "Papá Estado" benefactor, ahora es el "Papá Estado" castigador.

ANTECEDENTE ALECCIONADOR

Uno de los pilares del Estado son las Fuerzas Armadas. De cómo, aún en el final del gobierno de la UDP, seguía en una tira y afloja con el gobierno civil, lo muestra el siguiente hecho.

Las Fuerzas Armadas habían detenido a siete personas en Luribay, presuntamente preparando una guerrilla. El Presidente Hernán Siles mediante Decreto Presidencial les concedió la amnistía. También la Corte Suprema de Justicia había resuelto su libertad.

El Tribunal Militar que los juzgaba, se negó a cumplir la orden presidencial. Se trata de un caso de "competencia militar", el Decreto de Amnistía para ella era "inaplicable".

Otro. Lo del desacuerdo del

Alto Mando en que Bolivia iniciara relaciones con China Popular: cuando el canciller daba por terminadas las relaciones con China Nacionalista, y los invitaba a irse; las Fuerzas Armadas imponían la mayor condecoración militar al Embajador y Agregado del área de China Nacionalista.

RESTITUCIÓN DEL PRINCIPIO DE AUTORIDAD

19 de septiembre de 1985, tres de la mañana. Entra en vigencia el primer Estado de Sitio dictado por el gobierno del MNR. Se interviene la huelga de hambre decretada hace tres días por la Central Obrera Boliviana. 145 detenidos, muchos confinados en Puerto Rico (Pando), y Ramón Darío (Beni).

El discurso oficial: la huelga general y de hambre contra las medidas económicas dictadas el 29 de agosto habían llevado a una situación pre-insurreccional que justificaba el decreto de Estado de Sitio. Este fue decretado cuando el presidente Paz Estenssoro aún mantenía que había un "clima positivo" para conversar con los trabajadores.

NUEVO MARCO DE NEGOCIACIONES

Es cierto. Desde entonces ha sido una constante el que los conflictos empiecen a fines de un año y principios de otro: se impuso la lógica del tira y afloja en torno a la

elaboración del Presupuesto General de la Nación; para los trabajadores, el aumento salarial atado a la inflación.

La cosa, por lo general, comenzaba en Noviembre. La COB debía movilizarse para negociar. Presentaba su Pliego Petitorio y a esperar. El Gobierno lo recibía. Al final, entre negociaciones y huelga, mandaba el Presupuesto casi sin modificaciones al Congreso. Como que se delegaba al legislativo la negociación.

Más de una vez, los trabajadores, tuvieron que reunirse con los parlamentarios para ver cómo satisfacían sus demandas. Se imponía la estrategia del buen tecnócrata: esto hay y veamos, con ustedes, de dónde sacamos recursos.

FIN DE UNA ÉPOCA

Fue a partir del 22 de agosto de 1986. Más de 10 mil mineros marcharon desde Oruro hacia La Paz. Ante la dejadez estatal por la minería, reivindicaban como posible tal industria... en medio se encontraba su propia sobrevivencia como trabajadores. Interceptados por el ejército y la policía, fueron detenidos seis días después, a 60 kms de La Paz.

Vino con Estado de Sitio. Varios detenidos, confinados. Se abrió una nueva época para el movimiento obrero. Poco después, en otra marcha, miles de mineros se iban hacia el Chapare, a colonizar. (IABZ)



EN EL "DÍA DEL NIÑO BOLIVIANO"

Forjar el mundo del mañana, es actuar con visión y generosidad en la tarea de construir el porvenir de los niños y niñas de una nación, especialmente, de aquellos que sufren el drama de la extrema pobreza.

Por ello, insto a todos los bolivianos a trabajar con ahínco, con generosidad, con amor y, sobre todo, con sentimiento cristiano, para que nuestros niños y niñas alcancen un mundo de esperanzas y emprendan el camino hacia su plena realización, con oportunidades y dignidad.

En este especial día, mi compromiso con los niños y niñas de Bolivia, de trabajar por ellos para que sus sueños puedan hacerse realidad en un futuro no muy lejano.

12, de abril, de 1998

Yolanda Prada de Banzer
Primera Dama de la Nación



República de Bolivia
H. Senado Nacional

CONVOCATORIA AUDIENCIA PUBLICA

HONORABLE SENADO NACIONAL
COMISION DE PARTICIPACION POPULAR, GOBIERNOS LOCALES Y DESCENTRALIZACION

TEMA DE LA AUDIENCIA:
PROPUESTA CONCEPTUAL Y NECESIDAD DE UNA LEY DE METROPOLIZACION

PETICIONARIO: Colegio de Arquitectos de La Paz

La Comisión de Participación Popular, Gobiernos Locales y Descentralización del H. Senado Nacional, convoca a todas las instituciones y personas interesadas; a la Audiencia Pública sobre el tema "Propuesta Conceptual y Necesidad de una Ley de Metropolización", que se llevará a cabo el día jueves 16 de abril del año en curso, a horas 10:00 a.m. en el Mini Hemiciclo de la Honorable Cámara de Diputados del Palacio Legislativo - Edificio anexo de la Plaza Murillo.

DESARROLLO DE LA AUDIENCIA:

La audiencia se realizará de acuerdo al siguiente orden y normativa:

- 1.- Apertura de la Audiencia a cargo de la Presidenta de la Comisión, H. Erika Brockmann Quiroga.
- 2.- Exposición de la propuesta conceptual de metropolización y argumentación de la necesidad de una Ley expresa en la materia a cargo del Colegio de Arquitectos de La Paz.
- 3.- Debate General en el que cada participante tendrá derecho al uso de la palabra por un tiempo máximo de 15 minutos cada uno, debiendo centrar su exposición en el tema de la convocatoria y abstenerse de comentar o referirse a otros aspectos. Los participantes que deseen, podrán presentar un resumen de su exposición para ser introducido al acta del proceso.
- 4.- Acta de la Audiencia: al finalizar el evento se levantará un acta en la que se detallará en forma circunstanciada todo lo tratado.

H. Erika Brockmann Quiroga
PRESIDENTA
COMISION DE PARTICIPACION POPULAR,
GOBIERNOS LOCALES Y DESCENTRALIZACION
HONORABLE SENADO NACIONAL



La naturaleza poco democrática del Estado, se manifiesta también en tiempos democráticos. (Foto Arch.)

Los administradores de turno del Estado se han servido de esta institución para atropellar a la sociedad boliviana que, paradójicamente, los ha formado y encumbrado en el poder. Cuando el Estado no atiende a las peticiones de la sociedad civil, ésta protesta y grita como un niño desamparado.

Raphael RAMÍREZ
Periodista

imaginémonos, sólo por un instante, el rostro de un niño pobremente vestido, pésimamente alimentado y expuesto, pese a las leyes que le amparan, a todo tipo de malos tratos físicos y psicológicos. Demos, seguidamente, nombre y apellido precisos y concretos: sociedad boliviana; y preguntémonos del por qué de su andrajosa apariencia y de su desamparo que, si nos permitimos dar más hilo a nuestra imaginación, nos recordará a aquellos niños callejeros de Río de Janeiro, que a diario deben sobrevivir al acecho del hambre y a la persecución de los temibles "escuadrones de la muerte".

Pero la figura lacónica con que imaginamos a la sociedad que hoy llamamos boliviana, es un producto, o mejor dicho, consecuencia del desarrollo de sus mismas fuerzas integrantes, que a lo largo de siglos de historia han experimentado variadas formas de organización y gobierno, que van desde la comunidad primitiva y la verticalidad imperial de las culturas y civilizaciones precolombinas, hasta la dictadura militares y la democracia representativa de nuestro días.

Esas fuerzas integrantes de la sociedad boliviana, al crearse la República, estaban bien definidas en indios, mestizos y criollos. Estas diferencias étnicas beneficiaron grandemente a los criollos, detentores del poder económico de la época, quienes dictaron constituciones que los ubicaron como a los gobernantes por excelencia. La marginación social y política de la clase campesina, generó alzamientos armados que produjeron masacres y persecución de sus cabecillas, ese fue el caso de Zárate Wilca (1899).

El abismo social que esta sociedad racista había mantenido hasta fines del XIX, fue desplazada a un

La historia de un

Niño desvalido

VÍCTIMA DE SU PROPIO
DESARROLLO SOCIAL

segundo plano por el establecimiento de las relaciones obrero patronales, típicamente capitalistas, expresados originalmente en la persona del industrial minero y el trabajador asalariado, quienes desde principio del Siglo XX marcaron con fuego la historia de los movimientos sociales.

Los grandes y pequeños centros urbanos del Occidente del país, adquirieron mayor importancia económica y, por ende, social,

pues en ellas se centró la lucha por conseguir incrementos salariales y derechos constitucionales.

Evidentemente, los doctores, militares y hacendados de antes, perdieron el manejo exclusivo del aparato estatal, para dar paso a los nuevos amos de la política: los industriales mineros y grandes comerciantes, actualmente reforzados, por así decirlo, por los agroindustriales del Oriente boliviano.

Estos administradores del Esta-

do se han servido y han atropellado repetidas veces a este niño desamparado que, paradójicamente, les ha formado y les ha encumbrado en la cima del poder político. La causa de esta contradictoria situación se hallará en la medida en que se reconozca que el Estado, en última instancia, no ha sido ni es una institución al servicio de la sociedad, sino un ente obediente a los intereses económicos privados de la misma Bolivia y el extranjero.



La historia de la sociedad boliviana es una historia de desamparo y sufrimiento frente a la omnipotencia del Estado. (Foto Arch.)



CAJA NACIONAL DE SALUD CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PRESENTACION Y DEFENSA DE MONOGRAFIA N° 10/98 (Cerrados Regionales)

Las Autoridades Ejecutivas de la CNS convocan a concurso de méritos, presentación y defensa de monografía, a los señores **Profesionales Médicos y del Área de Salud**, dependientes de las Regionales de la CNS de Oruro y Potosí, que deseen optar a los siguientes cargos:

CERRADOS REGIONALES

| ITEM | CARGO | LUGAR | NIVEL | SALARIO | HORARIO |
|------|------------------------|--------|-------|---------|---------|
| 4515 | Administrador Regional | ORURO | 22 | Vigente | 8 horas |
| 5010 | Administrador Regional | POTOSI | 22 | Vigente | 8 horas |

REQUISITOS INDISPENSABLES:

- Título Académico original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental (Nacionales o Extranjeros).
- Título en Provisión Nacional o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- Matrícula Profesional en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- Certificado de inscripción actualizado en el Colegio Médico Departamental o Provincial.
- Certificado de la especialidad objeto del concurso, otorgado y reconocido por el Colegio Médico de Bolivia, o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Departamental o Provincial.
- Certificado original actualizado de compatibilidad, otorgado por el Colegio Médico Respectivo.

REQUISITOS ESPECIALES PARA CARGO DE JERARQUIA (Art. 39):

- Haber realizado estudios de Salud Pública y/o Administración de Servicios de Salud; o tener 10 años de antigüedad profesional, de los cuales por lo menos 3 deberán corresponder a experiencia de cargos técnico-administrativos. Presentar certificados expedidos por autoridades competentes.
- Acreditar Antigüedad mínima de 4 años en la institución, mediante certificado actualizado, extendido por el Dpto. de Recursos Humanos o por Jefatura de Personal de la CNS de la regional respectiva.
- Presentación de Monografía respecto a la Organización Técnico Administrativa para el cargo que postula.

NOTA: En caso de presentarse a concurso profesionales Odontólogos o Bioquímico-Farmacéuticos, se aceptarán los expedientes y el concurso se calificará de acuerdo al Reglamento de Concursos del colegio de profesionales al que pertenece el postulante, compatibilizando puntajes.

La recepción y calificación de expedientes, así como la defensa de monografía se realizará ante el tribunal regional respectivo.

La designación la realizará el H. Directorio de la terna elevada por la Gerencia General, en base a los postulantes que ocupen los 3 primeros lugares con nota de aprobación en el concurso, tal como lo establece el Art. 29.4 del Estatuto del Médico Empleado. Conjuntamente a otra terna procedente del Concurso de Méritos y Examen de Competencia del Área de Profesionales Administrativos de conformidad al Art. 4 del Reglamento de Concursos para profesionales Administrativos de la CNS y concordante al D.S. N° 21637.

Los concursantes deberán presentar sus antecedentes y documentos en sobre manila lacrado, con carta de postulación dirigida al Gerente General, currículum vitae debidamente ordenado, lista de los documentos que acompañan y números de fojas, en la secretaría de las oficinas de la Administración Regional respectiva, hasta hrs. 18:00 del día 30 de abril de 1998.

La Paz, 30 de marzo, 1998

Dr. Hugo Víctor Arce
Jefe de la Oficina Ejecutiva
de Administración

Dr. Hugo Víctor Arce
Jefe de la Oficina Ejecutiva
de Administración

Dr. Hugo Víctor Arce
Jefe de la Oficina Ejecutiva
de Administración



CAJA NACIONAL DE SALUD CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PRESENTACION Y DEFENSA DE MONOGRAFIA N° 10/98 (Cerrados Regionales)

Las Autoridades Ejecutivas de la CNS, convocan a concurso de méritos, presentación y defensa de monografía, a los señores **Profesionales del Área Administrativa**, dependientes de las Regionales de la CNS de Oruro y Potosí, que deseen optar a los siguientes cargos:

CERRADOS REGIONALES

| ITEM | CARGO | LUGAR | NIVEL | SALARIO | HORARIO |
|------|------------------------|--------|-------|---------|---------|
| 4515 | Administrador Regional | ORURO | 22 | Vigente | 8 horas |
| 5010 | Administrador Regional | POTOSI | 22 | Vigente | 8 horas |

REQUISITOS INDISPENSABLES:

- Título Académico original o fotocopia debidamente legalizada (nacional o extranjero) por autoridad competente.
- Título en Provisión Nacional o fotocopia debidamente legalizada (nacional o extranjero) por autoridad competente.
- Registro Profesional en el Colegio o Sociedad profesional Nacional o Departamental al que corresponde.
- Para el caso de funcionarios de carrera administrativa, deberán presentar Hoja de Servicios Personal expedida por autoridad competente de la institución, consignando la antigüedad, cargos desempeñados y eficiencia funcional.
- Documentos y Certificados que acrediten experiencia y especialidad en el área, objeto del concurso, otorgado por autoridad competente.
- Certificado de Solvencia Fiscal.

REQUISITOS ESPECIALES PARA CARGO DE JERARQUIA (Art. 11. Cap IV Reglamento de Concursos para Profesionales Administrativos CNS):

- Presentar Proyecto para la correcta administración de la Jefatura Regional (Monografía).
- Para el caso de la Administración Regional, el postulante deberá tener un puntaje mínimo de 65 sobre un total de 100 puntos.
- No haber sido suspendido, ni destituido por razones disciplinarias.
- No hallarse inhabilitado por sentencia judicial u otros impedimentos e incompatibilidades.
- Antigüedad mínima de 4 años en la institución. Presentar Certificado actualizado u Hoja de Servicio Personal, extendido por el Dpto. Nacional de Recursos Humanos o por Jefatura de Personal de la CNS de la regional respectiva.

NOTA: La designación la realizará el H. Directorio de la terna elevada por la Gerencia General en base a los postulantes que ocupen los 3 primeros lugares con nota de aprobación por encima de 65 pts. obtenidos en el concurso, tal como establece el Art. 4 del Reglamento de Concursos para los Profesionales Administrativos de la CNS, conjuntamente a otra terna procedente del Concurso de Méritos y Examen de Competencia del Área de Profesionales en Salud, concordante al D.S. N° 21637 y Art. 29.4 del Estatuto del Médico Empleado.

Los concursantes deberán presentar sus antecedentes y documentos en sobre manila lacrado, con carta de postulación dirigida al Gerente General, currículum vitae debidamente ordenado, lista de los documentos que acompañan y números de fojas, en la secretaría de las oficinas de la Administración Regional respectiva, hasta Hrs. 18:00 del día 30 de abril de 1998.

La Paz, 30 de marzo, 1998

Dr. Hugo Víctor Arce
Jefe de la Oficina Ejecutiva
de Administración

Dr. Hugo Víctor Arce
Jefe de la Oficina Ejecutiva
de Administración

Dr. Hugo Víctor Arce
Jefe de la Oficina Ejecutiva
de Administración



Mientras el Estado es despojado de sus principales empresas, las fuerzas represoras son reforzadas. (Foto Arch.)

DE LA COGESTIÓN A LA MANIFESTACIÓN

La COB no es OPCIÓN política

La Central Obrera Boliviana (COB) ha perdido su fuerza política, pues ya no tiene una base social poderosa. Pero sigue siendo el vocero de sus actuales afiliados. El sindicato no tiene que representar, necesariamente, una opción política al Estado. El magisterio y los cocaleros son los más conflictivos porque aún tienen fuerza social.

En la actualidad el movimiento sindical aglutinado en la Central Obrera Boliviana (COB), ha perdido la capacidad política de representar los intereses nacionales del pueblo frente al Estado, a causa de la privatización del aparato productivo fiscal. Pero todavía mantiene su vigencia como institución representativa de los intereses salariales y sociales de sus afiliados, explicó el investigador Luis Tapia.

De acuerdo a nuestro entrevistado, no se debería esperar, necesariamente, que la COB o cualesquiera organizaciones sindicales de trabajadores, sean y representen una alternativa política frente al Estado.

Si bien en el pasado, la COB fue una especie de brazo político de los gobiernos de la Revolución Nacional (1952-1964) dentro del movimiento sindical, con el tiempo supo tomar su propio rumbo y afianzó su carácter de representante de los trabajadores bolivianos frente al Estado, que entonces era el mayor empleador del país.

Durante el primer periodo de la Revolución Nacional, la COB fue la contraparte social en la conducción del Estado, mediante el cogobierno, y también participó en la administración de empresas fiscales, como la Corporación Minera de Bolivia (Comibol), sin mucho éxito por cierto. Otro intento de co-gestión obrera en estatales, se dio durante el gobierno de la Unidad Democrática Popular (1982-1985), pero fracasó estrepitosamente.

LOS SINDICATOS SON NECESARIOS

La confrontación COB-Gobierno fue la dinámica que marcó el desarrollo de la sociedad después de 1964. Los dictadores militares de turno encontraron en ella, un hueso duro de roer, porque el ente matriz de los trabajadores se convirtió, a la vez, en el bastión antimilitarista de la sociedad civil. En este camino, la COB y su poder de convocatoria se transformaron en eje conductor de las instituciones civiles que lucharon contra los gobiernos de facto.

Al mismo tiempo, la democracia implantada desde 1982 no le ha jugado limpiamente al movimiento sindical, pues a partir de D.S. 21.060 ha dispuesto la desarticulación del aparato productivo estatal que, por ende, ha restado la poderosa participación dentro de la COB de miles de mineros y fabriles. En cambio, ha reforzado otras fuerzas sociales, como el magisterio, y ha desarrollado a otras nuevas, como los cocaleros, con los cientos de miles de despedidos de la minería estatal, quienes a falta de otras alternativas de trabajo, optaron por dejar los centros mineros para dedicarse al cultivo de la coca en la región tropical del Chaparé.

Pese a estos cambios, Tapia estableció que en tanto existan trabajadores en Bolivia, habrá la necesidad de entidades sindicales que planteen mejoras salariales, sociales y constitucionales para sus representados frente al omnipotente Estado y los empresarios privados, claro está. R.R.

Estado de Sitio

de JAIME Paz

DESPUÉS DE 23 DÍAS DE HUELGA DE HAMBRE

El gobierno de Jaime Paz tuvo que enfrentar una poderosa huelga de hambre del magisterio, que se prolongó por 23 días. Las protestas derivaron en el Estado de Sitio del 15 de diciembre de 1989.

El 16 de agosto de 1989 se escribía otro capítulo en el proceso democrático boliviano, no sin antes haber atravesado todo un calvario de negociaciones entre los partidos políticos más votados durante las elecciones del mes de mayo.

Los negociaciones derivaron en la firma del Acuerdo Patriótico (AP) entre Acción Democrática Nacionalista (ADN), del ex dictador Hugo Bánzer Suárez, y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), de Jaime Paz Zamora.

Recordemos que el Gral. Bánzer Suárez accedió a la presidencia gracias a un golpe militar perpetrado el 21 de agosto de 1971. Su gobierno reprimió al movimiento popular y puso fuera de la ley a los partidos de izquierda, el MIR entre ellos. "Los ríos de sangre" que separaban a ambas agrupaciones políticas fueron cruzados fácilmente, en beneficio de la estabilidad democrática de Bolivia, afirman los líderes de ADN y el MIR, ese histórico 6 de agosto.

DINERO PARA REPRESIÓN

El nuevo gobierno democrático tenía una larga agenda de problemas sociales heredados de la anterior administración. Sin embargo, sus prioridades se centraron en la erradicación de los cultivos excedentarios de coca del trópico de Cochabamba, y la privatización de las empresas estatales, proceso que empezó con la fábrica de aceite de Villamontes. El 7 de agosto, el gobierno de los Estados Unidos ratificaba su

confianza en Paz Zamora con un desembolso de \$us7 millones destinados a reforzar a las fuerzas policiales antinarcóticas. Dos días después, los trabajadores fabriles plantearon un aumento salarial al gobierno, sobre la base de que un obrero ganaba mensualmente un salario que oscilaba entre Bs80 a Bs120 (de \$us28 a \$us42). Pero el gobierno del AP rechazó la petición. Era evidente que el dinero escaseaba a la hora de atender las demandas sociales de los trabajadores.

El germen de la convulsión social fue incrementado por la petición salarial del magisterio que aglutinaba a 80.000 profesores, quienes exigían un bono de Bs500 o compensación del 20% para resarcir la pérdida de poder adquisitivo de sus mensualidades que no alcanzaban ni a Bs200.

Si en las urbes, el panorama se mostraba adverso para el gobierno del AP, en los centros mineros nacionalizados la cosa no era diferente. Desde el cierre de las primeras empresas estatales durante al anterior gobierno, la Federación Sindical de Trabajadores Mineros (FSTMB) se había opuesto a los despidos y cierres de minas aún productivos. Pero las jugosas liqui-

daciones económicas tentaron a miles de trabajadores.

Los mineros restantes, se volvieron un dolor de cabeza para el gobierno, que debía suscribir contratos de riesgo compartido (joint venture). Los trabajadores amenazaron con tomar las minas, tesis que claramente respondía al viejo accionar del Partido Obrero Revolucionario (POR) de tendencia trotskista.

23 DÍAS DE HUELGA

Bajo la conducción del POR, los dirigentes del magisterio iniciaron el 23 de octubre una huelga de hambre, la misma que fue ampliada a nivel nacional y que en su momento más duro llegó a la cifra de 850 ayunadores. La extrema medida de los profesores fue reforzada con movilizaciones de universitarios, que exigían mayor presupuesto y se oponían a la privatización de la educación fiscal.

Las marchas de teas, los bloqueos de calles y avenidas y la confrontación directa con la policía creó un estado de tensión social que, inusitadamente, hizo tambalear al gobierno de Jaime Paz.

Ante tal convulsión social, el gobierno tomó la extrema determinación de dictar Estado de Si-

to. La noche del 15 de diciembre de 1989, los huelguistas de hambre fueron detenidos violentamente; al mismo tiempo se procedió a la captura de connotados dirigentes sindicales y de izquierda.

El entonces asesor de la COB y parlamentario, Filemón Escobar "calificó de salvaje la intervención policial y dijo que ni en las peores dictaduras se habían visto esos hechos".

Por su parte el gobierno del AP, mediante su ministro del interior, Guillermo Capobianco, justificó la medida aduciendo que la vida de los tres principales huelguistas de hambre (Telmo Román, Miguel Lora y José Luis Álvarez) corría grave riesgo por los 23 días de ayuno voluntario. Además, consideró que la agitación callejera provocada por elementos extremistas, ponía en riesgo la seguridad ciudadana. Días después el gobierno, no desechó la teoría de vínculos entre el movimiento sindical de la COB y el Fuerzas Armadas de Liberación-Zárate Wilca (FAL-ZW), ligazón que nunca se comprobó.

Estos primeros seis meses de gobierno, fueron la prueba de fuego para el AP, coalición política que demostró ser capaz de sentar mano dura a los trabajadores de Bolivia.



La convulsión social generada en los últimos meses de 1989 derivaron en un Estado de Sitio que duró tres meses. (Foto Arch.)

Administrador de RED

Prestigiosa empresa de servicios en el área de comunicación escrita, requiere incorporar para la ciudad de La Paz un administrador de redes de computadoras para operar, explotar y administrar los sistemas administrativos y comerciales de la empresa. Los requisitos exigidos a él (la) postulante son los siguientes:

- Formación profesional de Ingeniería de Sistemas, Análisis de Sistemas o similar.
- Experiencia de trabajo superior a dos años en administración de redes de microcomputadoras (PC's) y en la conducción de aplicaciones informáticas en empresas comerciales.
- Amplia experiencia de trabajo en sistemas operativos WINDOWS NT, WINDOWS 3.X y herramientas VISUAL FOXPRO y VISUAL BASIC.
- Dominio en el manejo de los paquetes:
 - Word
 - Excel, y
 - Power Point
- Capacidad para transmitir las aplicaciones desarrolladas en WINDOWS
- Buen manejo de INTERNET y diseño de páginas "Web"

Los postulantes deberán remitir sus antecedentes personales y profesionales en **fotocopias**, adjuntando fotografía reciente y especificando su pre-nombramiento anual, a la casilla de correos N° 4079 - La Paz, hasta el día 14 del mes en curso. Se garantiza absoluta reserva.



SOCIEDAD CATOLICA DE SAN JOSE
Almirante Grau N° 170 - Teléfono 366933 - Casilla 9268
LA PAZ - BOLIVIA

De acuerdo a lo dispuesto por sus Estatutos, el Directorio de la Sociedad Católica San José cita a todos sus ASOCIADOS a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, que se llevará a cabo el día 22 de abril de 1998 a Hrs. 18:30, en el salón de Reuniones ubicado en la calle Almirante Grau No. 170.

Orden del Día:

- 1.- Lectura Acta Anterior
- 2.- Informe de Actividades
 - 2.1 Memoria del Directorio
 - 2.2 Informe Dirección Ejecutiva
- 3.- Informe Económico
 - 3.1 Estados Financieros al 31-12-97
 - 3.2 Informe Auditoría Externa 1997
 - 3.3 Presupuesto 1998
- 4.- Renovación Parcial del Directorio

EL DIRECTORIO
La Paz, 12 de Abril de 1998

BECAS PARA TESIS DE GRADO Y POST-GRADO

La Liga de Defensa del Medio Ambiente (LIDEMA) con fondos de la Embajada Real de los Países Bajos, con el propósito de estimular y fomentar la formación de recursos humanos en medio ambiente y desarrollo sostenible, financia becas no reembolsables para la ejecución de trabajos de tesis de grado y de post-grad, destinados a estudiantes de las universidades del país y a estudiantes bolivianos en el exterior sobre temas ambientales de Bolivia.

1. **Becas para tesis de grado**
Este financiamiento total o parcial está destinado a trabajos de tesis, proyectos de grado o trabajos dirigidos para optar a la licenciatura, que se inicien o estén en curso. Los gastos a ser financiados no incluyen salarios ni viajes al exterior del país. El presupuesto máximo aceptable es de Bs. 10.500.-
2. **Becas para tesis de post-grad**
Este financiamiento total o parcial está destinado a trabajos de tesis de post-grad que se inicien o estén en curso. Los gastos a ser financiados no incluyen salarios ni viajes al exterior del país. El presupuesto máximo aceptable es de Bs. 21.000.-

Los interesados podrán recabar los requisitos para la presentación de solicitudes a partir del 6 de abril, en la siguiente dirección:

PROGRAMA DE BECAS HOLANDA-LIDEMA
LIGA DE DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE
Av. Ecuador No. 2131
Casilla 11237
La Paz - Bolivia

Contra la SUBVERSIÓN armada

El gobierno de Jaime Paz Zamora tuvo que enfrentar el inusual rebrote de grupos guerrilleros y terroristas en el país. Sin lugar a dudas el caso más sonado fue el que protagonizaron miembros del Ejército de Liberación Nacional-Comisión Nestor Paz Zamora (ELN-CNPZ).

El 11 de junio de 1990, Un comando armado secuestra al industrial Jorge Lonsdale, en un rápido asalto realizado a su vehículo particular en inmediaciones del barrio de San Pedro.

El 20 de julio de 1990, Juan Domingo Peralta Espinoza, estudiante de ingeniería electrónica, muere a manos de agentes de seguridad de la policía. Las autoridades del Ministerio de Interior informaron que el estudiante estaba vinculado al grupo subversivo Zárate Wilca, y que fue interceptado cuando pretendía escapar, después de disparar a los agentes de la policía.

Los familiares de Peralta Espinoza y la Asamblea Permanente de Derechos Humanos (APDHH) cuestionaron la versión policial, afirmando que el estudiante no portaba armas de fuego y no militaba en ningún grupo político. Observaron la sangre fría con que actuaron los agentes, que luego del hecho dejaron el cuerpo del estudiante en la calle.

Al mismo tiempo, el abogado defensor del caso Zárate

Wilca acusó a la policía boliviana de cometer asesinato y desmintió la existencia de cargos contra el fallecido estudiante.

El 22 de agosto del mismo año, efectivos policiales intervinieron varios piquetes de bloqueo con un saldo de varios contusos y la detención de varios civiles.

El 5 de septiembre de 1990, la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia denunció la detención de 13 dirigentes que se oponían al ingreso de la empresa canadiense Hughes Lang, que debía iniciar operaciones de explotación de las colas y desmontes de la mina San José de Oruro.

A las 04:00 de la madrugada del 5 de diciembre, las fuerzas de seguridad del Estado ingresaron violentamente en el domicilio particular número 2035-B de la calle Abdón Saavedra, de Sopocachi. En el enfrentamiento cayeron muertos tres secuestradores. Lonsdale también perdió la vida.

Según declaraciones de algunos vecinos que presenciaron el hecho, Miguel Northulster y Luis Caballero se habrían entregado a las fuerzas de seguridad, pero luego de una tremenda golpiza fueron ejecutados.

Tres días después el embajador de los Estados Unidos (EE.UU.), Robert Gelbard, se reunió con las autoridades del gobierno para hacer un balance de los últimos acontecimientos que involucraron a miembros de CNPZ. R.R.

La sociedad civil necesita crear corrientes de opinión para ser escuchada por el Estado, institución que históricamente no tiene vocación de diálogo. Los partidos no cumplen su función de mediar entre el Estado democrático y la sociedad civil.



El Estado no tiene VOCACIÓN de diálogo

OPINIÓN PÚBLICA
PARTIDOS Y VIOLENCIA

Instituciones como la Central Obrera Boliviana (COB) y el magisterio, tienen necesidad de crear corrientes de opinión favorables entre la ciudadanía para ser oídos y tendidos por el Estado. Cuando esto no ocurre, intuitivamente, recurren a la práctica de la huelga, el paro, los bloqueos de caminos y la confrontación abierta con los aparatos represores del Estado.

Esta proceso, casi rutinario, no sólo se da entre entidades sindica-

les, sino que se extiende hacia los comités cívicos departamentales, y hasta se extiende al movimiento cultural desatendido en sus peticiones, ese es el caso del movimiento "Para seguir soñando, para seguir creando", que exige la aprobación de medidas destinadas a promover y proteger la vida cultural.

LOS PARTIDOS NO CUMPLEN

Dentro de la democracia representativa, los partidos políticos son los intermediarios natos entre la sociedad civil y el Estado. Lamentablemente los políticos bolivianos, hace mucho que no median entre

el Estado y la ciudadanía. Ellos se dedican a defender los intereses de los empresarios privados y a cumplir los designios de los entes financieros internacionales.

Pese a que los partidos políticos no cumplen su tarea, el Estado como institución política y social, no ha hecho en menor intento de formar una entidad que facilite el diálogo con la sociedad civil. Esta entidad, indicó Luis Tapia, podría tener la participación de instituciones sociales, como sindicatos, y funcionarios del Estado. En la actualidad no hay condiciones estatales para que ello se dé, pero habría que pensarlo como una

sugerencia que evitara futuros brotes de violencia social.

CUENTO QUE NO ACABA

Históricamente, el Estado ha mostrado mala predisposición para el diálogo social, no porque no lo pueda hacer, sino porque históricamente, también, respalda a intereses económicos privados y, en última instancia, transnacionales.

Ade más, su tradición nada democrática a lo ha dejado una profunda huella que se hunde hacia los tenebrosos túneles de la represión antes que a la sana negociación con la sociedad civil. R.R.

CAJA NACIONAL DE SALUD CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PRESENTACION Y DEFENSA DE MONOGRAFIA N° 11/98 (Cerrados Regionales)

Las Autoridades Ejecutivas de la CNS, convocan a concurso de méritos, presentación y defensa de monografía, a los señores Profesionales Médicos, dependientes de las Regionales de la CNS de Oruro y Potosí, que deseen optar a los siguientes cargos:

CERRADOS REGIONALES

| ITEM | CARGO | LUGAR | NIVEL | SALARIO | HORARIO |
|------|----------------------|--------|-------|---------|---------|
| 4594 | Jefe Médico Regional | ORURO | 21 | Vigente | 8 horas |
| 5060 | Jefe Médico Regional | POTOSI | 21 | Vigente | 8 horas |

REQUISITOS INDISPENSABLES:

- Título Académico original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental (Nacionales o Extranjeros)
- Título en Provisión Nacional o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- Matrícula Profesional en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- Certificado de inscripción actualizado en el Colegio Médico Departamental o Provincial
- Certificado de la especialidad objeto del concurso, otorgado y reconocido por el Colegio Médico de Bolivia, o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Departamental o Provincial
- Certificado original actualizado de compatibilidad, otorgado por el Colegio Médico Respectivo.

REQUISITOS ESPECIALES PARA CARGO DE JERARQUÍA (Art. 39):

- Haber realizado estudios de Salud Pública y/o Administración de Servicios de Salud; o tener 10 años de antigüedad profesional, de los cuales por lo menos 3 deberán corresponder a experiencia de cargos técnico-administrativos. Presentar certificados expedidos por autoridades competentes.
- Acreditar Antigüedad mínima de 4 años en la institución, mediante certificado actualizado, extendido por el Dpto. de Recursos Humanos o por Jefatura de Personal de la CNS de la regional respectiva.
- Presentación de Monografía respecto a la Organización Técnico Administrativa para el cargo que postula.

NOTA: La recepción y calificación de expedientes, así como la defensa de monografía se realizará ante el tribunal regional respectivo.

La designación la realizará el Gerente de Servicios de Salud de una terna conformada por los postulantes que ocupen los 3 primeros lugares con nota de aprobación en el concurso, tal como lo establece el Art. 29. 4 del Estatuto del Médico Empleado y concordante al D.S. N° 21637.

Los concursantes deberán presentar sus antecedentes y documentos en sobre manila lacrado, con carta de postulación dirigida al Gerente de Servicios de Salud, curriculum vitae debidamente ordenado, lista de los documentos que acompañan y números de fojas, en la secretaría de las oficinas de la Administración Regional respectiva, hasta hrs. 18:00 del día 30 de abril de 1998.

La Paz, 30 de marzo, 1998.

(Firmas y sellos de autoridades)

Más de 100 CONFINADOS

El 16 de noviembre, en conferencia de prensa, autoridades del Ministerio del Interior informaron que durante la madrugada anterior se detuvo a 858 personas que realizaban huelga de hambre en diferentes puntos del país.

El detalle de los detenidos era el siguiente: 654 varones y 174 mujeres. De acuerdo a estos mismos datos oficiales fueron detenidos en la ciudad de la Paz 270 personas, 101 en Cochabamba, 219 en Oruro, 212 en Potosí, 67 en Chuquisaca y 80 en Tarija. Se indicó en los departamentos de Santa Cruz, Pando y Beni no existían detenidos.

Los docentes que asistían a esta extrema medida habían decidido suspenderla por cuenta propia.

En la misma conferencia de prensa, se indicó que los detenidos fueron transportados a bordo de tres aviones de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), en el siguiente orden: 36 detenidos a la localidad beniana de Ramón Darío, 60 a Itiboro y 90 a Apolo al norte del departamento de la Paz.

De acuerdo a lo indicado por las autoridades gubernamentales, los detenidos fueron resguardados por un breve lapso de tiempo. R.R.



Guía PROFESIONAL

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
Médico Radiólogo Especialista

Modernas Unidades
DIAGNOSTICO POR IMAGENES

Ecografía a columna vertebral total Radiografía de miembros inferiores

SEÑORA O SEÑORITA
¿Sabes lo que es el autoexamen del seno?
Falta la información y se ignora y se puede perder una neoplasia de pecho.
Visita en la Unidad Radiológica más completa y moderna del país.

SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA

TEL. SAN PEDRO: 41 10 de Julio 1479 TEL. 01 308075 Cel. 308077
P.B. Oficina 3 (Frente cine Moisés Campesino) FAX 091-01 308075 Cel. 310-7128

CEMEP
CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campesino N° 52 Tel. 301943-341101

Medicina general:
Dr. Víctor H. Guevara Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan Guevara Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP
Dr. Luis Palacios Hs. 17:30 a 18:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
S.P. 308022

Medicina:
Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP
Dr. David Maldonado Hs. 17:30 a 19:30 E.H.
Savoy Tel. 343379

Neurología:
Dr. Luis Velasco Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP

Pediatría:
Dr. Jorge Chacana Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP

Otorrinolaringología:
Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Tratamiento:
Dr. Ricardo Moya Hs. 17:30 a 19:30 E.H.
Cinco Pisos 4 Tel. 387419

Cardiología:
Wladimir Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP

Genética:
Dr. Adrián Guevara Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Oftalmología:
Dr. Orlando Santos Hs. 17:30 a 19:30 E.H.
16 de Julio P.B. Tel. 374395

Urología:
Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 E.H.

Obstetricia:
Margarita Campos P.T.

Dermatología:
Dr. Elizabeth Escobar CEMEP Hs. 15:00 a 18:00

Dentología:
Dr. Roldán Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho
1488 Tel. 369123

Cirugía Gral. y Laparoscopia:
Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Neurocirugía:
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 E.H.

Neurólogo:
Juan P.T. Tel. 350481 (pasaje y elevador)

Neurólogo:
Dra. Mirella López Hs. 17:00 a 20:00 Clínica Santa

Neurólogo:
Dr. Erick Ríos Edif. Prensario Tel. 362075

Neurólogo:
Dr. Emilio Layana Edif. Cámara de Comercio
01 10 Tel. 308022

Neurólogo:
Dr. Orlando Paredes Clínica São Carlos
Av. Sucre 1804 Tel. 320595

Neurólogo:
Carlos Rueda Hs. 9:00 a 12:00 Plaza y La Católica

Neurólogo:
Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 E.H.

Neurólogo:
Neurólogo P.T. Tel. 320575

Farmacología:
Inyecciones, sueros, curaciones CEMEP
Atención a afiliados y público en general

"Plan de Todos", a costa de

POR LO MENOS
30 MUERTOS

TODO... y de todos

Marisol MURILLO V.
Periodista

Es irónico que haya sido el gobierno MNR-MRTKL-UCS-MBL, encabezado por Gonzalo Sánchez de Lozada, el que en 1994 aprobara la creación del Defensor del Pueblo -una instancia de reclamo y vigilia por el respeto a los derechos ciudadanos- siendo ese gobierno el que demostró menos consideración con los derechos humanos y ciudadanos en lo que va del período democrático desde 1982. El "Plan de Todos" se aplicó a costa de todo y de todos, no cabe duda.

Sánchez de Lozada, más allá de las bromas y juegos de palabras que acostumbraba ante la prensa, mostró que podía ser inflexible con nadie cuando se trataba de conseguir lo que quería. 30 muertos, cientos de heridos y una historia de constantes marchas y de represión callejera durante sus cuatro años de gestión, son la prueba contundente.

Su firmeza parecía partir de la convicción de ser una especie de Mesías que llegaba para hacer la "Nueva Bolivia" y dejar atrás al país "analfabeto", "pobre", "atrasado" que recibía. Así lo expresó en su primer discurso presidencial el 6 de agosto de 1993: el Plan de Todos hará de Bolivia un país ejemplo y vendrán años de siembra, fue el mensaje central.

SIEMBRA-MASACRE ROSADA

Tal y como lo dijo el propio Goni, vinieron años de siembra. Desde los primeros días de su gobierno empezó a poner poco a poco, en el Estado, la semilla liberal, estén o no de acuerdo los "otros", incluido el pueblo. Y así procedió a la reducción de ministerios primero y luego a la racionalización de personal en las empresas estatales.

Alrededor de 10 mil trabajadores de Enfe, Entel, del Servicio Nacional de Caminos, entre otros, recibieron memorándums de despido de la noche a la mañana, provocando de inmediato una conmoción social que terminó en 41 días de huelga indefinida, matizados por violentos enfrentamientos en las calles.

Pero pese a la movilización masiva, especialmente de los trabajadores de Enfe, el gobierno permaneció inflexible. Quien mejor fue Fernando Illanes, ministro de Desarrollo Económico de entonces, para sostener la dureza gubernamental: "Si no se reduce el gasto Bolivia se vería obligada a

eleva los precios de los carburantes, así como de subir los impuestos", amenazaba el empresario hecho ministro y advertía que los despidos seguirían hasta llegar a 70 mil.

Un convenio poco favorable cerró el conflicto con el compromiso del gobierno de reincorporar a algunos cientos de trabajadores, aunque la lucha había sido por la incorporación de todos. Con esto, la esperanza de los 500 mil empleos prometidos en las elecciones se convertía en una pesadilla del desempleo, que mató en seco y sin balas a miles de trabajadores que hoy recuerdan el hecho como La Masacre Rosada. Goni dio muestra de que su gobierno no se rendiría ante las presiones sindicales y que el enfrentamiento apenas empezaba.

LOS PRIMEROS MUERTOS

En 1994 la represión aumentó gradualmente conforme las voces de protesta se agudizan en torno al rechazo a las reformas fundamentales del proyecto liberal del gobierno: Reforma Educativa, Participación Popular, Capitalización y Reforma a la Constitución, bautizadas como las "leyes malditas". Como nunca antes en otros gobiernos democráticos de este tiempo, las marchas, los gases y las peleas en las calles ya formaban parte de la cotidianidad en La Paz.

La primera víctima se produce entonces, cuando los policías encargados del orden disparan al campesino potosino Hilarión Mamani, quien acataba el bloqueo de caminos declarado por la COB como parte de la movilización mayor que -como cada año- pedía la atención al pliego. En La Paz, las marchas no paran pese a la represión.

Meses después empieza en el Chapare la guerra cocaleros-gobierno por la erradicación forzosa de cocales, dejando como saldo la muerte del campesino Felipe Pérez Ortiz en manos de los uniformados de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar). Este deceso empujó con bravura a los productores cocaleros a iniciar una marcha masiva, que ya habían decidido antes en una asamblea, para llegar a La Paz y decirle al gobierno en voz alta "¡Causachun Coca!" y "¡Fuera leopards (Umopares) del Chapare!".

En el transcurso de la marcha muere el profesor rural Roberto Sixto Mamani luego de que una roca desprendida de un cerro le cayera accidentalmente en la cabeza pocas horas antes de llegar

a la urbe paceña, después de 22 días de caminata. Aunque el profesor no murió por la represión policial, los cocaleros culpaban de todas formas al gobierno por no atender sus demandas y obligarlos a continuar con su medida de presión a costa de sus vidas.

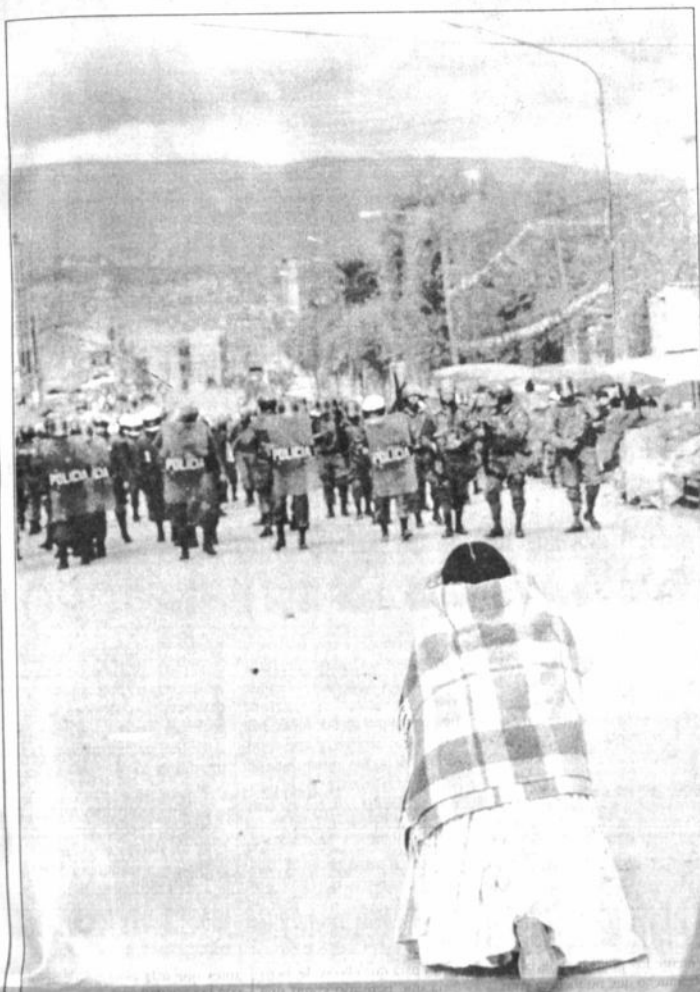
SITIO Y VIOLENCIA

1995 es el año de los enfrentamientos por excelencia. Primero, el estado de sitio que dicta el gobierno el 18 de abril al resultarle intolerable la sumatoria de marchas y huelgas que hasta ese día se repetían en diferentes puntos del país. Por seis meses -porque la medida se prolongó después de vencidos los primeros tres- el país aguantó el estado de restricción de los derechos ciudadanos. Más de 300 personas confinadas en cuarteles alejados y con la prohibición de cualquier tipo de manifestación de protesta. Como en los viejos tiempos, las botas y los rifles del Estado mandaban a acallar en las calles.

Pero, poco a poco el caudal de molestias fue rebasando el Estado de Sitio y los sindicalistas y cocaleros empezaron a convocar nuevamente a las movilizaciones. En eso, la guerra cocalera se reactiva con violencia, pues el gobierno boliviano se ve presionado a acelerar la erradicación forzosa -cueste lo que cueste- para cumplir su compromiso con Estados Unidos de eliminar 1800 hectáreas hasta el 30 de julio. Ese era el famoso ultimátum del gobierno norteamericano que Goni tuvo que acatar para evitar la descertificación. El Chapare estaba sitiado por fuerzas policiales y militares, creando condiciones para desatar una violencia descarnada.

Fruto de esa violencia, que se prolongó hasta fin de año, caen por lo menos seis cocaleros, entre ellos la niña de 13 años Janeth Veliz Vargas, que murió por un balazo en el abdomen en un operativo policial en Sinahota, en el Chapare. Los heridos fueron muchos más, tanto cocaleros como policías.

En los últimos meses de gobierno de Sánchez de Lozada, después de un año más o menos pacífico (1996), vuelve la muerte a Cochabamba, cinco campesinos más se anotan a la lista negra de Goni, cerrando con broche de sangre su conflictivo período de cuatro años, que dejó 30 muertos, 14 de ellos cocaleros. El argumento siempre el mismo: acabar con el narcotráfico, que en la práctica fue el "acabar" de los pequeños productores de coca.



Como en los viejos tiempos. Cuando los gases y la bala quieren imponer el silencio a la protesta. Foto Arch.

Definitivamente, Goni se lleva la flor si de violencia hablamos. Su gobierno fue el más represivo desde 1982, anotó a su cuenta una larga lista de muertes -por lo menos 30, entre hombres, mujeres y niños- y cientos de heridos. El Chapare fue el foco de violencia permanente y los cocaleros, las víctimas mayores. Amayapampa, la sombra sangrienta que lo persigue todavía.



Entre broma y broma... "El Estado soy yo, caramba" Foto Arch.

Especialista en Desarrollo Rural y/o Manejo de Recursos Naturales

Un consorcio de organizaciones de base y empresas privadas busca a un(a) profesional especializado(a) en temas relacionados con desarrollo rural y/o manejo de recursos naturales para asumir la gerencia de un proyecto de desarrollo integrado a llevarse a cabo en el Chaco cruceño.

El sueldo se negociará de acuerdo con la experiencia y los antecedentes salariales. Base de trabajo será la ciudad de Santa Cruz de la Sierra con frecuentes viajes al área del proyecto.

El postulante exitoso contará con:

- Título profesional en área relacionada con desarrollo rural o manejo de recursos naturales.
- Calificación mínima es licenciatura o equivalente. Preferencia a candidatos con cursos de pos grado.
- Mínimo de 5 años de experiencia administrativa, incluyendo elaboración de planes operativos y presupuestos.
- Mínimo de 10 años de experiencia práctica en la ejecución de proyectos y programas de desarrollo rural.
- Pericia demostrable en métodos de investigación socioeconómica aplicada, sobre todo en relación al establecimiento de sistemas de monitoreo.
- Conocimiento de métodos participativos de planificación de proyectos y experiencia en su aplicación.
- Experiencia trabajando con organizaciones de base, organizaciones no-gubernamentales (ONGs), instancias estatales y donantes en la planificación y ejecución de proyectos y programas de desarrollo rural.
- Favor de remitir una carta resumiendo experiencia y pretensiones salariales, curriculum y los nombres de tres referencias profesionales a: Director Ejecutivo, Casilla 3108, Santa Cruz.



CLUB DE LA PAZ CONVOCATORIA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

DE ACUERDO A LOS ARTICULOS 30 Y 31 DE LOS ESTATUTOS, EL DIRECTORIO DEL CLUB DE LA PAZ, TIENE EL AGRADO DE CONVOCAR A LOS DISTINGUIDOS SEÑORES SOCIOS A UNA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA PARA EL DIA MARTES 14 DE LOS CORRIENTES A HORAS 18:00, EN EL SALON CENTENARIO DE LA INSTITUCION, CONFORME AL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

1. COMO UNICO TEMA A TRATARSE:
FINANCIAMIENTO DE LA PISCINA.

La Paz, abril de 1998

EL DIRECTORIO

NOTA: Finalizada la Asamblea Extraordinaria, el Directorio ofrecerá un Vino de Honor en el Roof Garden.

Ley INRA y AMAYAPAMPA

MÁS REPRESIÓN

1 a situación se agudiza a finales de agosto cuando la cuestionada Ley Inra moviliza a casi dos mil campesinos en una marcha desde diferentes puntos del país hacia la sede de gobierno. En el camino muere una mujer sirionó, Irma Irapobi, y su bebé recién nacido, a causa de complicaciones en su parto, también fallece el tacana Edgar Galindo por problemas pulmonares. Los marchistas acusan al gobierno de estas bajas porque les obligaron a asumir la medida de presión.

Una vez en la ciudad, debido a la fuerza policial mueren tres campesinos más: Sabina Sirpa, Justina Quispe, Gregorio Saire. Estos cam-

La ola de manifestaciones empieza a mediados de marzo cuando la COB convoca a la huelga de hambre y bloqueos por la atención de su pliego petitorio. Los maestros rurales, otra vez protagonistas de las marchas callejeras. Muere un cargador de 60 años, Rosendo Chino Olori, producto del enfrentamiento de los marchistas con los policías en El Tejar.

pesinos que llegaron a la ciudad para defender su tierra y territorio en contra de la Ley Inra se sacrificaron casi para nada, el gobierno aprobó la ley sin ninguna modificación importante.

La masacre de Amayapampa y

Capasirca, el capitulo más negro del gobierno de Goni, que dejó 10 muertos, 9 mineros y campesinos y un policía, es la sombra que persigue todavía al ex presidente desde diciembre de 1996.

Quién hubiese imaginado que la



Un dirigente minero, Galo Luna, una de las víctimas del abuso de Amayapampa y Capasirca en 1996. Foto Arch.

hazaña desesperada de campesinos y mineros de tomar las minas auríferas de Amayapampa y Capasirca, en el norte potosino, terminaría en un episodio tan violento y penoso. Las demandas que en primera instancia eran laborales, por aumento salarial

y mejores condiciones de trabajo, adquirieron un cariz político y regional. Exigían que la empresa canadiense Da Capo se preocupara por ayudar a esa región pobre con algunas obras en compensación por la explotación de las minas.

A los pocos días, 800 policías militares llegaron a las minas como si se trataran de enemigos irreconciliables, procedieron a enfrentar a los atrevidos mineros con balas y gases. Cuatro días de balacera, 10 muertos.

a no dudarlo. Durante la presidencia de Gonzalo Sánchez de Lozada se escribió el capítulo más violento de la democracia boliviana desde

1982. Esta la cronología de los hechos más dramáticos:

1993: La "Masacre Rosada"

* A pocos meses de la posesión del nuevo gobierno, empieza la arremetida: casi 10 mil trabajado-

res son despedidos de las empresas estatales, especialmente de ENFE, ENTEL y del Servicio Nacional de Caminos. La resistencia de los trabajadores se deja sentir en 41 días de huelga indefinida de la COB y en una seguidilla de mar-

chas y paros. Es apenas el adelanto de lo que vendrá en los años siguientes, el gobierno está decidido a llevar adelante su "Plan de Todos", a costa de cualquier cosa.

1994: El año de las reformas

* La COB inicia la huelga inde-

finida y el bloqueo de caminos para que el gobierno atienda su pliego petitorio. Los enfrentamientos con los uniformados provoca la muerte de un campesino potosino que apoyaba el bloqueo.

* Empieza la guerra cocaleros-gobierno en el Chapare por la erradicación forzosa. El 13 de julio muere un cocalero en manos de Unopar, lo que da más fuerza aún a la marcha campesina que se inicia el 29 de agosto en demanda del retiro de los militares de la zona. Miles de cocaleros llegan a la sede de gobierno y hacen escuchar su voz: ¡Causachun Coca! (Viva la coca!), es la consigna. En el transcurso de la marcha muere un profesor rural.

1995: Estado de sitio y violencia

* Todo el año se viven momentos de enfrentamiento. La COB empieza con marchas y huelgas en contra de las reformas estatales sin consenso. Los maestros rurales se destacan por su radicalización. La situación se torna insostenible para el gobierno y el 18 de abril dicta Estado de sitio, que se prolonga por seis meses.

* Se activa la guerra en el Chapare. Estados Unidos lanza un ultimátum a Gonzalo Sánchez de Lozada para cumplir con sus compromisos de erradicación hasta el 30 de junio o "descertificará" al país. La violencia crece cada día. Resultado de ella, mueren por lo menos seis cocaleros y hay decenas de heridos, incluidos los mismos efectivos militares. La lucha se prolonga hasta noviembre.

1996: Amayapampa

* La ola de manifestaciones empieza a mediados de marzo cuando la COB convoca a huelga de

hambre y bloqueos por la atención de su pliego petitorio. Los maestros rurales, otra vez protagonistas de las marchas y movilizaciones callejeras. Muere un cargador de 60 años, Rosendo Chino Olori, producto del enfrentamiento de los marchistas con los policías en El Tejar.

* Fines de agosto, marcha campesina por la "tierra, territorio y los derechos políticos". La protesta central es la oposición a algunos artículos de la Ley INRA, que el gobierno la aprueba, a pesar de todo, sin consenso. Miles de campesinos llegan a La Paz. En el camino muere una mujer sirionó con su bebé y el tacana Edgar Galindo. Por los enfrentamientos llegan con la policía se suman muertes de tres personas más: Sabina Sirpa, Justina Quispe, Gregorio Saire.

* Pero lo más trágico, sin duda es la "Masacre de Navidad" cuando en Amayapampa y Capasirca, dos minas auríferas del norte de Potosí, fueron escenario de hechos sangrientos, de los cuales resultaron 10 muertos: 9 de campesinos y mineros y una de un coronel de policía. La sombra de esta masacre persiste todavía a los enemigos.

1997: El Chapare, otra vez crucece en el Chapare. Pese a época electoral, el gobierno no su brazo a torcer en la erradicación de cocaleros. Hasta poco antes de terminar su mandato, Gonzalo Sánchez de Lozada se despidió del gobierno con cinco muertos.

Cronología del "GONISMO"



El poder del Estado se hizo más evidente durante el régimen constitucional de Gonzalo Sánchez de Lozada. (Foto: Arch.)

El tem
Bolivia y el MERCOSUR
¿Entendemos el desafío?



La invita

BEATRIZ NOFA
(argentina)



La ci

Entel

Domingo 12 de
a las 22:00
Televisión Boliv

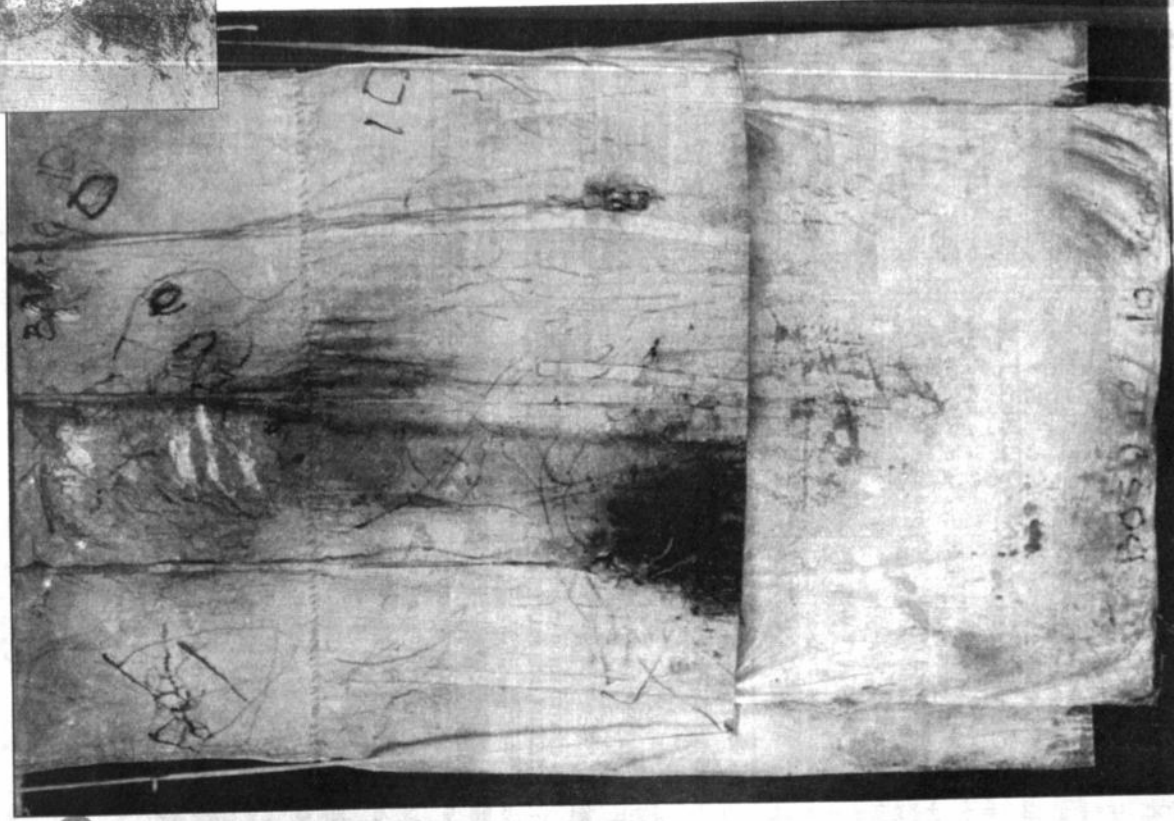
CERCA

El programa más influyente de la Televisión Nacional

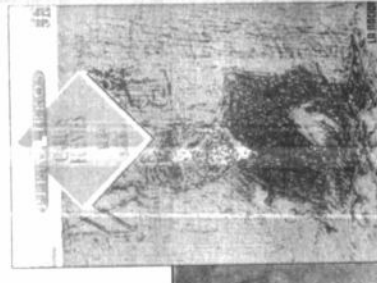
Conduce: Carlos D. Mesa G.

IBEROAMÉRICA PINTA

Jacobo Borges



Jacobo Borges: "Bosque" (1997).



El pintor venezolano Jacobo Borges ilustró el número de Perilibros dedicado a la novela "Aura" de Carlos Fuentes. Su obra participa de la exposición itinerante "Iberoamérica pin- ta" que recorre las capitales de la región y que llegará a Bolivia en próximo año.

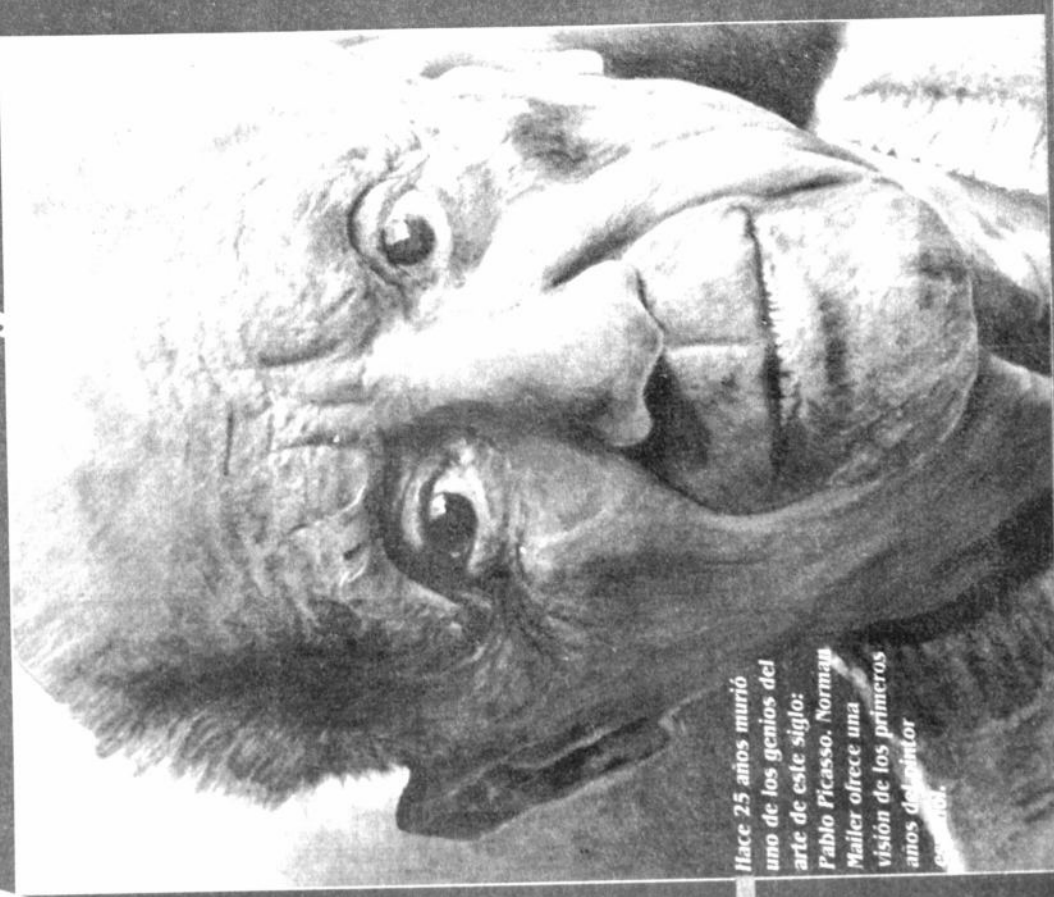
"Enfatizo la receptividad de Borges hacia el mundo-dijo del artista el crítico Dore Ashton- a fin de contrastar la tendencia a considerarlo algo así como un fabulista onírico o un típico realista mágico latinoamericano. Aun en sus pinturas más extravagantes y fantásti- cas siempre hay una parte de auténtica experiencia que no debe ignorarse. Un motivo colmado de historia simbólica y disponible, en de- masía, a vuelos discursivos, tal como el motivo del agua en el que estu- vo a punto de ahogarse más de una vez. Ya comenzado ese proceso, no exis- tían límites a las asociaciones de las que podía nutrirse, a partir de su cultura personal".

REVISTA DOMINICAL
La Paz, Bolivia, domingo 12 de abril de 1998

PUERTA ABIERTA

Picasso:

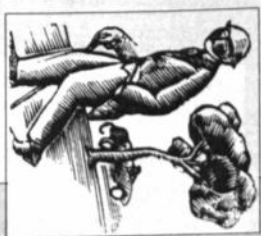
Retrato del joven artista



Hace 25 años murió uno de los genios del arte de este siglo: Pablo Picasso. Norman Mailer ofrece una visión de los primeros años del pintor español.

ENSAYO

Volver a "La tierra bullida".
El poema de T. S. Eliot es una de las obras cumbres de la literatura de este siglo. Apareció en 1922 y desde entonces ha recorrido un largo camino. Jorge Aldean quiere al gran poema para mostrar que sigue tan desafiante como el principio.
Páginas 4 y 5.



"Negra espada del tiempo"
El misterio de Javier Marías
El escritor español Javier Marías publicará su esperada novela "Negra espada del tiempo" a principios del mes de mayo, después de cuatro años de silencio en este género desde la aparición de "Mariano en la batalla" escrita en 1993.
Páginas 7

AUTORES

Sueño de Francisco de Goya

Mientras el Museo Nacional de Arte presenta una exposición de grabados de Goya, el escritor Antonio Tabucchi inventa un sueño para el artista español.

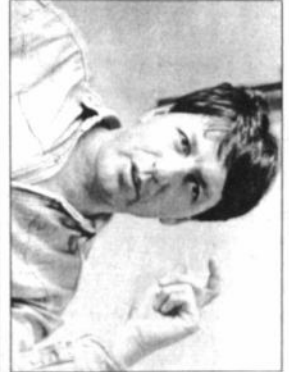
ANTONIO TABUCHI
NARRADOR ITALIANO

Una noche del primero de mayo de 1820, mientras su interiormente burocrático, Francisco de Goya y Lucientes, pintor y visionario, tuvo un sueño.



MÚSICA

Abril en Turritia
Desde 1990 artistas nacionales e internacionales se reúnen en el encuentro musical "Abril en Turritia". Los concursos, fuerte de esta cita han sacado a la luz pública a jóvenes talentos que son ahora prestigiosos guitarristas y pianistas.
Páginas 11



FOTOGRAFÍA

Un puente con el pasado
El fotógrafo peruano Dante Villalante ofrece en La Paz conferencias ilustradas sobre el trabajo de los fotógrafos del Cuzco. Perú, en la primera mitad de este siglo. En la nota que publicamos en esta edición habla sobre la recuperación de ese patrimonio visual.
Páginas 12 y 13

Francisco de Goya y Lucientes

Francisco de Goya y Lucientes

PUERIA ABIERTA. Revista dominical

Editor: Rubén Vargas
Redacción: Natalia Gutiérrez, Pilar Contreras
Amplificación: Angélica Gutiérrez, Diagramación: Gustavo Contreras

LIBROS Y AUTORES

ACTIV. PRESENTACIÓN DE LIBRO
Autor: Francisco de Goya y Lucientes
Fecha: jueves 16 a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE LIBRO
Tema: nuevo momento de "Corrección"
Lugar: Gaceta Informativa (6 de agosto)
Fecha: 15 de abril, a las 19:00 hrs.

CONFERENCIAS

TEMA: EL ESCRITOR EN EL MUNDO Y LOS PROBLEMAS DE LA CREATIVIDAD
Expositor: José Roberto Díaz, Juan Carlos, Ángel Barrios
Lugar: Academia de Ciencias (11 de agosto)
Fecha: del 15 al 17 de abril, a las 19:00 hrs.

MÚSICA

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

MÚSICA

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ACTIV. PRESENTACIÓN DE VIDEO MUSICAL
Tema: "Buenos días, mi amor"
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: miércoles 16 de abril a las 19:00 hrs.

ARTE Y CULTURA



TEATRO Y PANTOMIMA

GRUPO: OJO VORAZ
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: jueves 16 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

GRUPO: TEATRO DE LA ESPONTANEIDAD
Lugar: Teatro de Cámara
Fecha: viernes 17 de abril, a las 19:30 hrs.

EXPO. PINTURA ESPONTANEA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. "LAS CEREMONIAS DEL SILENCIO"
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. COLECTIVA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. LA MIRADA CRITICA
Lugar: Museo Nacional de Arte
Fecha: hasta el 16 de abril

EXPO. ARQUITECTURA COLONIAL DE LA HABANA
Lugar: Salón Carlos Garmán de Rojas (16 de julio)
Fecha: hasta fin de mes

EXPO. "MEDIO SIGLO DE MIRABILIS"
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta fin de mes

EXPO. RECIBIDOS DEL ARTE O EL ARTE DE LOS RECIBIDOS
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. FOTOGRAFIA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. MUESTRA DE DIBUJOS
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. CONSTRUCCIÓN DE MUEBLES
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE VOLADORES
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE FOTOGRAFIA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE CERAMICA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE PINTURA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE PINTURA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE PINTURA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE PINTURA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril

EXPO. TALLER DE PINTURA
Lugar: Galería Tinas (16 de julio)
Fecha: hasta el 25 de abril



UNICIDAD

Susan y yo

De hecho, nunca me referí a lo que hacía como "mi" obra, sino como "la" obra. Por extensión, había un yo que se había atrevido a ser escritora y otro yo, con sus modelos de excelencia, que se embarcaba alegremente en el sacrificio de sostenerla en la marcha, sin una opinión demasiado conceptuosa sobre cómo la obra debía escribirse.

SONTAG Y YO

Mi camino de escritora no calmó esta insatisfacción, no hasta mucho después; sólo renovó la apuesta. (Tenía mis razones para

Quien es su escritor favorito? me preguntó hace rato? me preguntó decir que soy yo la que

SÓLO EN UN SENTIDO MUY TRIVIAL SE

SUSAN SONTAG

TRADUCCIÓN DE GABRIELA SFRANZA

CORALE
Ahora, lejos ya de ser una es-
critora principiante, me aferro a la
verdadera. Oprimida y al mismo
tiempo orgullosa a desganar de ese
mundo, ostento mi perfecta firma-

mentalidad del que comienza, me dejo llevar. Cuando comencé a publicar hace treinta años, acepta-

ba una versión de esa quimera de personas: yo y una escritora del mismo nombre. La admiración -la veneración- de algunos libros había despertado mi vocación. Y

entonces, claro, me aterraba pensar que no era lo suficientemente talentosa, valiosa. Sólo encontré

coraje para lanzar mi modesta nave en las aguas vastísimas de

literatura con ese sentimiento de
duplicidad que expresaba y hacía
valer mi percepción del abismo
entre mis propias dotes y los mo-
delos de excelencia que quería
honrar en mi obra.

Convocada a una suerte de juego que tiene como punto de referencia el célebre texto

| TELÉFONOS DE URGENCIA | |
|---|-------------------|
| Presidencia del Consejo de Ministros | 3317173 |
| Defensoría Pública | 3317123 |
| 1605 Policía | 110 |
| 361 Bomberos | 211222-355644 |
| ElectroPaz Neclomas | 354357 |
| ElectroPaz Neclomas | 378468-378469-119 |
| Trabajo | 371224 y 371220 |
| CA FANCA (Fuerza de Asesana) | 810122 |
| INIA (Instituto Nacional de Investigación y Asesoría Técnica) | 356134 |
| CA Ferrocarril Andino | 414420 |
| Ministerio de Bases | 367275 |
| Escuela N.º Central Muestra | 303644 |
| Cooperación (INTRAG - PREO) | 342381 |
| Asesoría Médica Inmediata | 390021 |
| Asesoría Médica y Cirujía 24 HS. | 373287 |
| 0726-718.819-387043 | |
| N. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ | |
| SETEB | 371233 |
| Centro de Emergencia | 375266 y 371236 |

| | |
|---|---|
| NONUE CAMPEADOR | Martes: 15.00 Jueves: 19.00 y Noche 22.30 |
| ITAMIC. | |
| 16 DE JULIO - TEL. 377099 | Martes: 15.30 Jueves: 19.00 y Noche 21.30 |
| MUSTAB. | |
| 6 DE AGOSTO | Martes: 15.45 Jueves: 19.00 y Noche 21.30 |
| OPPERCORNIL | |
| CONCEPCIÓN BULIVANA - TEL. 325342 | Martes: 16.00 Jueves: 19.30 |
| CUESTIÓN DE FE Y AJAYU. | |
| LA PAZ - TEL. 325533 | Martes: 15.30 Jueves: 19.00 y Noche 21.30 |
| MONUMENTAL RUBY - TEL. 367435 | Martes: 15.30 y Jueves: 19.30 |
| PRIMER IMPACTO Y EL CHACAL | |
| MAÑANER - TEL. 350832 | Martes: 14.45 |
| ESFERA Y JESÚS NUESTRO SEÑOR. | Jueves: 18.45 |
| ESFERA - JESÚS NUESTRO SEÑOR Y SAN MARTÍN DE PORRES. | Jueves: 18.45 |
| ESTELAR - ALTO SAN PEDRO | Funciones continuadas desde las 15.00 |
| NADA QUE PERDER - LOS NIJOS DE LA CALLE. TIERRA DE POLICÍAS. | Jueves: 15.00 |
| EMERALDA - TEL. 350942 | Funciones continuadas desde las 14.45 |
| JESÚS NUESTRO SEÑOR. SAN MARTÍN DE PORRES, RETROCEDER NUNCA RENUNCIAR JAMÁS. | Jueves: 15.00 |
| MANFERN - TEL. 372546 | Martes: 14.45 y Jueves: 19.00 |
| CAZA AL TERRORISTA. SPANUL. | Jueves: 19.00 |
| PLAZA | Funciones continuadas a partir de las 15.00 |
| ESPERA Y HOMBRES DE ORO. | Jueves: 15.00 |

| Transporte por ómnibus | | |
|--|-----------------|--|
| Informaciones | 367275 - 367276 | |
| Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros | | |
| Transporte Kolkozu | 323810 | |
| Transporte Arona | 374449 | |
| Pullman Nobbia | 361427 | |
| Pullman Auroa | 327056 | |
| Transporte Copacabana | 320868 | |
| Pullman Bolivia | 35684-4 | |
| Univ Imperial | 82002-4 | |
| Flixa Copacabana | 36236-03 | |
| Flixa El Dorado | 599153 | |
| Flixa San Francisco | 35448-12 | |
| Flixa Concepción | 35446-12 | |
| Flixa Uruquiza | 35034-14 | |
| Transporte San Lorenzo | 320811 | |
| Transportes Cuse | 361321 | |
| Paratour | 362708 | |
| Flixa Cosmos | 376256 | |

| | | | | |
|------------------|--|---|--|---------------|
| Farmacias | ZULIA REINAL | Díaz Romero 1349 | 3 DE MAYO | 358070 |
| | HUYUSTUS 318875 Calle Comercio N° 1057 | VIDA NUEVA 228349 Plaza Uyuni | Calle Illampu 1111 | |
| | UNION 327676 Calle Yungas 936 | PASOSKANKY 352674 Pasoskanky 1630 esquina Brasil | ZULIA UBRAJES | |
| | LA ECONOMICA 318460 Av. Murucas 366 esquina Isaac Tamayo | EL SUR 210119 Av. de las Américas 373 | UBRAJES 782081 Edif. Reina Esther | |
| | VALDIVIA 311039 Calle Pichincha 696 esquina Indaburo | VENUS 232117 Cruce Villa Copacabana y Villa San Antonio | ZULIA CHACACUO | |
| | ZULIA SUPOMACHI | SAN ANTONIO 230953 Esteban Aros 2191 | ACHUMANI IIRAPVI | |
| | SAN PEDRO | HEMENTERIO - BSA ALBES - TUMUSTA - BELEN | SAN MIGUEL 791205 Urbanización San Miguel | |
| | CORAZON DE JESUS 418298 Sanchez Lima 2282 Edif. Da Vinci | RUZ 351091 Héroes del Pacífico 1583 | AMANE CER 791257 Calle 5 Gualberto Vega esq. Av. José María Achá Los Pinos | |
| | MIC-MED 316301 Calle Colombia 257 | MOISES 351091 Avenida Manco Kapac 405 | SURENA 799259 Av. Gral. García Lanza esq. Calle 9 Achumani | |
| | ALADINO 360733 Parque Libano 150 | BIOGENESIS 370974 Buenos Aires 954 | MONICA 722682 Av. Tcnl. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irapavi | |
| | ZULIA MURTALEURES | | CRISTAL 770463 Calle José Aguirre Achá 251 | |
| | EMERALD HILLS 223903 | | | |

JUSTO Y FRANCO

THAVES
© 1989 BY NEA, INC.

6132

| TRANSPORTE AEREO MILITAR | | | | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|-------|
| ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 02 DE JULIO DE 1977 | | | | | | | | | |
| LUNES | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| MIÉRCOLES | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| VIERNES | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| SABADO | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| DOMINGO | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| LUNES | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| MIÉRCOLES | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| VIERNES | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA |
| LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 | 11:30 | 11:00 | LA PAZ | 09:00 |
| CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 | 11:00 | 11:30 | CO | 10:30 |
| TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 | 11:00 | 11:30 | TR | 12:30 |
| SABADO | | | | | | | | | |
| EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | LLEGA | SALE | F-27 | EST. | |

Volver a

"La tierra baldía"

de T. S. Eliot



Eliot, maduro.

"La tierra baldía" de T. S. Eliot es uno de los poemas centrales de la literatura de este siglo. Apareció en 1922, el mismo año que "Trilce" de Vallejo y el "Tractatus" de Wittgenstein, y desde entonces ha recorrido un largo camino. Jorge Alcazar vuelve al gran poema para mostrar que sigue tan desafiante como al principio.

Jorge ALCAZAR
Escritor

Waste Land tal vez sea uno de los textos poéticos más influyentes de este siglo. Para al menos algunos críticos puede representar la futilidad y el tedio de la vida moderna. La derivación generacional posterior a la guerra, para otros, enmarca el título de una técnica literaria, la revolución de la palabra, las incógnitas posibilidades del pastiche y la intertextualidad. Para contrarrestar la impresión de desorden y oscurantismo verbal que se le había achacado, un académico, I. A. Richards, en un apéndice de "Principles of Literary Criticism" (1925) llamó la atención sobre "la música de ideas" que permite al poema. Cuando Eliot lo recitó un domingo en casa de los Woolf, Virginia anotó en su diario: "He sang it with a charm and rhythm". Y esto fue lo primero que atrajo a los jóvenes universitarios, quienes en oposición a sus mayores lo cantaban como una obra de culto. Pero el poema también contiene un lado personal, como lo hizo ver Mary Hutchinson, una asistente a esa lectura dominical de junio de 1922. La autobiografía melancólica de Thomas Stearns Eliot y este trabajo no pasó inadvertido para Edmund Wilson quien, en su primer contacto con la obra, la caracterizó como un "alardío de profundidad", "el grito de un hombre al borde de la demencia".

TIEMPOS DIFÍCILES

Los meses precedentes a la escritura del poema fueron difíciles para Eliot. Su esposa Vivian, can-

sada de cuidar a su padre, decayó y tuvo que pasar buena parte de mayo de 1921 en el campo, recuperándose. En junio llegó a Londres la madre de Eliot, acompañada por sus hijos Henry y Marian, por lo que la pareja tuvo que dividir su departamento en Caxton Gardens. Poco después fue gestándose el proyecto que culminaría con el lanzamiento de "Cantos" al año siguiente, lo cual se tradujo en arduas negociaciones y mínima remuneración. La presión sobre la débil constitución emocional de Joan Lowell a su límite en octubre, cuando un episodio crítico nervioso. Esto implicó como lectur una temporada en la casa ("On Margaret Sargant, I can connect: Nothing with nothing") y pasar la Navidad en la clínica del Dr. Vinz en Lausanne, de donde salió la V y última sección, "Lo que dijo el tiempo", escrita casi de un tío en un estado troyano en el semibulismo cretácico.

ESTERILIDAD

La esterilidad temerizada por "La tierra baldía" no era sólo de orden simbólico, en un hecho pedo de de liguras medievales entrecasados de Mary Weston y "La rana dorada" de Frazer. Eliot la había sufrido en carne propia. Su capacidad poética había decaído, incluso llegó a temer que no volvería a lograr una obra con el nivel de "Preludio", y a veces constataba irónicamente en sus cartas que sólo reducida conciencia y cosas por el estilo. Una vez le confió a su amigo compatriota de Harvard, Conrad Aiken, que regresaba a casa con el alma desolada de haber algo y el límpido recién aliado permanecía por horas sin tocar el papel. Y ciertamente, durante el proceso de composición, tuvo que echar mano de fragmentos abandonados, algunos de 1914, para comenzar dar forma a ese poema que tenía en mente (como lo hizo

destacando su cámara. El trabajo de ambos artistas nos permite reconstruir en esos detalles, de la historia. Pienso que es importante señalar, porque según la tradición, carne y reconocerse en el otro".

EL TIEMPO

La fotografía refiere en sus imágenes un instante irremediable, luego que el espectador se ha ido y sólo a un momento casi del no. Es un tiempo que no que a, afirma a Villaurte porque las imágenes detienen la vida de un "substantivo", luego se convierten en una verdad abierta que nos a crea y nos entrega la posibilidad de encontrar con el pasado".

Según Villaurte fue en ese año que se creó la "máquina de la modernidad" moderna. "Los fotógrafos extranjeros retrataron la historia árabe y la música. Eran fieles en las fotos de exportación".

LOS ARTISTAS

Sea embargo, a través del trabajo de Martín Chambi la fotografía en el Perú cambió de círculo social y se hizo nueva. La posición empezó a mirar las fiestas populares, las costumbres y tradiciones populares. La cámara de Martín Chambi recogió los traslados internos: "rabiosos de billetes por el adagio" y los cortos viajes de los arrieros. Este fotógrafo que compartió con el sector intelectual del Cuzco, retrató las historias paralelas aquí en que eran vividas por las secciones populares. El valor documental de su vasta obra, nos permite involucrar a nosotros el pequeño indigenista que vivió el Perú entre 1920 y 1930.

Los archivos de la fotógrafa Andina incluyen también la obra de César Méza quien nació en Ayacucho en 1914. Méza hijo de un comerciante, desde muy pequeño, acompañado a su padre en sus múltiples recorridos por el Perú peruano. Quidó su visión estética, surge de la vida errante, sus fotos nos hablan de viajes y ritos milenarios.

Dante Villaurte afirma que es importante contextualizar una memoria visual, no sólo por su valor histórico y de investigación, sino por la necesidad de reconstruir nuestro pasado a partir de hechos que formaron parte de la vida cotidiana de esta zona del cono sur. "Después de la globalización es connotación, porque nos plantea la interrogación a través de la tecnología. Muchas veces sabemos más del otro: todo del mundo que de las cosas que ocurren y aún cuando juntos nosotros, se concentran en un punto que nos une a través de las imágenes".



Martín Chambi: Cuatrecientos de Chumbivilcas, 1944



Filiberio y Crisanto Calero: Familia con carromos, 1935

FOTÓGRAFOS ANDINOS

La fotografía: Un puente con el pasado

El fotógrafo peruano Dante Villafuerte ofreció en La Paz varias conferencias ilustradas sobre el trabajo de los fotógrafos del Cusco, Perú, en la primera mitad de este siglo. En esta nota habla sobre la recuperación de ese patrimonio visual.

PLAZA CONTRERAS
Punta Arenza

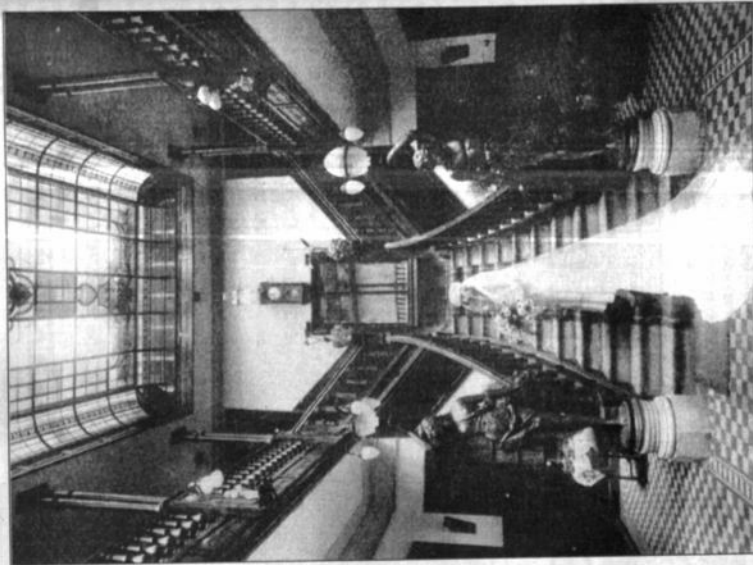
Al largo de la historia, las personas han intentado retener el tiempo a través de las imágenes de cuadros, grabados y fotografías. Los pintores copiaran escenas festivas y retrataron a las familias reales en un intento por trascender su propia historia. De los pinceles de Goya o Rembrandt surgieron im-

ágenes de la familia real española, de la campaña holandesa y del entorno social de la época. Años después la fotografía permitió a hombres y mujeres perpe-

tuar instantes a través de la explosión luminosa del magnesio. Las familias codiciaron su memoria a trozos de papel impregnado de recuerdos, detalles y sensaciones, detrás de cada estela de luz quedaron grabadas, ceremonias y encuentros.



1973



Martín Chambi, Novicia y criada, 1928

Dante Villafuerte, fotógrafo peruano que visita nuestro país, habla en esta nota de la fotografía de principios de siglo en el Cusco. Perú. Las obras que trajo consigo muestran esa sociedad peruana que empezaba a vivir el movimiento indigenista y que fue retratada por fotógrafos como Martín Chambi (1891-1973) y Juan Manuel Figueroa (1878-1951).

RECUPERACIÓN

Las fotografías cuentan la historia a través de imágenes, en ellas se perciben aquellos detalles de los que los libros no hablan. Según Villafuerte estas obras permiten reinterpretar la historia. "Pienso que las fotografías nos dan la posibilidad de mirarnos en el otro y de aceptarnos, porque nos acercan a la historia y nos permiten reconocernos en ella".

Los negativos de la época se realizaban en placas de vidrio, las que retenían la imagen. Villafuerte comenta que muchos de estos ne-

gativos desaparecieron en manos de los pobladores de la zona, quienes lavaron los trozos de vidrio para incorporarlos en sus lámparas. En el Perú el Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de las Casas" decidió en 1988 empezar con la recuperación de este importante legado visual. La Footeca Andina fue incrementando su patrimonio a partir de archivos provinciales y anticuarios. De los baúl de las familias surgieron fotos de recolecciones de lunas, expediciones en Machupicchu y arrieros de Chumbivilcas. En Perú y Bolivia, afirma Villafuerte, tenemos tanta riqueza a nivel de tradiciones y costumbres, riqueza que desconocemos, que nos pertenece y muchas veces aún habita en medio de nosotros".

Los fotógrafos del Cusco de principios de siglo se incorporaron al movimiento social que vivía el Perú y empezaron a retratar a los indígenas, que participaban en las actividades cotidianas. Villafuerte añade que el aporte de estos fotógrafos no se limitó al arte. "Chambi salía a las calles y retrataba a los pobladores tal cual los veía, en cambio Figueroa hacía que los indios se bañaran antes de posar

saber a su madre) desde 1918.

En 1928 Pound, convertido en una suerte de mentor, agente y buscador de fondos para el poeta norteamericano, transfirió en Europa, desempeñó un papel capital en la conformación final de "He Do the Police in Many Voices" (en alusión a Dickens), como originalmente se titulaba. Pound consiguió que la música de Eliot se impusiera por encima del virtuosismo mimético. Eliminó los pastiches superfluos, las piezas dramáticas innecesarias (como el trozo misógino tipo siglo XVIII que iniciaba el poema) y el epígrafe de "El corazón de las tinieblas". Logró sugerir unidad en un texto que parecía secundar el principio de la discontinuidad y la fragmentación. Todo esto no se habría evidenciado sino hasta la edición dada a la luz por la viuda (y segunda esposa y antes secretaria) de Eliot, Valerie, en 1971.

DUDAS

Todavía en enero, Eliot dudaba y pedía consejo sobre si debía colocar "Gerontion" como prólogo o quitar la sección de Phlebas, el marino abogado, la elegía que compone la parte IV, "Death by Water". Aún en vísperas de su apa-

rición en el número inicial de Criterion de octubre de 1922, Eliot se preguntaba si sería conveniente publicar en dos entregas de la revista, a lo que Pound se opuso de manera rotunda. Al mostrar esas dudas, tal vez Eliot no se percataba de la organicidad subyacente a sus cinco divisiones, y menos del revuelo que vendría después y que provocaría que lo tildaran de plagiarlo e hipercerebral.

Pasaron diez años antes de que aparecieran los textos críticos que hicieron justicia a la complejidad de "The Waste Land". Entre éstos destacan dos, que han corrido con distinta suerte. En "New Bearings in English Poetry" (1932), F.R. Leavis hizo una acalorada defensa de la poesía eliotiana. Leavis era prodigo en citas, redundante en la necesidad de definir criterios, pero poco penetrante en el quehacer crítico. Mucho más sugestivo y ambicioso fue "Axel's Castle" (1931).

En este libro, Edmund Wilson trataba de explicarse la literatura moderna desde la convergencia, llevada a sus últimas consecuencias, del simbolismo y el naturalismo. El primer da cuenta del hermetismo y el escape hacia un mundo de símbolos privados. El segundo refleja lo escultórico y lo sordido del escenario urbano en muchas obras de este siglo. Con gran seguridad en sus apreciaciones, Wilson identificó la influencia de Laforgue en Eliot, primeras composiciones de Eliot, los contornos generales, tanto

miticos como escriturales, de "La tierra baldía", con su traza y orientación dramática, así como el "tema a la vida" que colocaba a Eliot, al lado de James o Hawthorne, en la tradición puritana de Nueva Inglaterra.

Por otra parte, varios de los pronunciamientos de Eliot - como el autotelismo artístico, la impersonalidad de la poesía o la conciencia histórica de la tradición - fueron asimilados por las tendencias críticas del momento. Cleanth Brooks y otros *new critics* se sirvieron de ellos para formular una "teoría formalista" de la literatura y de la interpretación de textos. Privilegiaron, remedando a Eliot, a los poetas metafísicos, y dejaron en un plano secundario a los románticos. Leavis y los académicos reunidos en torno a la revista "Scrutiny" se dedicaron a definir parámetros de valor literario y a educar el gusto del público lector. Los títulos del Dr. Leavis reflejan su deuda con Eliot: "Reevaluation, The Great Tradition o The Common Pursuit". Todo esto formó parte del ascenso de las letras inglesas como disciplina universitaria, y la poesía de Eliot se volvió un objeto invaluable de estudio, análisis e interpretación, incluso

los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería tener a los profesores entretendidos durante siglos, las notas que sirvieron de apéndice a la edición en libro de "The Waste Land" han alimentado una amplia industria académica.

Así como Joyce quería

El poeta mexicano José Emilio Pacheco publicó hace una década una brillante traducción de "Cuatro cuartetos" de T.S. Eliot. Estos años siguió trabajando en otra versión del poema. Adelantamos algunos pasajes, por vez primera traducidos con la rima que forma parte indisoluble de estos textos.

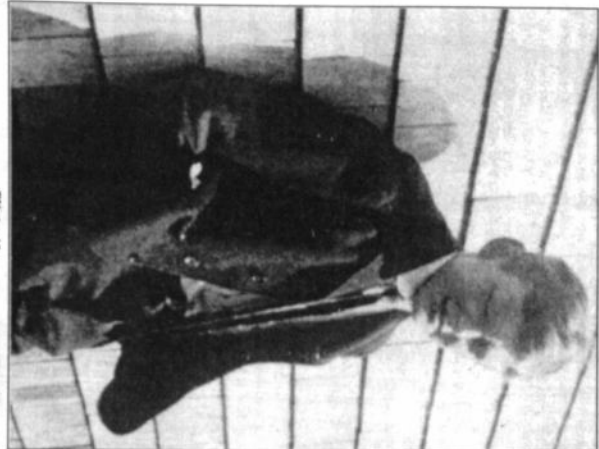
Cuatro Cuartetos

T. S. ELIOT

Versiones de José Emilio Pacheco

BURN NORTON, II

Ajo y ajfros en la gruta.
Tratan el ojo de la ruca.
Canta la sangre en su alambardo.
Bajo la escarba, guerra olvidada.
La que danza a lo largo de la arteria
Y la circulación de la materia
Vagón en la deriva de la cetrilla.
Sale el torro hasta dejar su huella
Entre ese abito que la luz aloja
En la moel silencia de la hoja.
Y se escucha en la tierra humedecida
al jabón y al perro, prosiguida
también su eterna lucha, aunque sus rastros
Se concilian arriba entre los astros.



Eliot, mito.

EAST COOKER, II

¿Qué hace nosotros en la relación postrema
Con el distirbio de la primavera
Y las cresturas del color de estío.
La flor que cede bajo el peso impeno.
Machurra que apunta a lo excéntrico
(Su color rojo muere en gris caustico)
Rosa tráfaga con temprana nicta?
Entre los astros a rodar se arroja
El trueno que simula un arco armado
En la guerra de estrillas conculada.
Al sol combate sin piedad Escorpio.
Sol y luna se van. Por esta acción
Llavan cometas y el meteo media.
En juego abalora el mundo en ceta.
Caman los celos, azan las llanuras.
Forman un embolito en las alturas.
Guerra porfuna que arde en el cielo
Hasta que cubre este planeta el hido.

EAST COOKER, IV

El cirujano herido hunde el acero
e interroga la parte destemplada.
Laten bajo su mano ensangrentada
La compasión y el arte verdadero
Con que escrutó la fiebre en el labiero.
Nuestra única salud es la enfermedad.
Si acoto a la enfermera agotante
Que no intenta aguijar, es su constante
Afin el recordar, la humanidad
Empoza y desde allí sigue adelante.
Nuestro hospital está en la tierra entera.
Lo legó el arruinado millonario.
En él, si bien nos va, se nos opera
Morir por el cuidado extraordinario
Del Padir que preside la andadura.
Sobre el filo del pie basta la pedilla.
Canta la fiebre en su mental alambir.
Para tener calor me enfro a la orilla
Del purgatorio. El juego es hido y jamante.
Rosa es la llama, el humo, zarza, astilla.
Solo bebemos sangre, y por lo tanto,
Carne sangrienta es la única comida.
A pesar de ello hacemos nuestra vida
De suprimenos carne sin espanto
Y a de otros llamamos Verres Santo.

THE DRY SAVAGES, II

¿Dónde termina aquí, ese mundo gonito,
La extinción atroz de la flor otónal?
Que al arriar sus pétalos cose inmortales?
¿Hay fin para los relos que flotan marfregados

Y el hueso que en la playa muestra la irrevocable
Plegaria a ti efemera, terrible amonición?
No hay fin y todo es sume, sólo hay el desmoronido
Resultado de hueso y alga sin final.
La conexión reflexiva, distante, entristecida,
En los años refugio entre los desventurados.
Rasos de lo que se creyó firme y conculado
Y por ello más aplo a la reconstrucción.
Llega la última lluvia, el desolado
Orgullo que resiente su destino fatal.
La desecación espasa que parece borrasca
Como un barco que hace agua por los cuatro costados
O encucara en silencio sobre la irremediable
Campesina que le irroca, última amonición.
¿En dónde encontraron al fin elido
Los que bogan al fondo de la media luna?
Inconcebible un tiempo sin la mar ensangrentada.
O un océano ya tiempo de objetos caudales.
O un futuro no expuesto, como el irreparable
Pasado sin destino, a la desolación.
Pierden los que desaguaron ese barco nido
Y desplazan las rocas contra el viento braval.
Entre bancos de arena que no está estacionado
Que cubren su salobre en mullidos desventados
Y en el alba no zarpan hacia el talde inconvertible
Para una pesca inútil que no vale su acción.
No tiene fin, no acaba ese mundo gonito.
Tampoco el marchitarse encuentra su final.
El dolor que no duele y se resucita en nada.
El mar a la deriva, los relos desventurados.
La impotencia del hueso a su desol, la muerte, sólo
la impotencia.

LITTLE GIDDINGS, II

En la manija de un togo la ceniza apaga
Es camito adentrado de la rosa quemada.
Poblo que en aire fido suspendido
Mata el lugar en que sus huellas ha sido.
Las mudras, los muros y el talde.
Ha muerto la experiencia, este desaire
Es la muerte del aire.
Hay mudación y se agita
Sobre los ojos y en la boca fría.
Agua muerta y muerta arena
Luchan por victoria plena.
El suelo seco y desdichado
Muestra el esfuerzo aniquilado.
La corda risa de su boca atarra.
Es la muerte de la tierra.
Agua y fuego ocupan el altil.
De la ciudad, la lluvia, el material.
Agua y fuego se han burlado
Del sacrificio desampado.
Agua y fuego padecían
La comencia, se han burlado
El santuario, el coro lingo.
Es la muerte de agua y fuego.

Desde 1990 artistas nacionales e internacionales se reúnen en el festival musical "Abril en Tarija". Los concursos, fuerte de este encuentro, han sacado a la luz pública a jóvenes talentosos que son ahora prestigiosos guitarristas y pianistas.

Abril es de la música y de Tarija

Noticia GUILLERMO ALVAREZ
Fotografía ANDREA



Roberto Borda, organizador de "Abril en Tarija". (Foto: Poly Quantum)

postentrecorrido, la guitarra pa-
teguay y la Orquesta Nacional Ju-
venil de Bolivia.
Los concursos se realizaron de
jueves a sábado.
"Abril en Tarija" también progra-
ma charlas de los músicos extranje-
ros y un festival de bandas para el
sábado y domingo en la plaza cen-
tral tarijeña.

ORQUESTA JUVENIL

Señal una de las grandes noveda-
des del festival. Pese a que el pro-
yecto que pretendía reunir a jóve-
nes músicos de todo el país no se
concretó por falta de apoyo econó-
mico, sí se presentará un pequeño
grupo de músicos de la Sinfonía y
estudiantes del Conservatorio.

Esta orquesta será la que, por
primera vez, abra las puertas del
festival hacia las provincias tarpa-
sas, aludiendo en la Pareda, el
abismo en el Valle de la Candelaria,
y el domingo, en San Lorenzo. En la
noche del domingo, participará
también de la clausura el festival
con un programa completo con
los ganadores de los concursos.

LIBRADO

Señalando de esta versión, en el
Concurso de piano, Juan Antonio
Maldonado de Bolivia, Olivia Con-
za Maldonado de Chile y Adela Los
Pazas también de Bolivia. En guita-
rra se contará con Miguel Cernito
de La Paz, Oscar Pareda de La Paz
y Fernando Arduz de Tarija.
Los primeros premios para los
concursos de guitarra y piano son
dos pasajes internacionales, los se-

La música y los concursantes

Los organizadores esta-
blecieron, en la convoca-
ria, tres niveles para la par-
ticipación de los concursan-
tes en guitarra. El primero
comprende a niños entre 8
y 13 años; el segundo a gi-
tarristas entre 14 y 20, y el
tercero para guitarristas en-
tre 21 y 30 años.
En piano figuran tam-
bién tres categorías: de 8 a
13 años, de 14 a 17 años y
de 18 a 24 años.

Para los diferentes nive-
les, los organizadores han
elegido temas que deberán
ser interpretados por los
concursantes. Entre varias
opciones figuran "Taratúo
en Sol Mayor" de Debussy
Agustín; "Allargando" de
Miguel Carcaí; "Alle-ma-
no de F. Corbelli"; "Mito-
vo folklorico" de Eduardo
Caba; "Taratúo en re me-
nor" de S.J. Weiss.

Para el Concurso de pia-
no los concursantes podrán
elegir entre Bach "Libro de
Ana Magdalena"; "Il abem
de la juventud" de Tchaik-
owski; "For children" de
Bela Bartók; "El libro del
abuelo" de Grieg; "El libro
de los cinco dedos" de Stra-
vinsky entre muchos otros.

bajado a servicio por sus efectos realistas. Don José era ahora localmente celebrado como pintor de palomas. No era sólo su figura favorita, sino también su marca registrada comercial. Si vivías en Málaga y estabas buscando una pintura al óleo llena de palomas para colgar en el gran salón, Don José era el pintor a quien le comprabas. Entrampado en su propio nivel mediocre de competencia, Don José debe haber tenido la misma sensación de misión (y redención) que un ex-alienista sintió particularmente al sentir si su hijo demuestra excepcional habilidad en el deporte de su padre. Ahora, el padre podía tener un futuro. Podía ser manager de un talento prodigioso. Picasso le dijo al fotógrafo Brassai en 1966: "Mis primeros dibujos no podían exhibirse en una exposición de dibujos de niños. Lo torpe y naïf de la infancia estaba casi ausente de ellos... su precisión, su exactitud, me asustan... Mi padre era profesor de dibujo, y probablemente fue él quien me empujó prematuramente en esa dirección".

LEER Y ESCRIBIR Por otro lado, el niño, que aún no había cumplido seis años, tenía dificultades para leer y escribir, y en prácticamente incapaz de comprender la aritmética. Quedó petrificado cuando tuvo que convertirse en el dedicado compilador de memorias, Jaime Sabartés, describiendo el proceso. Cada mañana, en su camino a clases, la criada arrastraba a un niño histérico a través de las calles y dentro del salón de clases. En su escritorio, el niño no podía concentrarse. Fuera lo que estuviera ensañando el maestro, él se dedicaba a dibujar. A veces se le vedaba a dibujar la ventana ante la gente que pasaba por la calle. Podría haber sido un joven príncipe encerrado en un calabozo de la cárcel de Estado. El contraste entre su dominadora presencia en el hogar y esas humillantes entradas a un cuarto lleno de niños de su edad creó un miedo al mundo social que no lo abandonaría por el resto de su vida. Mostraba tal pánico frente a este mundo que su padre tuvo que transferirlo a una pequeña institución privada, el Colegio de San Rafael, presidido por un amigo. El nuevo director, notificado de las habilidades artísticas únicas y los excepcionales talentos del niño, le permitió dejar la clase y sentarse en la cocina con su esposa, mientras ella preparaba la comida. Allí podía dibujar hasta que su padre venía a buscarlo.

NUMEROS Había una buena razón para la

PRESENCIA

un pintor y seguir el llamado del poder que se le había dado, fueran cuales fueran las consecuencias". Arianna Stassinopoulos Huffington puede completar la valoración del poder de este indigente: aún para un genio, la edad de trece es un poco temprana para decidir que Dios es el mal. Pero si Picasso le estaba diciendo la verdad a Giotto y Jacqueline Roque, había hecho una promesa prodigiosa. Sólo un santo podría haber tenido pensamientos posteriores sobre el costo de ofrecer en sacrificio su talento, y sólo un chico no habrías desiluzado nuevamente al dibujo secretamente, aun mientras Conchita estaba agonizando. Lo que sí sabemos es que Picasso mantuvo bien guardada esta historia por cerca de seis décadas. Eso sugiere que dio su palabra y la traidor. ¿Cómo podía no sentirse injuriado cuando ella murió? Dios no era sólo el amo del campo de fuerzas sino también un juez que, sin dudas, guardaba registro de las promesas rotas.

LA POSTA Mientras la leyenda de Picasso se des-arrollaba cuarenta y cinco años después -a menudo con la ayuda de Sabartés-, se nos pidió creer que Don José abandonó la pintura y le regaló sus pinturas a su hijo, cuyo talento ya demostraba ser más que una promesa excepcional. De acuerdo a una entrevista conducida por Pierre Cabanne con Manuel Pallares, el mejor amigo de Picasso en Barcelona, estaba "hecho de una pieza pinturas de Don José fechadas posteriormente a ese período. La historia, según relató Picasso cuando años después a Sabartés, es mejor apreciada que su subtexto. El chico decidió que había muy poco más que escoger de las máximas de su padre sobre cómo pintar.

RESERVA En contra de lo habitual, la novela de Marías no será enviada a los medios de comunicación o a los críticos antes de que llegue a los lectores. El autor, además, ha pedido expresamente a la editorial Alfaguara que el original esté en manos de pocas personas para que se garantice un silencio absoluto. Javier Marías leerá el día de la presentación fragmentos de su novela y explicará los motivos por los que no volverá a referirse a esta obra que ha rodeado de intriga. El único dato que se conoce de su contenido es la relación que Marías ha comentado de sus experiencias personales a partir de la publicación de "Todas las almas", la novela inspirada en su etapa como profesor en la Universidad de Oxford.

DOS MILLONES El autor madrileño, traductor profesor en Oxford y articulista de

El escritor español Javier Marías publicará su esperada novela "Negra espalda del tiempo" a principios del mes de mayo, después de cuatro años de silencio en este género. Marías, autor de la exitosa "Conchita", autor de la exitosa "Conchita tan blanco" que ha vendido cerca de 520.000 ejemplares en Alemania, Suiza y Austria, de "Todas las almas" y de una colección extensísima de artículos, retratos biográficos y relatos, ha conseguido rodear de misterio la publicación de su última novela. "Negra espalda del tiempo" es claramente autobiográfica, puesto que la voz del narrador se identifica con el propio autor que cuenta historias y que ha decidido hablar de la novela sólo en la presentación del libro, para no volver a hacerlo nunca más.

El autor, además, ha pedido expresamente a la editorial Alfaguara que el original esté en manos de pocas personas para que se garantice un silencio absoluto. Javier Marías leerá el día de la presentación fragmentos de su novela y explicará los motivos por los que no volverá a referirse a esta obra que ha rodeado de intriga. El único dato que se conoce de su contenido es la relación que Marías ha comentado de sus experiencias personales a partir de la publicación de "Todas las almas", la novela inspirada en su etapa como profesor en la Universidad de Oxford.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

PROMESA En el comienzo de su décimotercer año, experimentó un trauma que sería el centro de su futura obsesión. Para ocultar a la niña cuán grave era su condición, la familia celebró Navidad normalmente, pero sabían que Conchita, confinada en la cama, estaba mortalmente enferma. Su

En la Coruña, de todas formas, ese chico alguna vez petrificado por no poder soportar tener que ir a la escuela comenzó a convertirse en hombre, al menos según su propia versión posterior en una entrevista no publicada hasta

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.

La amenaza del tedio, de todas formas, llegó al fin para Don José. Un maestro de la Escuela La Llotja de Bellas Artes en Barcelona estaba listo para cambiar su posita con alguien de La Coruña. Así que pronto la familia Ruiz estaba lista para mudarse a Barcelona. No sólo llegaron conscientes de que era un movimiento para mejor -un cambio de un pueblo de provincia a un centro artístico-, sino que además llegaron con un hijo excepcionalmente experto para su edad. El hijo de la Tía Teta, pintado durante una parada para una visita familiar en Málaga -en ruta por mar de La Coruña a Barcelona- está allí para impresionarnos. Ante el signo de semáforo talento en un chico de catorce años, podemos entender por qué tuvo que romper su promesa.



Hace 25 años -el ocho de ab
de 1973- murió uno de los
genios del arte de este siglo:

norteamericano Norman Mailer de dedicó una extensa biografía a Young Man". Estos son los primeros tramos del libro: la infancia de alguien que siempre se supo genial y vivió para pintarlo.

NORMAN MAILLER
EDUARDO FABRICAT

Traducción de EDUARDO FABREGAT

Mientras que un rápido sumario no resulta totalmente satisfactorio, puede obtenerse una rápida descripción del entorno del infante. El padre de Picasso, José Ruiz Blasco, era el hijo más joven de una gran familia que estaba orgullosa de trazar su camino hacia unos pocos ancestros aristocráticos. Uno de ellos, Juan de Almaguera, nacido en Córdoba en 1605, se convir-

LOS FANTASMAS DEL GENIO
Pablo
Picasso:
Retrato
del joven

tad en Arzobispo y Virrey y capi-

los General del Perú y "apuntar los especialistas" -incluso se hizo famoso por su fuerte denuncia de la corrupción que imperaba en ese momento en esos cuarteles y comandos-. Hasta 1950, de todas formas, la familia no era más que una media. El comercio los había atraído: el abuelo paterno del Pizarro fabricaba guantes. Por turnos, algunos de sus hijos fueron contrabandistas en estadios populares. Un doctor, un diplomático de bajo rango, un ministro en la capital. El padre de Pizarro, de todos modos, se llamaba a sí mismo *escribano*; no tenía nada de ministro.

en eso en su juventud. Fue mejor conocido, por un tiempo, como un hombre del pueblo.

No fue hasta los 37 años que José Ruiz fue finalmente obligado a ir a trabajar. Se convirtió en instructor de arte en la Escuela de Bellas artes de Málaga, y cinco años más tarde se casó con Mariela Picazo López, de 25 años.

Se casó por vez más. Su novia era pobreña y vivaz, con ojos negros y cabellos oscuros, pero no tenía dientes. En Málaga, la familia Pizarro apostó a la balancera con la familia Ruiz. Lo que ella podía ofrecer al matrimonio era una gran reserva de energía y un conjunto de hábitos frugales bien equipados para afrontar los escasos ingresos que su marido recibía de los trabajos más pesados. También era el criador del museo local.

METHODS

En el caso de los hermanos Rodríguez, el negocio de la construcción de viviendas se inició en 1975, cuando el hermano mayor, José Rodríguez, se mudó a Los Angeles y comenzó a trabajar en la construcción de viviendas. Él y sus hermanos, José y María, se unieron a él y comenzaron a trabajar en el negocio. Hoy en día, los hermanos Rodríguez son dueños de una de las empresas de construcción más grandes de Los Angeles.

... ejemplo del sentimiento

"era un ángel y un de-
belliza. Nadie podía de-
barlo". Por supuesto, su
segura haberle dicho: "Si
erres en soldado, serás
te convertes en sacer-
dotes como Papá".

El Rey", y lo firmaría tres veces. En la primera, el Rey; en la segunda, "Yo, el Rey; Yo, el Rey"; y en la tercera, "Yo, el Rey; Yo, el Rey; Yo, el Rey". Eso ayuda a entender la importancia producida por el rápido desarrollo, y las mujeres adoran. Por eso se lo seguía diciendo muy a menudo a las mujeres: "Yo, el Rey; Yo, el Rey; Yo, el Rey".

TERREMOTO

Su hermana Lola nació tres años después, y tres días después que un terremoto devastara Málaga. Su



A lo largo de su vida cultivó estilos diferentes

Familia debarcos el Merced para ir en Plaza de la Libertad por quedarse algunas noches en el «cubito» del más prestigioso salero (y empalme) de Don José, Muñoz Degrazán, quien tenía un «chetero» constituido en su casa, de modo que podía salir a cualquier hora y en cualquier momento de la vida, de un tiro de cañón.

De primeros debarcos para los padres, Muñoz Degrazán no solo era el principal de la Escuela de Bellas artes, sino también el primer mayor establecido de Málaga.

Para el niño debe haber parecido que la mejor protección contra los barcos era el agua, pero los barcos se hundían en la casa del mayor pintor del pueblo.

Orientalmente, algunas teorías de la evolución humana se basan en especulaciones pseudocientíficas. Como sube-
rimos, lo más lógico tras leerlo es el di-
to: que uno debe haber asumido
3,5 que el nacimiento era un efecto
residual del cambio. ¿Eran las
mujeres con gran parura una po-
lítica de aislamiento y nacimiento
E, interesante apuntar las grandes
mujeres dormidas que pintó en los
alcos 20. En el mismo periodo, su
actitud maternal, que aún vivía con
ellos, era una mujer muy grande con
una poderosa presencia.

En los años 50 y 60, cuando Passio -en sus setenta y ochenta-

[illegible]

Boca ganó el "superclásico"

DEPORTES

"Tigre" en riesgosa

Gran Premio de Argentina

Coulthard parte primero hoy

Sanción
económica sigue
vigente

La Pasa

Los integrantes del plantel dirigido técnicamente por Claudio Messa han expresado con claridad y seguridad de cumplir una buena actuación para lograr un resultado positivo para sus pretensiones.

El defensor Alejandro Galvani manifestó que "será un partido difícil, porque Blooming en su cancha juega bien, pero nosotros estamos preparados para salir sacar un resultado positivo".

SANCION

Una reunión de jugadores con el presidente, en la que piden la suspensión de la sanción con el 15% del sueldo de marzo por bajo rendimiento determinada por el director, se hará efectivo, aseguró el dirigente Miguel Achá quien acompañó a la delegación algrada a Santa Cruz.

La sanción con el 15% del sueldo de marzo se hará efectivo, porque es una determinación de derecho sancionatorio.

Consultado sobre una posibilidad de anular por determinación presidencial, dijo que "no creo, porque la sanción es una determinación del directorio, no del presidente, aunque habrá que analizar el tema más adelante".

Por su parte, el titular Sergio Achán manifestó que "por ahora no quiero hablar del tema económico, lo único que quiero es que el Tigre vuelva con los puntos de Santa Cruz".



Marcos Ferrufino aparece en primera fila durante el trabajo del Tigre ordenado por José Antonio Vaca.

Reaparecerá Ricardo Torricio

Con la inclusión de Ricardo Torricio en la conformación titular, The Strongest enfrentará esta tarde, en el "Tahuichi" de Santa Cruz a Blooming por el torneo liguero.

"Tahuichi" Torricio debutará en el plantel guallabingo en lo que va del presente torneo de la Liga. Una serie y complicada lesión en la pasada temporada, le cortó abruptamente su ascenso entre deportista, es más, fue convocada por el entonces entrenador Antonio López Habas a la Selección nacional mayor.

EQUIPO

En consecuencia, el "Tigre" pre-

PRACTICAS

Con una breve sesión futbolística

sentará la siguiente alineación titular: Gonzalo Berengio en portería; Ricardo Torricio, Marcos Ferrufino, Rafael Mendoza, Castellón de Doyle, Vaca, Alejandro Galvani y Rolando Rúa en la línea defensiva; Richard Rojas, Ricardo Martínez y Sandro Coello en mediocampo; y la ofensiva con Juan Berthi Suárez y José Luis Ortiz.

La banca de suplentes está integrada por Marco Antonio Barro, Juan Carlos Ruiz, Armado Ibáñez, Danny Calli, Demetrio Angolia, Mario Villalga y Marcelo Andujar.

MESA

A la conclusión de la práctica, el equipo dirigido técnicamente por Claudio Messa se trasladó al estadio de la ciudad de Santa Cruz, donde espera concentrarse en cen- to boquete el compromiso preste- to para las 17:00 en el "Tahuichi" Aquilera.

El equipo retornará a la finaliza- ción del campeonato, informó el dirigente Achá.

TRANQUILIDAD

El técnico Messa, aseguró que "el equipo está tranquilo esperando el partido contra Blooming. Hay mucha confianza en los muchachos para salir airoso del compromiso".

Comentó que presentarán un planteamiento que sea equilibrado en todas las líneas, tratando de cubrir todos los espacios y buscar los errores que cometa los defensores rivales en la posibilidad de llegar a la portería de Blooming.



Buenos Aires : 1. Coulthard, David Coulthard, McLaren, es perseguido por el alemán Ralf Schumacher, durante las pruebas de clasificación en el GP de Argentina.

Schumacher rompió racha y larga segundo

• BUENOS AIRES, 19

El alemán Michael Schumacher rompió la mala racha con la que venía en la categoría de Fórmula 1, al vencer a la escudería McLaren-Mercedes y a la escudería Williams-Ferrari en la carrera de clasificación del Gran Premio de Argentina, tercera prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de Fórmula 1, en la localidad de Buenos Aires.

El argentino Esteban Tuero (Mc-

Laren) fue el cuarto clasificado, con un tiempo de 1:39.400, a 1.488 milisegundos del ganador. El piloto de Williams-Ferrari, Jacques Villeneuve, fue el quinto clasificado, con un tiempo de 1:40.000, a 1.988 milisegundos del ganador.

El alemán Michael Schumacher, con un tiempo de 1:38.000, fue el ganador de la carrera de clasificación, a 1.488 milisegundos del segundo clasificado, el argentino Esteban Tuero (McLaren), con un tiempo de 1:39.400. El piloto de Williams-Ferrari, Jacques Villeneuve, fue el quinto clasificado, con un tiempo de 1:40.000, a 1.988 milisegundos del ganador.



Buenos Aires : Jacques Villeneuve patina en el bido durante la sesión de clasificación de ayer.

Orden de largada

| PRIMERA FILA | |
|--------------------------------------|----------|
| David Coulthard (GBR) McLaren | 1:38.000 |
| Michael Schumacher (GER) Ferrari | 1:38.000 |
| SEGUNDA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:39.400 |
| Juan Pablo Montoya (COL) Williams | 1:39.400 |
| TERCERA FILA | |
| Ralf Schumacher (GER) Williams | 1:40.000 |
| Heinz-Harald Frentzen (GER) Williams | 1:40.000 |
| CUARTA FILA | |
| Juan Manuel Rodríguez (ARG) Williams | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| QUINTA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| SEXTA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| SEPTIMA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| OCTAVA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| NOVENA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| DECIMA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| UNDICESIMA FILA | |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |
| Esteban Tuero (ARG) McLaren | 1:40.000 |

de el pasado año logró su primer podio al finalizar tercero. El alemán Heinz-Harald Frentzen (Williams FW20 Mecachrome) ha vuelto a superar a su compañero de equipo el canadiense Jacques Villeneuve, que continúa sin hacer honor al número uno que hace su debut como campeón del mundo, el sexto y séptimo puesto que ocupan mañana en la formación de salida.

Los diez pocos esperanzas de lograr un buen resultado y enderezar el rumbo. La jornada ha sido prodigiosa en términos y de la que pocos pilotos se han salvado de realizar tiempos o tornos fuera de la pista, aunque sereno por sus consecuencias físicas.

Los diez pocos esperanzas de lograr un buen resultado y enderezar el rumbo. La jornada ha sido prodigiosa en términos y de la que pocos pilotos se han salvado de realizar tiempos o tornos fuera de la pista, aunque sereno por sus consecuencias físicas.

visita al "Tahuichi"

Independiente recibe a Real Santa Cruz

En el estadio "Patria" de Sucre



FOTO: JUAN RAMAN

TAQUINA EXPORT

• SUCRE

Con una sesión de fútbol desmollada poco antes del mediodía en el campo del estadio Patria, Independiente culminó su preparación de cara al partido que jugará hoy frente a Real Santa Cruz por la séptima fecha del certamen de la Liga.

El plantel chuquisaqueño se concentró en un céntrico hotel a objeto de aguardar la hora del encuentro. "El estado de ánimo de los jugadores es bueno, la preparación busca el menor nivel físico y futbolístico de tal manera que los muchachos lleguen a la hora del cotejo en las mejores condiciones. Hay ambiente para pensar en tres nuevas unidades", sostuvo con optimismo el presidente del Comité Técnico, Jorge Calderón.

Para el partido contra Real, es posible que varios jugadores vuelvan al equipo titular. Los jugadores Abdón Murillo, Marco Franciscuini y Wilson Cortez si el técnico ve por conveniente serán de la partida.

"El equipo está casi completo de tal manera que el técnico tendrá la posibilidad de alinear lo mejor de Independiente", dijo Calderón. Barrientos presentará a siguientes jugadores: Aragón en el arco; Abdón Murillo, Alberto Illanes, Eduardo

Victor Barrientos, Técnico de Independiente

Villegas y Weimar Montecinos en defensa; Hugo Reyes, Franz Calustro, Wilson Avila y Hergas de Couto en una caravana que recorrerá gran parte de la ciudad. "Esta caravana tiene por objeto mojar a la gente para que concorra masivamente al estadio Patria", manifestó Jorge Calderón.

"Albos" con varias ausencias

listas, fueron descartados por el entrenador Carlos Angel López, por no haber logrado recuperarse de sendas lesiones y prefirió reservarlos para el próximo compromiso. También está en duda la inclusión del defensor Edmundo Saavedra, que se encuentra todavía resentido de una lesión.

La delegación realista viajó esta mañana y el retorno está previsto después del partido.

• SANTA CRUZ

Con las ausencias por lesiones de Juan Carlos Carvajal, Carlos Ayala, Mario Pinedo y Francisco Takeo, Real Santa Cruz viajó esta mañana a Sucre donde este domingo enfrentará Independiente por el torneo liguero.

Los cuatro jugadores considerados vitales en la conformación realista

Blooming anuncia otra victoria

entrenador, el pasado domingo ganaron a Real Santa Cruz 1-0.

Con mayor tiempo de trabajo, Aragonés adquirió mayor confianza y está convencido de obtener una nueva victoria, que le permitiría a su equipo estar entre los punteros.

EQUIPO

Los celestes concluyeron esta mañana la tarea de entrenamiento realizando una sesión de juegos recreativos.

Al finalizar la práctica, el entrenador confirmó que el equipo alineará con José Carlos Fernández, Alejandro Gómez, Gustavo Paredes, Juan Carlos Paz García, Roberto Nuñez, Rubén Darío Tuñón, Mauro Blanco, Gustavo Merlo, Lumberg Gutiérrez, Hebert Arandía y Victor Hugo Antelo.

CONFIANZA

Los integrantes del elenco bloomingtonense, al fin al de la práctica de ayer, expresaron su confianza por lograr una victoria frente al plantel paraguayo del The Strongest.

VENTA

El malestar interno en The Strongest, pretende ser capitalizado por los celestes, que en el debut de Carlos Aragonés como

• SANTA CRUZ

Blooming recibirá este domingo a The Strongest y pretenden asegurar la victoria, haciendo "leña del árbol caído", aprovechando el crucial momento que atraviesa el cuadro que dirige Ovidio Mesa.

El partido que corresponde a la séptima fecha del torneo Apertura, está fijado para las 17:30 horas, en el estadio "Ramón Aguilera Costas" con el arbitraje de Juan Carlos Paniagua, asistido por Juan Carlos Arroyo y Haroldo Valda.

En su último compromiso los atigrados perdieron en su propio estadio ante San José 2-3, resultado que creó malestar en el directorio, que tomó algunas medidas sancionando a los jugadores por el descontento de sus seguidores, con lo que no fue del agrado de los futbolistas.



TAQUINA EXPORT

FOTO: OSCAR ESPINOSA

Gustavo Merlo será titular hoy en Blooming

A 60 DIAS DE LA COPA DEL MUNDO

Para definir a los 22 que irán a Francia

Argentina inicia gira en Israel



FOTO: AP Ariel Ortega, será la duda en Argentina

sarella son las de Ariel Ortega (Valencia, España), quien padece una dolencia en el muslo izquierdo, y la del defensor de la Lazio de Italia, José Chamot, que sufre una distensión muscular.

La nómina de los futbolistas elegidos por el técnico para esta gira son: Germán Burgos, Sergio Berti, Leonardo Astrada, Marcelo Gallardo, Marcelo Escudero, Diego Cagado, Rodolfo Cardozo, Marcelo Delgado, Pablo Cavallero, Gabriel Battistuta, Claudio López, Hernán Crespo, Roberto Soriano, Roberto Ayala, Pablo Paz, Mauricio Pineda, Ariel Ortega y José Chamot.

ORTEGA

El delantero del Valencia Ariel Ortega no se despiaza con el equipo para jugar el domingo en Salamina al padecer una sobrecarga en el bíceps femoral que le convierte incluso en duda para el encuentro internacional amistoso entre Israel y Argentina, previsto para el próximo miércoles.

Así lo comunicó el doctor Jorge de Ortega en el encuentro ante Israel es dudosa, aunque por el momento desconoce si el jugador tendrá que viajar para concentrarse con su selección.

"Es un caso similar al de Adrian Ilie, que viajó para incorporarse a la selección rumana, pero que finalmente no pudo jugar el miércoles ante Grecia", concluyó el médico del club valenciano.

¡Qué Semana Santa en Asunción! Corrió un rumor que murió DT Carpegiani

La tranquilidad en la semana Santa cristiana de Paraguay fue sacudida por un rumor que se expandió con la velocidad de un rayo: que el técnico de la selección paraguaya de fútbol, el brasileño Paulo César Carpegiani, había muerto en un accidente de carretera en un accidente de carretera en el Brasil. La noticia se conoció ayer en Asunción luego de la interrupción en la salida de los diábolos por el Viernes Santo.

El jefe de la sección deportiva

• ASUNCIÓN

Paraguay Agencia DPA

El jefe de la sección deportiva del diario ABC color de Asunción, explicó ayer a día lo ocurrido. "El jueves los diábolos no trabajaron en Asunción. Por la noche se reciben varias llamadas de diábolos de Sao Paulo (Brasil) mencionando el rumor de que Carpegiani había muerto en un accidente", dijo Carpegiani. "Como está información se difundió por algunas redes televisivas de Brasil. Carpegiani, que estaba en la ciudad de Foz de Iguaçu (fronteriza con Paraguay) llama a Sao Paulo y desmiente el rumor", agregó.

Después irá a Irlanda y Brasil

• BUENOS AIRES Agencia DPA

El seleccionado argentino de fútbol partió ayer en una gira preparatoria para el Mundial de Francia '98, en la cual enfrentará a los combinados de Israel, Irlanda y Brasil. El seleccionado de Daniel Passarella jugará el próximo miércoles frente a Israel en Tel Aviv, primer test de esta gira cuyo objetivo principal "es ir definiendo a los 22 jugadores que participarán en el mundial, según dijo el propio entrenador antes de partir.

El segundo encuentro se celebrará el 22 en la ciudad de Dublín frente al seleccionado irlandés, mientras que el tercero y último será el 29 en el estadio Maracanã de Río de Janeiro ante el actual campeón mundial, Brasil.

Las únicas dudas que tiene Pas-

Francés Sars dirigirá cotejo Italia-Paraguay

• ROMA Agencia DPA

El árbitro francés Alain Sars dirigirá el amistoso Italia-Paraguay del próximo 22 de abril en el "Ennio Tardini" de Parma, lo anunció ayer la Federación Italiana de Fútbol (FIGC). Sars tendrá como jueces de línea a sus compatriotas Alain Augu y Pierre Crochennore, comunicó la FIGC, agregando que la nómina del plantel dirigido por el técnico nacional Cesare Maldini será conocida el viernes 17 y los convocados se concentrarán el domingo 19. Maldini, luego de Paraguay en Parma, ha programado un tercer amistoso preparatorio al Mundial de Francia '98, y con equipo a confirmar.

"Tigre" en riesgosa

Gran Premio de Argentina

Coulthard parte primero hoy

Sanción económica sigue vigente

La Prensa

The Strongest se comprometió a ganar enfrentará hoy a Blooming, en el estadio Ramón "Tiburcio" Aguilar de Santa Cruz por una nueva fecha del torneo liguero.

En una riesgosa visita para el cuadro tigrino, porque jugará obligado a sumar las tres unidades en la pretensión de recuperar los puntos perdidos frente a San José de Oruro en condición de local.

CONFIANZA

Los integrantes del plantel dirigido técnicamente por Ovidio Mesa han expresado con confianza y seguridad de cumplir una buena actuación para lograr un resultado positivo para sus pretensiones.

El defensor Alejandro Gálvani manifestó que "será un partido difícil, porque Blooming, en su cancha juega bien, pero nosotros estamos preparados para salir sacar un resultado positivo".

SANCION

Una reunión de jugadores con el presidente, en la que pidieron la suspensión de la sanción con el 15% del sueldo de marzo por bajo rendimiento determinada por el directorio, se hará efectivo, aseguró el dirigente Miguel Achá quien acompañó a la delegación algarista a Santa Cruz.

"La sanción con el 15% del sueldo de marzo se hará efectivo, porque es una determinación de directorio que es una determinación de directorio", dijo que "no creo, porque la sanción es una determinación del directorio, no del presidente, aunque habrá que analizar el tema más adelante".

Por su parte, el titular Sergio Avelán manifestó que "por ahora no quiero hablar del tema económico, lo único que quiero es que el Tigre vuelva con los puntos de Santa Cruz".



Marcos Ferrufino aparece en primera fila durante el trabajo del Tigre ordenado por José Antonio Vaca.

Reaparecerá Ricardo Torrico

Con la inclusión de Ricardo Torrico en la conformación titular, The Strongest enfrentará esta tarde, en el "Tiburcio" de Santa Cruz a Blooming, por el torneo liguero.

"Tigüilaya", Torrico debutará en el plantel guaylino en lo que va del presente torneo de la Liga.

Una serie y complicada lesión en la pasada temporada, le cortó abruptamente su ascendente carrera deportiva, es más, fue comacado por el entonces entrenador Antonio López Hervas a la Selección nacional paraguaya.

La banca de suplentes estará integrada por Marco Antonio Barreto, Juan Carlos Ruiz, Armando Batzke, Danny Callia. Demetrio Angiola, Mario Villegas y Marcelo Araya.

EQUIPO

En consecuencia, el "Tigre" pre-

PRACTICAS

Con una breve sesión futbolística



Buenos Aires: El confesor David Coulthard, McLaren, es perseguido por el alemán Ralf Schumacher, durante las pruebas de clasificación en el GP de Argentina.

Schumacher rompió trucha y larga segundo

• REPORTE ANTES DE LA CORRIDA

El alemán Michael Schumacher (Ferrari F400) arrancó con el primer lugar en la clasificación de la carrera de Fórmula 1, pero Mika Häkkinen, vecedor de la escudería McLaren-Mercedes y tercer en la clasificación, se mantuvo en la segunda posición.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

El argentino Esteban Guerrieri (Minardi M198) arrancó en la quinta posición, pero se perdió el primer lugar por un error de la escudería Minardi.

Orden de Largada

| PRIMERA FILA | 126.802 |
|--|---------|
| David Coulthard (GBR) McLaren MP4/18 | 126.802 |
| SEGUNDA FILA | 126.267 |
| Michael Schumacher (GER) Ferrari F400 | 126.267 |
| TERCERA FILA | 126.007 |
| Mika Häkkinen (FIN) McLaren MP4/18 | 126.007 |
| Esteban Guerrieri (ARG) Minardi M198 | 126.007 |
| CUARTA FILA | 125.941 |
| Jacques Villeneuve (CAN) Williams FW19 | 125.941 |
| QUINTA FILA | 125.836 |
| Ralf Schumacher (GER) Williams FW19 | 125.836 |
| SEXTA FILA | 125.785 |
| Esteban Guerrieri (ARG) Minardi M198 | 125.785 |
| SEPTIMA FILA | 125.611 |
| Tomaso D'Amico (ITA) Minardi M198 | 125.611 |
| OCTAVA FILA | 125.520 |
| Esteban Guerrieri (ARG) Minardi M198 | 125.520 |
| NOVENA FILA | 125.417 |
| Esteban Guerrieri (ARG) Minardi M198 | 125.417 |
| DECIMA FILA | 125.354 |
| Esteban Guerrieri (ARG) Minardi M198 | 125.354 |
| UNDECIMA FILA | 125.313 |
| Esteban Guerrieri (ARG) Minardi M198 | 125.313 |

además y de la que pocos pilotos se han salvado de realizar tiempos o terminar fuera de la pista, aunque se por sin consecuencias físicas.



Buenos Aires: Jacques Villeneuve patina en el lado durante la sesión de clasificación de ayer.

Para definir a los 22 que irán a Francia

Argentina inicia gira en Israel

Después irá a Irlanda y Brasil

• BUENOS AIRES, Argentina 28a

El seleccionado argentino de fútbol partió ayer en una gira preparatoria para el Mundial de Francia '98, en la cual enfrentará a los combinados de Israel, Irlanda y Brasil.

El seleccionado de Daniel Passarella jugará el próximo miércoles frente a Israel en Tel Aviv, primer test de esta gira cuyo objetivo principal "es ir definiendo a los 22 jugadores que participarán en el mundial, según dijo el propio entrenador antes de partir.

El segundo encuentro se celebrará el 22 en la ciudad de Dublín frente al seleccionado irlandés, mientras que el tercero y último será el 29 en el estadio Maracanã de Río de Janeiro ante el actual campeón mundial, Brasil.

Las únicas dudas que tiene Passarella...

Francés Sars dirigirá cotejo Italia-Paraguay

• ROMA, Italia 28a

El árbitro francés Alain Sars dirigirá el amistoso Italia-Paraguay del próximo 22 de abril en el "Ennio Tardini" de Parma, lo anunció ayer la Federación Italiana de Fútbol (FIGC). Sars tendrá como jueces de línea a sus compatriotas Alain Augu y Pierre Crochemore, comunicó la FIGC, agregando que la nómina del plantel dirigido por el técnico nacional Cesare Maldini será conocida el viernes 17 y los convocados se concentrarán el domingo 19. Maldini, luego de Paraguay en Parma, ha programado un tercer amistoso preparatorio al Mundial de Francia '98, y con equipo a confirmar.

sarella son las de Ariel Ortega (Valencia, España), quien padece una dolencia en el muslo izquierdo, y la del defensor de la Lazio de Italia, José Chamot, que sufre una distensión muscular.

La nómina de los futbolistas elegidos por el técnico para esta gira son: Germán Burgos, Sergio Bert, Leonardo Astrada, Marcelo Gallardo, Marcelo Escudero, Diego Cagid, Rodolfo Cardoso, Marcelo Delgado, Pablo Cavallero, Gabriel Battista, Claudio López, Hernán Crespo, Roberto Sensi, Roberto Ayala, Pablo Paz, Mauricio Pineda, Ariel Ortega y José Chamot.

Según Candel, la participación de Ortega en el encuentro ante Israel es dudosa, aunque por el momento desconoce si el jugador tendrá que viajar para concentrarse con su selección.

"Es un caso similar al de Adrián Ilie, que viajó para incorporarse a la selección rumana, pero que finalmente no pudo jugar el miércoles ante Grecia", concluyó el médico del club valenciano.

¡Qué Semana Santa en Asunción! Corrió un rumor que murió DT Carpegiani

• ASUNCIÓN, Paraguay 28a. Agencia DPA. La tranquila Semana Santa cristiana de Paraguay fue sacudida por un rumor que se expandió con la velocidad de un rayo: que el técnico de la selección paraguaya de fútbol, el brasileño Paulo César Carpegiani, había muerto en un accidente de carretera en un accidente de carretera en el Brasil. La noticia se conoció ayer en Asunción luego de la interrupción en la salida de los diarios por el Viernes Santo. El jefe de la sección deportiva...



Ariel Ortega, será la duda en Argentina



FUTBOL ARGENTINO Temporada '98

SUSCRIBASE HOY MISMO Y DISFRUTE DEL...

Todos los viernes, sábados, los clásicos del domingo y lunes. Campeonato Clausura y Apertura La temporada va hasta diciembre '98.

MULTIVISION

Definitivamente más.

LLAME AHORA !!!

| | | | | |
|--------|------------|------------|-------|--------|
| La Paz | Santa Cruz | Cochabamba | Sucre | Tarija |
| 790790 | 540808 | 52515 | 61229 | 36660 |

visita al "Tahuichi"

Independiente recibe a Real Santa Cruz

En el estadio "Patria" de Sucre



FOTO: JUAN RAMAN

En horas de la mañana de este domingo, dirigentes e hinchas de Independiente llevarán adelante una caravana que recorrerá gran parte de la ciudad. "Esta caravana tiene por objeto motivar a la gente para que concorra masivamente al estadio Patria", manifestó Jorge Calderón.

"Albos" con varias ausencias

• SANTA CRUZ. Con las ausencias por lesiones de Juan Carlos Carvajal, Carlos Ayala, Mario Pinedo y Francisco Takeo, Real Santa Cruz viajó esta mañana a Sucre donde este domingo enfrentará Independiente por el torneo liguero. Los cuatro jugadores considerados vitales en la conformación real...

Blooming anuncia otra victoria

• SANTA CRUZ. Blooming recibirá este domingo a The Strongest y pretenden asegurar la victoria, haciendo "leña del árbol caído", aprovechando el cuartel momento que atraviesa el cuadro que dirige Ovidio Mesa.

El partido que corresponde a la séptima fecha del torneo Apertura, está fijado para las 17:30 horas en el estadio "Ramón Aguilera Costas" con el arbitraje de Juan Carlos Paniagua, asistido por Juan Carlos Arroyo y Haroldo Valda.

En su último compromiso los albiados perdieron en su propio estadio ante San José 2-3, resultado que creó malestar en el directorio, que tomó algunas medidas sancionando a los jugadores con el descuento de sus sueldos, la actitud que no fue del agrado de los futbolistas.

Los integrantes del elenco bloomista, al fin al de la práctica de ayer, expresaron su confianza por lograr una victoria frente al plantel pariente del The Strongest.



FOTO: OSCAR ESTEBANZA

Gustavo Merlo será titular hoy en Blooming

"Aviadores"
se mantienen
invictos

• **ORUPO**

PRIMER TIEMPO

SEGUNDO TIEMPO

No surtió la cábala

000

de Wandersley Machado por el juez ni Molina fue positivo para el plan tel.

El cuadro oratorio estuvo dispuesto a conseguir la victoria, y empezó a atacar con todo.

A los 15 minutos Pizarro manda al centro Marcelo Cavallo dentro de Baranillo y Leguía cuando Buscaglia, el golpe de cañonera, Jorge Cuervo, árbitro del encuentro, decretó la pena máxima y Alberto Cavallo convierte la igualdad.

A partir de ese momento San José se volvió al ataque en busca de triunfo.

Las cosas parecían favorecer a los locales porque Osorio en una falta infranqueó la torpeza roja por doble amonestación.

Por su parte, el profesor Manó Núñez mandó al campo a Medeiros sacando a Buscaglia y posiblemente a Viera por cuenta de Busa. Núñez apretaba al triunfo, porque cambió su esquema de tónico, del 5-2, al 4-3-3 y los dos tantos los hizo también expulsado por falta violenta contra Arceaga.

San José tenía una ventaja numérica de 2 hombres, pero los "rojillos" se metieron los 8 atrás y defendieron hasta el final el campo.

La unidad conseguida por Wislizenmann en el festejo Bermúdez le permite seguir invicto y notarlo entre los dos primeros.

a cábala

ooo

Por norma de la Unidad de Deportes todos los periodistas que lleguen un panchillo, pero por la cantidad, estos no alcanzan para todos y efectivos policiales de esa manera cuestionan la actitud desordenada del campo, a varios colegas, entender que dichos distintivos habían terminado.

ooo

Las tribunas de curra sud y revuelto de general se encontraban totalmente llenas, incluso en las boquillas de los ruidos había un buen número de aficionados parados, que llegaron tarde, no consiguen otro lugar para ubicarse.

- *Chrysomelidae*

MEMORIES

El arbitraje muy discutido, las expulsiones muy apresuradas, partido muy duro y trabado mencionó Dalcio Giovagnoli, Director de Wüster.



SAN JOSE

- (50)

-

-

Ayer se verificó
pruebas de
clasificación

• LA PR

Piloto y copiloto sin lesiones graves

El piloto Javier Cordero (h) asistido por su hermano y personal de su empresa donde fue entrenador.

En el acto, el copulador de Oribio, Fernando Robles se declaró productor de un fuerte golpe, mientras tanto Oribio no perdió la conciencia, es más, incluso preguntó cuánto se le crecimentó en la primera vuelta.

El público pacífico estaba realizando una gran carrera en la primera vuelta, tanto es así que marchaba en la primera ubicación, pero el cronista le impedía sumar puntos en la incompetencia.

III

Guillermo de Rodas pasando por la inspección mecánica ayer en la Plaza de San Francisco.

10 Fernando Terrazas (166) 1 32 97/100

PARTIDA

Luego de las vueltas de clasificación, estas serán las posiciones de partida:

TAQUINA
EXPERT

50



PARTIDA

Luego de las vueltas de clasificación, estas serán las posiciones de partida :

| | | | | |
|----|-------------------|-------|------|---------|
| 10 | Fernando Terrazas | (16y) | 1.52 | 97/100 |
| 9 | Gustavo del Rado | (8y) | 1.56 | 188/100 |
| 8 | Alfred Ali | (10y) | 1.57 | 259/100 |
| 7 | Sergio Keady | (10y) | 1.68 | 12/100 |
| 6 | Marcelo Bogner | (16y) | 1.40 | 68/100 |
| 5 | Ramiro Noguer | (8y) | 1.41 | 60/100 |
| 4 | Jimmy Andia | (16y) | 1.42 | 09/100 |
| 3 | Armando Romero | (16y) | 1.43 | 03/100 |
| 2 | Roberto Sanchez | (16y) | 1.44 | 85/100 |
| 1 | Milena Maldonado | (16y) | 1.49 | 40/100 |
| 11 | Oscar Mendez | (8y) | 1.50 | 78/100 |
| 12 | Fernando Ros | (8y) | 1.51 | 02/100 |
| 13 | José Luis Centeno | (8y) | 1.54 | 05/100 |
| 14 | Freddy Bana | (8y) | 1.54 | 98/100 |
| 15 | Héctor Casanova | (8y) | 2.05 | 05/100 |
| 16 | Arnaldo Alvarez | (8y) | 2.11 | 18/100 |

Aguilera y Carvallo 1os. en el bicicross

- LA PAI

graron los primeros lugares de este evento deportivo donde participan 4000 pilotos de diferentes países.

Los resultados que obtuvieron los pilotos bolivianos son los siguientes:

Quinto puesto. En 15 años Carlos Alejandro quedó en el cuarto puesto. En 16 años, Ikeramian Martínez alcanzó el segundo lugar. Finalmente en 17 y 18 años Robert Cárdenas logró el segundo puesto. Raúl Ruiz el tercero.



FRANCIA '98

Desde el miércoles 15 de abril, **PRESENCIA del Deporte** se pondrá a tono con el Mundial de Francia '98.

Ese día y todos los miércoles, hasta la inauguración del magno acontecimiento deportivo, saldrán números coleccionables de la **FRANCIA '98**.

Usted se enterará cómo nació la Copa del Mundo y quiénes fueron sus grandes protagonistas.

Tendrá en sus manos una edición con la que repasará pasajes que le harán revivir grandes epopeyas.

Y también de a poco irá creciendo su entusiasmo para vivir otra gran fiesta del fútbol con la Copa Francia '98.

Reserve su ejemplar todos los miércoles, **GRATIS**, junto a la edición diaria de:

PRESENCIA DEL DEPORTE



En esta edición de colección tendrá:

- 1) Francia '98, la gran fiesta del fútbol. Por primera vez en 64 años de historia, 32 equipos.
- 2) Historia del Campeonato Mundial de Fútbol:
 - La fundación de la FIFA en 1904.
 - El primer Mundial llegó 26 años más tarde.
 - Seis confederaciones regionales integran la FIFA.
 - De la Jules Rimet a la Copa FIFA.
- 3) Los estadios históricos donde se han disputado las mayores finales.
- 4) Las grandes finales de la historia.
 - El "Maracanazo" (hasta 1950).
 - Inglaterra (hasta 1966).
 - Argentina (hasta 1978).
 - La actualidad (hasta 1994).
- 5) Los protagonistas de todos los tiempos.
- 6) Los seis campeónisimos. Las selecciones que han ganado los mundiales.
- 7) Los grandes goleadores. Historia, anécdotas y datos históricos.
- 8) Los doce maestros. Los creadores del juego en los equipos campeones del mundo.
- 9) Porteros de leyenda.
- 10) Los entrenadores artífices del éxito.
- 11) La realidad de los números. Tablas de los mundiales.
- 12) Los estadios del Mundial de Francia '98.
- 13) La guía turística del Mundial. Lugares de interés cultural, artístico, gastronómico, etc.
- 14) Los protagonistas de Francia.
 - Las selecciones una a una.
- 15) Los futbolistas que serán figuras en Francia '98.